

# クレーン等安全規則 Safety Ordinance for Cranes

(昭和四十七年九月三十日労働省令第三十四号)  
(Ordinance of the Ministry of Labour No. 34 of September 30, 1972)

## 第一章 総則 Chapter I General Provisions

(定義)

(Definitions)

第一条 この省令において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 1 In this Ordinance of the Ministry, the meanings of the terms listed in the following items are prescribed respectively in those items:

一 移動式クレーン 労働安全衛生法施行令（昭和四十七年政令第三百十八号。以下「令」という。）第一条第八号の移動式クレーンをいう。

(i) "Mobile Crane" means a mobile crane set forth in item (viii) of Article 1 of the Enforcement Order of the Industrial Safety and Health Act (Cabinet Order No. 318 of 1972, hereinafter referred to as "the Order");

二 建設用リフト 令第一条第十号の建設用リフトをいう。

(ii) "Lift for Construction Work" means a construction lift set forth in item (x) of Article 1 of the Order;

三 簡易リフト 令第一条第九号の簡易リフトをいう。

(iii) "Light Capacity Lift" means a light capacity lift set forth in item (ix) of Article 1 of the Order;

四 つり上げ荷重 令第十条のつり上げ荷重をいう。

(iv) "Lifting Capacity" means the lifting capacity set forth in Article 10 of the Order;

五 積載荷重 令第十二条第一項第六号の積載荷重をいう。

(v) "Loading Capacity" means the loading capacity set forth in item (vi) of paragraph (1) of Article 12 of the Order;

六 定格荷重 クレーン（移動式クレーンを除く。以下同じ。）でジブを有しないもの又はデリックでブームを有しないものにあつては、つり上げ荷重から、クレーンでジブを有するもの（以下「ジブクレーン」という。）、移動式クレーン又はデリックでブームを有するものにあつては、その構造及び材料並びにジブ若しくはブームの傾斜角及び長さ又はジブの上におけるトロリの位置に応じて負荷させることができる最大の荷重から、それぞれフック、グラブバケット等のつり具の重量に相当する荷重を控除した荷重をいう。

(vi) "Rated Capacity" means the load being subtracted the load corresponding

to the weight of a load-lifting attachment such as a hook and a grab bucket from the Lifting Capacity for a crane (excluding a Mobile Crane, the same applies hereinafter.) which is not equipped with a jib or a derrick which is not equipped with a boom, or from the maximum load which can be burdened corresponding to its structure and material, the inclination and length of a jib or a boom, or the position of a trolley on a jib for a crane which is equipped with a jib (hereinafter referred to as "Jib Crane"), a Mobile Crane or a derrick which is equipped with a boom;

七 定格速度 クレーン、移動式クレーン又はデリックにあつては、これに定格荷重に相当する荷重の荷をつつて、つり上げ、走行、旋回、トロリの横行等の作動を行なう場合のそれぞれの最高の速度を、エレベーター、建設用リフト又は簡易リフトにあつては、搬器に積載荷重に相当する荷重の荷をのせて上昇させる場合の最高の速度をいう。

(vii) "Rated Speed" means the maximum speed of motion of lifting, travelling, slewing, transverse of trolley, etc., while suspending a load with the weight corresponding to the Rated Capacity for a crane, a Mobile Crane or a derrick, and the maximum speed of motion of raising while getting a load with the weight corresponding to the Loading Capacity on a cage for an elevator, a Lift for Construction Work or a Light Capacity Lift.

(適用の除外)

(Exemption of Application)

第二条 この省令は、次の各号に掲げるクレーン、移動式クレーン、デリック、エレベーター、建設用リフト又は簡易リフトについては、適用しない。

Article 2 This Ordinance of the Ministry does not apply to a crane, a Mobile Crane, a derrick, an elevator, a Lift for Construction Work or a Light Capacity Lift listed in the following each item:

一 クレーン、移動式クレーン又はデリックで、つり上げ荷重が〇・五トン未満のもの

(i) a crane, a Mobile Crane or a derrick with Lifting Capacity of less than 0.5 ton;

二 エレベーター、建設用リフト又は簡易リフトで、積載荷重が〇・二五トン未満のもの

(ii) an elevator, a Lift for Construction Work or a Light Capacity Lift with Loading Capacity of less than 0.25 ton;

三 積載荷重が〇・二五トン以上の建設用リフトで、ガイドレール（昇降路を有するものにあつては、昇降路）の高さが十メートル未満のもの

(iii) a Lift for Construction Work with Loading Capacity of 0.25 ton or more and also the height of the guide rails (hoist ways, in the case of lifts equipped with them) of less than 10 m;

四 せり上げ装置、労働基準法（昭和二十二年法律第四十九号）別表第一第一号から

第五号までに掲げる事業又は事務所以外の事業又は事務所に設置されるエレベーター、船舶安全法（昭和八年法律第十一号）の適用を受ける船舶に用いられるエレベーター及び主として一般公衆の用に供されるエレベーター

(iv) a lift for trap cellar, an elevator installed in the work place and office other than those listed in item (i) to (v) of the Appended Table 1 of the Labour Standards Act (Act No. 49 of 1947), an elevator installed in the ships subject to the Ship Safety Act (Act No. 11 of 1933) and an elevator placed mainly for the service of public use.

## 第二章 クレーン

### Chapter II Crane

#### 第一節 製造及び設置

#### Section 1 Manufacturing and Installation

(製造許可)

(Permission to manufacture)

第三条 クレーン（令第十二条第一項第三号のクレーンに限る。以下本条から第十条まで、第十六条及び第十七条並びにこの章第四節及び第五節において同じ。）を製造しようとする者は、その製造しようとするクレーンについて、あらかじめ、その事業場の所在地を管轄する都道府県労働局長（以下「所轄都道府県労働局長」という。）の許可を受けなければならない。ただし、既に当該許可を受けているクレーンと型式が同一であるクレーン（以下この章において「許可型式クレーン」という。）については、この限りでない。

Article 3 (1) A person who intends to manufacture a crane (limited to the one set forth in item (iii) of paragraph (1) of Article 12 of the Order, hereinafter the same applies in this Article to Article 10, Article 16 and Article 17, and Section 4 and Section 5 of this Chapter) must obtain, in advance, the permission in respect to the crane intended to manufacture from the Director of the Prefectural Labour Bureau who exercises jurisdiction over the area where the work place is located (hereinafter referred to as "the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau"). However, this does not apply to the crane, the type of which is identical with the crane, which has been obtained the said permission already (hereinafter referred to as "permitted type crane" in this Chapter).

2 前項の許可を受けようとする者は、クレーン製造許可申請書（様式第一号）にクレーンの組立図及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to obtain the permission set forth in the preceding paragraph must submit an application for the crane manufacturing permission (Form No. 1) with the assembly drawing of the crane and the document stating the following matters to the Director of the Competent Prefectural Labour

Bureau:

一 強度計算の基準

(i) standards of strength calculation;

二 製造の過程において行なう検査のための設備の概要

(ii) outline of the equipment for inspection performed on the process of manufacturing;

三 主任設計者及び工作責任者の氏名及び経歴の概要

(iii) name and outline of career of the chief designer and the responsible person on manufacturing work.

(検査設備等の変更報告)

(Report of Alteration on Equipment, etc., for Inspection)

第四条 前条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係るクレーン又は許可型式クレーンを製造する場合において、同条第二項第二号の設備又は同項第三号の主任設計者若しくは工作責任者を変更したときは、遅滞なく、所轄都道府県労働局長に報告しなければならない。

Article 4 The person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of the preceding Article must, in the case of manufacturing the crane pertaining the said permission or the permitted type crane, when the equipment set forth in item (ii) of paragraph (2) of the same Article or either the chief designer or the responsible person on manufacturing work set forth in item (iii) of the same paragraph were altered, report that matter without delay to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

(設置届)

(Notification for Installation)

第五条 クレーンを設置しようとする事業者が、労働安全衛生法（以下「法」という。）第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、クレーン設置届（様式第二号）にクレーン明細書（様式第三号）、クレーンの組立図、別表の上欄に掲げるクレーンの種類に応じてそれぞれ同表の下欄に掲げる構造部分の強度計算書及び次の事項を記載した書面を添えて、その事業場の所在地を管轄する労働基準監督署長（以下「所轄労働基準監督署長」という。）に提出しなければならない。

Article 5 (1) The employer who intends to install a crane must, when notifying pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Industrial Safety and Health Act (hereinafter referred to as "the Act"), submit the crane installation notification (Form No. 2) with the specification of the crane (Form No. 3), the assembly drawing of the crane and the strength calculation statement of the structural parts listed in the right column of the Appended Table corresponding to the type of the crane listed in the left column of the same Table respectively and the document stating the following matters to the Chief of the Labour Standards Inspection Office who exercises jurisdiction over

the area where the workplace is located (hereinafter referred to as "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office"):

一 据え付ける箇所の周囲の状況

(i) surroundings at the place of installation;

二 基礎の概要

(ii) outline of the foundation;

三 走行クレーンにあつては、走行する範囲

(iii) travelling range for a travelling crane.

2 前項の規定による届出をする場合における労働安全衛生規則（昭和四十七年労働省令第三十二号。以下「安衛則」という。）第八十五条第一項の規定の適用については、次に定めるところによる。

(2) In the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the provisions of paragraph (1) of Article 85 of the Ordinance on Industrial Safety and Health (the Ordinance of the Ministry of Labour No. 32 of 1972, hereinafter referred to as "the Safety and Health Ordinance") are applied as provided for as follows:

一 建築物又は他の機械等とあわせてクレーンについて法第八十八条第一項の規定による届出をしようとする場合にあつては、安衛則第八十五条第一項に規定する届書及び書類の記載事項のうち前項の規定により提出する届書その他の書類の記載事項と重複する部分の記入は要しないものとする。

(i) in the case submitting the notification on a crane in conjunction with the building or other machine, etc., pursuant to the provisions of paragraph (1) of the Article 88 of the Act, it is not required to describe those items which are described in the notification and the document prescribed in paragraph (1) of Article 85 of the Safety and Health Ordinance, and overlap with the items in the notification and the documents presented pursuant to the provisions of the preceding paragraph;

二 クレーンのみについて法第八十八条第一項の規定による届出をする場合にあつては、安衛則第八十五条第一項の規定は適用しないものとする。

(ii) in the case of the notification only on a crane pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, the provisions of paragraph (1) of Article 85 of the Safety and Health Ordinance do not apply.

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、クレーンを設置しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、クレーン設置届（様式第二号）に第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) who intends to install a crane must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis to paragraph (2) of the same Article, submit the crane installation notification (Form No. 2) with the specification, the assembly drawing, the

strength calculation statement set forth in paragraph (1) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(落成検査)

(Completion Inspection)

第六条 クレーンを設置した者は、法第三十八条第三項の規定により、当該クレーンについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたクレーンについては、この限りでない。

Article 6 (1) A person who has installed a crane must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said crane by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 前項の規定による検査（以下この節において「落成検査」という。）においては、クレーンの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験及び安定度試験を行なうものとする。ただし、天井クレーン、橋形クレーン等転倒するおそれのないクレーンの落成検査においては、荷重試験に限るものとする。

(2) On the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "completion inspection" in this Section), in addition to examining the construction and the function of each part of the crane, the load test and the stability test are to be performed. However, on the completion inspection for an overhead travelling crane or a gantry crane, etc., which is unlikely to cause overturn, the said test is to be limited to the load test.

3 前項の荷重試験は、クレーンに定格荷重の一・二五倍に相当する荷重（定格荷重が二百トンを超える場合は、定格荷重に五十トンを加えた荷重）の荷をつつて、つり上げ、走行、旋回、トロリの横行等の作動を行なうものとする。

(3) The load test set forth in the preceding paragraph is to be carried out in such manners as performing motions with hoisting, travelling, slewing, trolley traverse etc., while suspending a load of the mass corresponding to 1.25 times of the Rated Capacity (in the case that the Rated Capacity exceeds 200 tons, the mass of a load added 50 tons on the Rated Capacity).

4 第二項の安定度試験は、クレーンに定格荷重の一・二七倍に相当する荷重の荷をつつて、当該クレーンの安定に関し最も不利な条件で地切りすることにより行なうものとする。この場合において、逸走防止装置、レールクランプ等の装置は、作用させないものとする。

(4) The stability test set forth in paragraph (2) is to be carried out in such manners as slightly lifting a load off the ground under the most unfavourable condition for the stability for the said crane, while suspending a load of the mass corresponding to 1.27 times of the Rated Capacity. On this test, such

equipment as anchoring devices of crane, rail clumps, etc., is not to be functioned.

5 所轄労働基準監督署長は、落成検査を行なう前一年以内に第八条第一項の仮荷重試験が行なわれたクレーンについては、落成検査の一部を省略することができる。

(5) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office may, for the crane that the temporary load test set forth in paragraph (1) of Article 8 was carried out within one year before the date of the completion inspection, omit a part of the completion inspection.

6 落成検査を受けようとする者は、クレーン落成検査申請書（様式第四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、法第八十八条第一項ただし書（同条第二項において準用する場合を含む。）の規定による認定（以下「認定」という。）を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面その他落成検査に必要な書面を添付するものとする。

(6) A person who intends to undergo the completion inspection for a crane must submit an application for the crane completion inspection (Form No. 4) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been given the accreditation pursuant to the provisions of the proviso of paragraph (1) of Article 88 of the Act (including the cases where it is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, hereinafter referred to as "Accreditation"), the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the documents set forth in paragraph (1) of the preceding Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

（落成検査を受ける場合の措置）

(Measures for the Case of Undergoing Completion Inspection)

第七条 落成検査を受ける者は、当該検査を受けるクレーンについて、荷重試験及び安定度試験のための荷及び玉掛用具を準備しなければならない。

Article 7 (1) A person who undergoes the completion inspection must, as regards the crane being subjected to the said inspection, prepare a test load and the slinging equipment for the load test and the stability test.

2 所轄労働基準監督署長は、落成検査のために必要があると認めるときは、当該検査に係るクレーンについて、次の事項を当該検査を受ける者に命ずることができる。

(2) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office may, when having found the necessity for the completion inspection, as regards the crane pertaining to the said inspection, order the following matters to the person who undergoes the said inspection:

一 安全装置を分解すること。

(i) to disassemble safety devices;

二 塗装の一部をはがすこと。

(ii) to take off a part of coating;

三 リベットを抜き出し、又は部材の一部に穴をあけること。

(iii) to pick out rivets, or to make a hole in a part of members;

四 ワイヤロープの一部を切断すること。

(iv) to cut off a part of wire ropes;

五 前各号に掲げる事項のほか、当該検査のため必要と認める事項

(v) in addition to the matters listed in the preceding each item, the matters found to be necessary for the said inspection.

3 落成検査を受ける者は、当該検査に立ち会わなければならない。

(3) A person who undergoes the completion inspection must be present at the said inspection.

(仮荷重試験)

(Temporary Load Test)

第八条 第三条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係るクレーン又は許可型式クレーンについて、所轄都道府県労働局長が行う仮荷重試験を受けることができる。

Article 8 (1) A person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of Article 3 may undergo the temporary load test for the crane pertaining to the said permission or the permitted type crane by the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

2 仮荷重試験を受けようとする者は、クレーン仮荷重試験申請書（様式第五号）にクレーンの組立図を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to undergo the temporary load test must submit an application for crane temporary load test (Form No. 5) with assembly drawing of the crane to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

3 所轄都道府県労働局長は、仮荷重試験を行つたクレーンについて、仮荷重試験成績表（様式第六号）を作成し、前項の仮荷重試験を受けた者に交付するものとする。

(3) The Director of the Competent Prefectural Labour Bureau is to, as regards the crane on which the temporary load test has been carried out, prepare the record of the temporary load test (Form No. 6) and issue it to the person who underwent the temporary load test set forth in the preceding paragraph.

(クレーン検査証)

(Inspection Certificate for Crane)

第九条 所轄労働基準監督署長は、落成検査に合格したクレーン又は第六条第一項ただし書のクレーンについて、同条第六項の規定により申請書を提出した者に対し、クレーン検査証（様式第七号）を交付するものとする。

Article 9 (1) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office, as regards the crane, which passed the completion inspection or the crane set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 6, is to issue the crane



inspection certificate (Form No. 7) to the person who submitted the application pursuant to the provisions of paragraph (6) of the same Article.

2 クレーンを設置している者は、クレーン検査証を滅失し、又は損傷したときは、クレーン検査証再交付申請書（様式第八号）に次の書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、再交付を受けなければならない。

(2) A person who has installed a crane must, when having lost or damaged the crane inspection certificate, submit an application for reissue of the crane inspection certificate, (Form No. 8) with the following document to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the reissue:

一 クレーン検査証を滅失したときは、その旨を明らかにする書面

(i) the document explaining the lost of the crane inspection certificate in the event of losing;

二 クレーン検査証を損傷したときは、当該クレーン検査証

(ii) the crane inspection certificate in the event of damaging.

3 クレーンを設置している者に異動があつたときは、クレーンを設置している者は、当該異動後十日以内に、クレーン検査証書替申請書（様式第八号）にクレーン検査証を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、書替えを受けなければならない。

(3) On alteration of the person who has installed the crane, the replaced person must, within ten days from the said alteration, submit an application for renewal of crane inspection certificate (Form No. 8) with the crane inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office, and be granted the renewal.

（検査証の有効期間）

(Validity Term of Inspection Certificate)

第十条 クレーン検査証の有効期間は、二年とする。ただし、落成検査の結果により当該期間を二年未満とすることができる。

Article 10 The validity term of the crane inspection certificate is for two years. However, based on the results of the completion inspection, the said validity term may be restricted for less than two years.

（設置報告書）

(Report for Installation)

第十一条 令第十三条第三項第十四号のクレーンを設置しようとする事業者は、あらかじめ、クレーン設置報告書（様式第九号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 11 The employer who intends to install a crane set forth in item (xiv) of paragraph (3) of Article 13 of the Order must submit, in advance, the crane installation report (Form No. 9) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the employer who has obtained the Accreditation.

(荷重試験等)

(Load Test, etc.)

第十二条 事業者は、前条のクレーンを設置したときは、当該クレーンについて、第六条第三項の荷重試験及び同条第四項の安定度試験を行なわなければならない。

Article 12 The employer must, when having installed the crane set forth in the preceding Article, perform the load test set forth in paragraph (3) of Article 6 and the stability test set forth in paragraph (4) of the same Article for the said crane.

(走行クレーンと建設物等との間隔)

(Clearance between Travelling Crane and Building, etc.)

第十三条 事業者は、建設物の内部に設置する走行クレーン（クレーンガーダを有しないもの及びクレーンガーダに歩道を有しないものを除く。）と当該建設物又はその内部の設備との間隔については、次に定めるところによらなければならない。ただし、第二号の規定については、当該走行クレーンに天がい（クレーンガーダの歩道の上に設けられたもので、当該歩道からの高さが一・五メートル以上のものに限る。）を取り付けるときは、この限りでない。

Article 13 The employer must comply with the following provisions, as regards the clearance between the travelling crane (excluding the one having no crane girder or having no footpath on the crane girder) installed in the building and the said building or the installations in the building. However, as regards the provisions of item (ii), this does not apply to when the said travelling crane equipped with a canopy (limited to the one installed over the footpath on the crane girder and having the height of 1.5 m or more from the said footpath):

一 当該走行クレーンの最高部（集電装置の部分を除く。）と火打材、はり、けた等建設物の部分又は配管、他のクレーンその他の設備で、当該走行クレーンの上方にあるものとの間隔は、〇・四メートル以上とすること。

(i) the clearance between the highest part of the said travelling crane (excluding parts of an electric collector) and a part of building such as braces, girders and beams, or piping, other crane, other equipment that are located above the said travelling crane be 0.4 m or more;

二 クレーンガーダの歩道と火打材、はり、けた等建設物の部分又は配管、他のクレーンその他の設備で、当該歩道の上方にあるものとの間隔は、一・八メートル以上とすること。

(ii) the clearance between a footpath on a crane girder and a part of the building such as braces, girders and beams, or piping, other crane, other equipment that are located above the said footpath, be 1.8 m or more.

(建設物等との間の歩道)

(Footpath between Crane and Building, etc.)

第十四条 事業者は、走行クレーン又は旋回クレーンと建設物又は設備との間に歩道を設けるときは、その幅を〇・六メートル以上としなければならない。ただし、当該歩道のうち建設物の柱に接する部分については、〇・四メートル以上とすることができる。

Article 14 The employer must, when installing a footpath between a travelling crane or a slewing crane and the building or the equipment, ensure the width of the said footpath of 0.6 m or more. However, as regards the part of the said footpath being contact with pillars of the building, this width may be reduced to 0.4 m or more.

(運転室等と歩道との間隔)

(Clearance between Operator's Cab, etc., and Footpath)

第十五条 事業者は、クレーンの運転室若しくは運転台の端と当該運転室若しくは運転台に通ずる歩道の端との間隔又はクレーンガーダの歩道の端と当該歩道に通ずる歩道の端との間隔については、〇・三メートル以下としなければならない。ただし、労働者が墜落することによる危険を生ずるおそれのないときは、この限りでない。

Article 15 The employer must make the clearance between the side of the operator's cab or the operating station and the end of the footpath led to the said operator's cab or the operating station concerned, or the clearance between the end of the footpath installed on the crane girder and the end of the footpath led to the said footpath, 0.3 m or less. However, this does not apply to when it is unlikely to cause danger to workers due to falling.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Placement

(検査証の備付け)

(Providing with Inspection Certificate)

第十六条 事業者は、クレーンを用いて作業を行なうときは、当該作業を行なう場所に、当該クレーンのクレーン検査証を備え付けておかななければならない。

Article 16 The employer must, when carrying out the work using a crane, provide the crane inspection certificate of the said crane at the place where the said work is carried out.

(使用の制限)

(Limitation of Use)

第十七条 事業者は、クレーンについては、法第三十七条第二項の厚生労働大臣の定める基準（以下「厚生労働大臣の定める基準」という。）（クレーンの構造に係る部分に限る。）に適合するものでなければ使用してはならない。

Article 17 The employer must not use a crane, unless it complies with the standard prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare set forth in

paragraph (2) of Article 37 of the Act (hereinafter referred to as "the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare") (limited to the structural parts of the crane).

(設計の基準とされた負荷条件)

(Loading Condition as to Design Base)

第十七条の二 事業者は、クレーンを使用するときは、当該クレーンの構造部分を構成する鋼材等の変形、折損等を防止するため、当該クレーンの設計の基準とされた荷重を受ける回数及び常態としてつる荷の重さ（以下「負荷条件」という。）に留意するものとする。

Article 17-2 The employer is to, when using a crane, in order to prevent steels, etc., which construct the structural parts of the said crane from deformation, breakage, etc., take into account the number of loading cycle and the mass of lifted loads to be regularly loaded (hereinafter referred to as "Loading Condition") upon which the design of the said crane is based.

(巻過ぎの防止)

(Prevention for Over-winding)

第十八条 事業者は、クレーンの巻過防止装置については、フック、グラブバケット等のつり具の上面又は当該つり具の巻上げ用シーブの上面とドラム、シーブ、トロリフレームその他当該上面が接触するおそれのある物（傾斜したジブを除く。）の下面との間隔が〇・二五メートル以上（直働式の巻過防止装置にあつては、〇・〇五メートル以上）となるように調整しておかなければならない。

Article 18 The employer must, as regards an over-winding preventive device on a crane, adjust the vertical distance between the upper surface of the load-lifting attachment such as a hook and a grab bucket or the upper surface of the hoisting sheave of the said load-lifting attachment and the lower surface of a drum, a sheave, a trolley frame and others which is liable to coming into contact with the said upper surface (excluding an inclined jib), for 0.25 m or more (0.05 m or more for the direct driven type over-winding preventive device).

第十九条 事業者は、巻過防止装置を具備しないクレーンについては、巻上げ用ワイヤロープに標識を付すること、警報装置を設けること等巻上げ用ワイヤロープの巻過ぎによる労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 19 The employer must, as regards a crane without an over-winding preventive device, take such measures as marking on hoisting wire ropes and installing warning devices in order to prevent workers from dangers due to over-winding of hoisting wire ropes.

(安全弁の調整)

(Adjustment of Safety Valves)

第二十条 事業者は、水圧又は油圧を動力として用いるクレーンの当該水圧又は油圧の過度の昇圧を防止するための安全弁については、定格荷重（ジブクレーンにあつては、最大の定格荷重）に相当する荷重をかけたときの水圧又は油圧に相当する圧力以下で作用するように調整しておかなければならない。ただし、第二十三条第二項の規定により定格荷重をこえる荷重をかける場合又は第十二条の規定により荷重試験若しくは安定度試験を行なう場合において、これらの場合における水圧又は油圧に相当する圧力で作用するように調整するときは、この限りでない。

Article 20 The employer must, as regards safety valves for preventing the excessive pressure rise of the water pressure or the oil pressure of a crane which uses the water pressure or the oil pressure as power source, adjust them for being actuated at not more than the pressure corresponding to the water pressure or the hydraulic pressure at which the said cranes are operated with the load corresponding to the Rated Capacity (for a Jib Crane, the maximum value of the Rated Capacity). However, this does not apply to the case of loading over its Rated Capacity pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 23, or performing the load test or the stability test pursuant to the provisions of Article 12, and adjusting the valves for being actuated at the pressure necessary for those cases.

（外れ止め装置の使用）

(Use of Safety Catch)

第二十条の二 事業者は、玉掛け用ワイヤロープ等がフックから外れることを防止するための装置（以下「外れ止め装置」という。）を具備するクレーンを用いて荷を上げるときは、当該外れ止め装置を使用しなければならない。

Article 20-2 The employer must, when lifting a load using a crane equipped with a device for preventing sling wire ropes, etc., from slipping off from a hook (hereinafter referred to as "Safety Catch"), make use of the said Safety Catch.

（特別の教育）

(Special Education)

第二十一条 事業者は、次の各号に掲げるクレーンの運転の業務に労働者を就かせるときは、当該労働者に対し、当該業務に関する安全のための特別の教育を行わなければならない。

Article 21 (1) The employer must, when placing a worker in operation of the cranes listed in the following each item, give the special education for the safety related to the said operation, to the said worker:

一 つり上げ荷重が五トン未満のクレーン

(i) a crane having the Lifting Capacity of less than 5 tons;

二 つり上げ荷重が五トン以上の跨線テルハ

(ii) a telfer flying over railways having the Lifting Capacity of 5 tons or more.

2 前項の特別の教育は、次の科目について行わなければならない。

(2) The special education set forth in the preceding paragraph must be conducted on the following subjects:

一 クレーンに関する知識

(i) knowledge on cranes;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on prime movers and the electricity;

三 クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of cranes;

四 関係法令

(iv) related legislation;

五 クレーンの運転

(v) operation of cranes;

六 クレーンの運転のための合図

(vi) signals for operation of cranes.

3 安衛則第三十七条及び第三十八条並びに前二項に定めるもののほか、第一項の特別の教育に関し必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

(3) In addition to the matters prescribed in Article 37 and Article 38 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two paragraphs, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters related to the special education set forth in paragraph (1).

(就業制限)

(Special Education)

第二十二条 事業者は、令第二十条第六号に掲げる業務については、クレーン・デリック運転士免許を受けた者でなければ、当該業務に就かせてはならない。ただし、床上で運転し、かつ、当該運転をする者が荷の移動とともに移動する方式のクレーン（以下「床上操作式クレーン」という。）の運転の業務については、床上操作式クレーン運転技能講習を修了した者を当該業務に就かせることができる。

Article 22 The employer must, as regards the works listed in item (vi) of Article 20 of the Order, place nobody in the said works other than the one who has obtained the crane/derrick operator's license. However, as regard the crane operated by an operator, who is staying on a floor and moving simultaneously along with the movement of lifted loads (hereinafter referred to as "Floor-operated Crane"), the employer may place the person who has completed the skill training course for floor-operated crane operation in the said work.

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第二十三条 事業者は、クレーンにその定格荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

Article 23 (1) The employer must not use a crane being loaded with the load

exceeding its Rated Capacity.

2 前項の規定にかかわらず、事業者は、やむを得ない事由により同項の規定によることが著しく困難な場合において、次の措置を講ずるときは、定格荷重をこえ、第六条第三項に規定する荷重試験でかけた荷重まで荷重をかけて使用することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the employer may, in the case of having remarkable difficulty to conform to the provisions of the same paragraph due to the unavoidable reason and when taking the following measures, use the crane loaded over its Rated Capacity up to the load on the load test prescribed in paragraph (3) of Article 6:

一 あらかじめ、クレーン特例報告書（様式第十号）を所轄労働基準監督署長に提出すること。

(i) to submit in advance, a crane special case report (Form No. 10) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office;

二 あらかじめ、第六条第三項に規定する荷重試験を行ない、異常がないことを確認すること。

(ii) to confirm in advance, that there is no abnormality by performing the load test prescribed in paragraph (3) of Article 6;

三 作業を指揮する者を指名して、その者の直接の指揮のもとに作動させること。

(iii) to designate a person who supervises the operation, and to operate the crane under the direct supervision by the said person.

3 事業者は、前項第二号の規定により荷重試験を行なったとき、及びクレーンに定格荷重をこえる荷重をかけて使用したときは、その結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

(3) The employer must, when having performed the load test pursuant to the provisions of item (ii) of the preceding paragraph and used the crane loaded over its Rated Capacity, record the results and reserve them for three years.

(傾斜角の制限)

(Limitation of Jib Angle)

第二十四条 事業者は、ジブクレーンについては、クレーン明細書に記載されているジブの傾斜角（つり上げ荷重が三トン未満のジブクレーンにあつては、これを製造した者が指定したジブの傾斜角）の範囲をこえて使用してはならない。

Article 24 The employer must not use a Jib Crane, exceeding a range of jib angle stated in the specification of the crane (for a Jib Crane with the Lifting Capacity of less than 3 tons, the range of jib angle designated by the manufacturer).

(定格荷重の表示等)

(Indication, etc., for Rated Capacity)

第二十四条の二 事業者は、クレーンを用いて作業を行うときは、クレーンの運転者及び玉掛けをする者が当該クレーンの定格荷重を常時知ることができるよう、表示その

他の措置を講じなければならない。

Article 24-2 The employer must, when carrying out the work using a crane, take measures for indications or others so that a crane operator and slingers are always able to confirm the Rated Capacity of the said crane.

(運転の合図)

(Signals for Operation)

第二十五条 事業者は、クレーンを用いて作業を行なうときは、クレーンの運転について一定の合図を定め、合図を行なう者を指名して、その者に合図を行なわせなければならない。ただし、クレーンの運転者に単独で作業を行なわせるときは、この限りでない。

Article 25 (1) The employer must, when carrying out the work using a crane, set fixed signals for operation of the crane, designate a person who gives the said signals and have the said person give the said signals. However, this does not apply to when having only a crane operator carry out the work single-handedly.

2 前項の指名を受けた者は、同項の作業に従事するときは、同項の合図を行なわなければならない。

(2) The person designated pursuant to the preceding paragraph, when engaging in the work set forth in the same paragraph, must give the signals set forth in the same paragraph.

3 第一項の作業に従事する労働者は、同項の合図に従わなければならない。

(3) Workers engaging in the work set forth in paragraph (1) must follow the signals set forth in the same paragraph.

(搭乗の制限)

(Restriction on Riding)

第二十六条 事業者は、クレーンにより、労働者を運搬し、又は労働者をつり上げて作業させてはならない。

Article 26 The employer must not carry workers by a crane, nor have workers work being hanged from the crane.

第二十七条 事業者は、前条の規定にかかわらず、作業の性質上やむを得ない場合又は安全な作業の遂行上必要な場合は、クレーンのつり具に専用のとう乗設備を設けて当該とう乗設備に労働者を乗せることができる。

Article 27 (1) The employer may, notwithstanding the provisions of the preceding Article, in the unavoidable case due to the nature of the work or in a necessary case to carry out the work safely, provides the exclusive riding equipment fitted with a load-lifting attachment and ride workers on the crane.

2 事業者は、前項のとう乗設備については、墜落による労働者の危険を防止するため次の事項を行わなければならない。

(2) The employer must, as regards the riding equipment set forth in the



preceding paragraph, ensure the following matters in order to prevent workers from the dangers due to falling:

一 とう乗設備の転位及び脱落を防止する措置を講ずること。

(i) to take measures for preventing the riding equipment from the transposition and the falling;

二 労働者に安全带（令第十三条第三項第二十八号の安全带をいう。）その他の命綱（以下「安全带等」という。）を使用させること。

(ii) to have workers use safety belts (meaning safety belts set forth in item (xxviii) of paragraph (3) of Article 13 of the Order) and other lifelines (hereinafter referred to as "Safety Belts, etc.");

三 とう乗設備を下降させるときは、動力下降の方法によること。

(iii) to make the riding equipment lower by the method of power lowering.

3 労働者は、前項の場合において安全带等の使用を命じられたときは、これを使用しなければならない。

(3) Workers must, when having been instructed to use Safety Belts, etc. in the case referred to in the preceding paragraph, make use of them.

（立入禁止）

（Prohibition of Entry）

第二十八条 事業者は、ケーブルクレーンを用いて作業を行なうときは、巻上げ用ワイヤロープ若しくは横行用ワイヤロープが通っているシーブ又はその取付け部の破損により、当該ワイヤロープがはね、又は当該シーブ若しくはその取付け具が飛来することによる労働者の危険を防止するため、当該ワイヤロープの内角側で、当該危険を生ずるおそれのある箇所に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 28 The employer must, when carrying out the work using a cable crane, in order to prevent workers from dangers due to rebounding of a hoisting or a traversing wire rope or flying of a sheave or its fittings caused by damage of the said sheave through which the said hoisting or traversing wire rope reeves or damage of its fittings, not allow workers to enter the area within interior angle of the said wire rope where it is liable to cause the said dangers to workers.

第二十九条 事業者は、クレーンに係る作業を行う場合であつて、次の各号のいずれかに該当するときは、つり上げられている荷（第六号の場合にあつては、つり具を含む。）の下に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 29 The employer must, when carrying out the work pertaining to a crane and in the case falling under any of the following each item, not allow workers to enter the place under the lifted load (in the case set forth in item (vi), including load-lifting attachments):

一 ハッカーを用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(i) when a load slung using lifting hooks being suspended;

二 つりクランプ一個を用いて玉掛けをした荷が吊り上げられているとき。

(ii) when a load slung using a single clamp being suspended;

三 ワイヤロープ、つりチェーン、繊維ロープ又は繊維ベルト（以下第百十五条までにおいて「ワイヤロープ等」という。）を用いて一箇所に玉掛けをした荷が吊り上げられているとき（当該荷に設けられた穴又はアイボルトにワイヤロープ等を通して玉掛けをしている場合を除く。）。

(iii) when a load slung at one position of the load using a wire rope sling, chain sling, fibre rope sling or fibre belt sling (hereinafter and up to the Article 115, referred to as "wire rope sling, etc.") being suspended (excluding the case of slinging a load by reeving the wire rope sling, etc., through an hole or an eye-bolt provided on the load);

四 複数の荷が一度に吊り上げられている場合であつて、当該複数の荷が結束され、箱に入れられる等により固定されていないとき。

(iv) when plural loads being lifted at a time, and not fixed such as bundled and kept in a box;

五 磁力又は陰圧により吸着させるつり具又は玉掛用具を用いて玉掛けをした荷が吊り上げられているとき。

(v) when a load slung using a load-lifting attachment or a sling gear equipped with the magnet system or the vacuum system being suspended;

六 動力下降以外の方法により荷又はつり具を下降させるとき。

(vi) when lowering a load or a load-lifting attachment by methods other than power lowering.

（並置クレーンの修理等の作業）

(Work of Repairs, etc., on Juxtaposed Cranes)

第三十条 事業者は、同一のランウェイに並置されている走行クレーンの修理、調整、点検等の作業を行なうとき、又はランウェイの上その他走行クレーンが労働者に接触することにより労働者に危険を生ずるおそれのある箇所において作業を行なうときは、監視人をおくこと、ランウェイの上にストッパーを設けること等走行クレーンと走行クレーンが衝突し、又は走行クレーンが労働者に接触することによる労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 30 The employer must, when carrying out the work repairing, adjusting, checking, etc., on travelling cranes installed side by side on the same runway, or when carrying out the work on the runway or other places where it is liable to cause dangers to a worker due to contact with the travelling cranes, in order to prevent workers from dangers due to the collision of the travelling cranes each other or having the travelling cranes contact with workers, take such measures as placing a watcher or installing stoppers on the runways.

（運転禁止等）

(Prohibition of Operation, etc.)

第三十条の二 事業者は、天井クレーンのクレーンガーダの上又は橋形クレーンのクレーンガーダ、カンチレバ若しくは脚の上において当該天井クレーン若しくは橋形クレーン（以下この条において「天井クレーン等」という。）又は当該天井クレーン等に近接する建物、機械、設備等の点検、補修、塗装等の作業（以下この条において「天井クレーン等の点検等の作業」という。）を行うときは、天井クレーン等が不意に起動することによる労働者の墜落、挟まれ等の危険を防止するため、当該天井クレーン等の運転を禁止するとともに、当該天井クレーン等の操作部分に運転を禁止する旨の表示をしなければならない。ただし、天井クレーン等の点検等の作業を指揮する者を定め、その者に天井クレーン等の点検等の作業を指揮させ、かつ、天井クレーン等のクレーンガーダ、カンチレバ又は脚の上において天井クレーン等の点検等の作業に従事する労働者と当該天井クレーン等を運転する者との間の連絡及び合図の方法を定め、当該方法により連絡及び合図を行わせるときは、この限りでない。

Article 30-2 The employer must, when carrying out the work for checking, repairing, painting, etc. (hereinafter referred to as "checkup work, etc.", in this Article) for overhead travelling cranes or bridge cranes (hereinafter referred to as "overhead cranes, etc.", in this Article), or the building, the machinery, the equipment, etc., close to the said overhead travelling cranes, etc., on crane girders, cantilevers, legs of the said overhead travelling cranes, etc., prohibit to operate the said overhead travelling cranes, etc., and indicate the warning to prohibit operating the said overhead travelling cranes, etc. at the operating station of the said overhead travelling cranes, etc., in order to prevent workers from dangers due to falling, caught-in-between, etc., by unexpected sudden movement of overhead traveling cranes, etc. However, this does not apply to the case of designating the person who supervises the checkup work, etc., and having the said person supervise the checkup work, etc., and set the method of coordination and signals between workers engaged in the checkup work, etc., on crane girders, cantilevers or legs of the overhead travelling cranes, etc., and operators of the overhead traveling cranes.

（暴風時における逸走の防止）

（Prevention of Over-run in Storm）

第三十一条 事業者は、瞬間風速が毎秒三十メートルをこえる風が吹くおそれのあるときは、屋外に設置されている走行クレーンについて、逸走防止装置を作用させる等その逸走を防止するための措置を講じなければならない。

Article 31 The employer must, as regards a travelling crane installed out of doors, when the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 30 m/s is expected to blow, take measures such as setting anchoring devices in order to prevent the over-run of the said crane.

（強風時の作業中止）

（Suspension of Work in Strong Wind）

第三十一条の二 事業者は、強風のため、クレーンに係る作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業を中止しなければならない。

Article 31-2 The employer must suspend the work pertaining to a crane, when the dangers regarding the said work are forecast due to the strong wind.

(強風時における損壊の防止)

(Prevention of Damage in Strong Wind)

第三十一条の三 事業者は、前条の規定により作業を中止した場合であつてジブクレーンのジブが損壊するおそれのあるときは、当該ジブの位置を固定させる等によりジブの損壊による労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 31-3 The employer must, when having suspended the work pursuant to the provisions of the preceding Article, and in the case that a jib of the Jib Crane is liable to be damaged, take measures such as fastening the said jib in order to prevent workers from the danger due to damage of the said jib.

(運転位置からの離脱の禁止)

(Prohibition of Leaving Cranes Unattended)

第三十二条 事業者は、クレーンの運転者を、荷をつつたままで、運転位置から離れさせてはならない。

Article 32 (1) The employer must not have a crane operator leave his operating station while suspending a load.

2 前項の運転者は、荷をつつたままで、運転位置を離れてはならない。

(2) The operator set forth in the preceding paragraph must not leave his operating station while suspending a load.

(組立て等の作業)

(Erection Work, etc.)

第三十三条 事業者は、クレーンの組立て又は解体の作業を行なうときは、次の措置を講じなければならない。

Article 33 (1) The employer must, when erecting or disassembling a crane, take the following measures:

一 作業を指揮する者を選任して、その者の指揮のもとに作業を実施させること。

(i) to appoint a person who supervises the work and to have workers carry out it under supervision by the said person;

二 作業を行なう区域に関係労働者以外の労働者が立ち入ることを禁止し、かつ、その旨を見やすい箇所に表示すること。

(ii) to prohibit workers other than those concerning the work from entering the area where works are on-going and display a notice to that effect at a readily visible location;

三 強風、大雨、大雪等の悪天候のため、作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業に労働者を従事させないこと。

(iii) when dangers regarding the implementation of the work are forecast due to bad weather such as strong wind, heavy rain and heavy snow, not to have workers engage in the said work.

2 事業者は、前項第一号の作業を指揮する者に、次の事項を行なわせなければならない。

(2) The employer must have the person who supervises the work set forth in item (i) of the preceding paragraph carry out the following matters:

一 作業の方法及び労働者の配置を決定し、作業を指揮すること。

(i) to determine the work method and the placement of workers and supervise the work;

二 材料の欠点の有無並びに器具及び工具の機能を点検し、不良品を取り除くこと。

(ii) to check up defects in materials, the function of instruments and tools, and to remove defective ones;

三 作業中、安全带等及び保護帽の使用状況を監視すること。

(iii) to monitor the use of Safety Belts, etc. and safety helmets during the work.

### 第三節 定期自主検査等

#### Section 3 Periodical Self-inspections

(定期自主検査)

(Periodical Self-inspections)

第三十四条 事業者は、クレーンを設置した後、一年以内ごとに一回、定期的に、当該クレーンについて自主検査を行なわなければならない。ただし、一年をこえる期間使用しないクレーンの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 34 (1) The employer must, after installation of a crane, perform self-inspection for the said cranes periodically once every period within a year.

However, this does not apply to the non-use period of the crane, which is not used for a period of exceeding one year.

2 事業者は、前項ただし書のクレーンについては、その使用を再び開始する際に、自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a crane set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection before resuming its use.

3 事業者は、前二項の自主検査においては、荷重試験を行わなければならない。ただし、次の各号のいずれかに該当するクレーンについては、この限りでない。

(3) The employer must perform the load test on the self-inspection set forth in the preceding two paragraphs. However, this does not apply to the cranes falling under any of the following each item:

一 当該自主検査を行う日前二月以内に第四十条第一項の規定に基づく荷重試験を行ったクレーン又は当該自主検査を行う日後二月以内にクレーン検査証の有効期間が満了するクレーン

(i) a crane for which the load test pursuant to the provisions of paragraph (1) of

the Article 40, has been performed within two months before the said self-inspection, or the validity term of the crane inspection certificate of which is to be expired within two months after the said self-inspection;

二 発電所、変電所等の場所で荷重試験を行うことが著しく困難なところに設置されており、かつ、所轄労働基準監督署長が荷重試験の必要がないと認めたクレーン

(ii) a crane installed at power plants, substations, etc. where there is remarkable difficulty to perform the load test, and the load test for which is found unnecessary by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

4 前項の荷重試験は、クレーンに定格荷重に相当する荷重の荷をつつて、つり上げ、走行、旋回、トロリの横行等の作動を定格速度により行なうものとする。

(4) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions with hoisting, travelling, slewing, trolley traverse, etc., under the Rated Speed, while suspending a load with the mass corresponding to the Rated Capacity.

第三十五条 事業者は、クレーンについて、一月以内ごとに一回、定期に、次の事項について自主検査を行なわなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しないクレーンの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 35 (1) The employer must perform self-inspections for a crane as to the following matters periodically once every period within one month. However, this does not apply to the non-use period of the crane, which is not used for a period exceeding one month:

一 巻過防止装置その他の安全装置、過負荷警報装置その他の警報装置、ブレーキ及びクラッチの異常の有無

(i) abnormalities on over-winding preventive devices and other safety devices, overload warning devices and other warning devices, brakes and clutches;

二 ワイヤロープ及びつりチェーンの損傷の有無

(ii) damages on wire ropes and lifting chains;

三 フック、グラブバケット等のつり具の損傷の有無

(iii) damages on load-lifting attachments such as hooks and grab buckets;

四 配線、集電装置、配電盤、開閉器及びコントローラーの異常の有無

(iv) damages on the wiring, collectors, switchboards, switches and controllers;

五 ケーブルクレーンにあつては、メインロープ、レールロープ及びガイロープを繋結している部分の異常の有無並びにウインチの据付けの状態

(v) damages on main ropes, rail ropes, connecting parts of guy ropes, and conditions of setting winches, for cable cranes.

2 事業者は、前項ただし書のクレーンについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a crane set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection as to the matters listed in

each item of the same paragraph, before resuming its use.

(作業開始前の点検)

(Checkup before Commencing Work)

第三十六条 事業者は、クレーンを用いて作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に、次の事項について点検を行なわなければならない。

Article 36 The employer must, when carrying out the work using a crane, check up the crane as to the following matters before commencing the work for the day:

一 巻過防止装置、ブレーキ、クラッチ及びコントローラーの機能

(i) the function of over-winding preventive devices, brakes, clutches and controls;

二 ランウェイの上及びトロリが横行するレールの状態

(ii) the condition on the upper part of runways and rails on which the trolley traverses;

三 ワイヤロープが通っている箇所の状態

(iii) the condition of the parts where wire ropes reeve through.

(暴風後等の点検)

(Checkup after Storm, etc.)

第三十七条 事業者は、屋外に設置されているクレーンを用いて瞬間風速が毎秒三十メートルをこえる風が吹いた後に作業を行なうとき、又はクレーンを用いて中震以上の震度の地震の後に作業を行なうときは、あらかじめ、クレーンの各部分の異常の有無について点検を行なわなければならない。

Article 37 The employer must, when carrying out the work using a crane installed out of doors, after the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 30 m/s, or after the earthquake of medium intensity or heavier, check up in advance, the abnormalities in each part of the crane.

(自主検査等の記録)

(Records of Self-inspection, etc.)

第三十八条 事業者は、この節に定める自主検査及び点検（第三十六条の点検を除く。）の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 38 The employer must record the results of the self-inspection and the checkup, prescribed in this Section (excluding the checkup set forth in Article 36) and reserve these records for three years.

(補修)

(Repair)

第三十九条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 39 The employer must, when any abnormality is found based on the self-inspection or the checkup prescribed in this Section, immediately repair.

#### 第四節 性能検査

#### Section 4 Performance Inspection

(性能検査)

(Performance Inspection)

第四十条 クレーンに係る法第四十一条第二項の性能検査（以下「性能検査」という。）においては、クレーンの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

Article 40 (1) On the performance inspection set forth in paragraph (2) of Article 41 of the Act (hereinafter referred to as "Performance Inspection") pertaining to a crane, in addition to examining the construction and the function of each part of the crane, the load test is to be performed.

2 第三十四条第四項の規定は、前項の荷重試験について準用する。

(2) The provisions of paragraph (4) of Article 34 apply mutatis mutandis to the load test set forth in the preceding paragraph.

(性能検査の申請等)

(Application, etc., for Performance Inspection)

第四十一条 クレーンに係る性能検査（法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長が行うものに限る。）を受けようとする者は、クレーン性能検査申請書（様式第十一号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 41 A person who intends to undergo the Performance Inspection for crane (limited to the one carried out by the Chief of the Labour Standards Inspection Office pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act.) must submit an application for performance inspection for crane (Form No. 11) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(性能検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Performance Inspection)

第四十二条 第七条の規定（同条第一項中安定度試験に関する部分を除く。）は、前条のクレーンに係る性能検査を受ける場合について準用する。

Article 42 The provisions of Article 7 (excluding the provisions on the stability test set forth in paragraph (1) of the same Article) apply mutatis mutandis to the case of undergoing the Performance Inspection pertaining to the crane set forth in the preceding Article.



(検査証の有効期間の更新)

**(Renewal for Validity Term of Inspection Certificate)**

第四十三条 登録性能検査機関（法第四十一条第二項に規定する登録性能検査機関をいう。以下同じ。）は、クレーンに係る性能検査に合格したクレーンについて、クレーン検査証の有効期間を更新するものとする。この場合において、性能検査の結果により二年未満又は二年を超え三年以内の期間を定めて有効期間を更新することができる。

Article 43 The registered performance inspection agency (means the registered performance inspection agency prescribed in paragraph (2) of Article 41 of the Act.) is to renew the validity term of the crane inspection certificate as regards the crane, which passed the Performance Inspection pertaining to crane. In this case, the validity term may be renewed by fixing the term for less than two years, or for over two years and less than three years based on the results of the Performance Inspection.

(労働基準監督署長が性能検査の業務を行う場合における規定の適用)

**(Application of the Provisions in the Case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office Carries Out the Performance Inspection Service)**

第四十三条の二 法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長がクレーンに係る性能検査の業務の全部又は一部を自ら行う場合における前条の規定の適用については、同条中「登録性能検査機関」とあるのは「所轄労働基準監督署長又は登録性能検査機関」とする。

Article 43-2 As regards the application of the provisions set forth in the preceding Article in the case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office carries out whole or a part of the Performance Inspection service pertaining to a crane pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act, the term "the registered performance inspection agency" in the preceding Article is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office or the registered performance inspection agency".

**第五節 変更、休止、廃止等**

**Section 5 Alteration, Pause of Use, Disuse, etc.**

(変更届)

**(Notification for Alteration)**

第四十四条 設置されているクレーンについて、次の各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、クレーン変更届（様式第十二号）にクレーン検査証及び変更しようとする部分（第五号に掲げるものを除く。）の図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 44 (1) As regards the crane having been installed, the employer who

intends to alter any of the parts listed in the following each item must, when notifying it pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the crane alteration notification (Form No. 12) with the crane inspection certificate and drawings of the parts to be altered (excluding the one listed in item (v)), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 クレーンガーダ、ジブ、脚、塔その他の構造部分

(i) crane girders, jibs, legs, towers and other structural parts;

二 原動機

(ii) prime movers;

三 ブレーキ

(iii) brakes;

四 つり上げ機構

(iv) lifting mechanism;

五 ワイヤロープ又はつりチェーン

(v) wire ropes or lifting chains;

六 フック、グラブバケット等のつり具

(vi) fixed load-lifting attachments such as hooks and grab buckets.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、クレーンについて、第一項各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、クレーン変更届（様式第十二号）に第一項の検査証及び図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) must, as regards a crane, when intending to alter any of the parts listed in each item of paragraph (1), pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis to paragraph (2) of the same Article, submit the crane alteration notification (Form No. 12) with the crane inspection certificate and drawings set forth in paragraph (1), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

（変更検査）

(Alteration Inspection)

第四十五条 前条第一項第一号に該当する部分に変更を加えた者は、法第三十八条第三項の規定により、当該クレーンについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたクレーンについては、この限りでない。

Article 45 (1) A person who altered the parts of a crane falling under item (i) of

paragraph (1) of the preceding Article must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said crane by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office has approved the said inspection is unnecessary.

2 第六条第二項から第四項までの規定は、前項の規定による検査（以下この節において「変更検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) to (4) of Article 6 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "alteration inspection" in this Section).

3 変更検査を受けようとする者は、クレーン変更検査申請書（様式第十三号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の検査証及び図面その他変更検査に必要な書面を添付するものとする。

(3) A person who intends to undergo the alteration inspection must submit an application for crane alteration inspection (Form No. 13) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the inspection certificate and the drawing prescribed in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

（変更検査を受ける場合の措置）

(Measures for the Case of Undergoing Alteration Inspection)

第四十六条 第七条の規定は、変更検査を受ける場合について準用する。

Article 46 The provisions of Article 7 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the alteration inspection.

（検査証の裏書）

(Endorsement on Inspection Certificate)

第四十七条 所轄労働基準監督署長は、変更検査に合格したクレーン又は第四十五条第一項ただし書のクレーンについて、当該クレーン検査証に検査期日、変更部分及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 47 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the crane, which passed the alteration inspection or the crane set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 45, endorse the inspection date, the parts altered and the results of the inspection on the said crane inspection certificate.

（休止の報告）

(Report on Pause of Use)

第四十八条 クレーンを設置している者がクレーンの使用を休止しようとする場合において、その休止しようとする期間がクレーン検査証の有効期間を経過した後にわたるときは、当該クレーン検査証の有効期間中にその旨を所轄労働基準監督署長に報告しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 48 A person who has installed a crane must, when intending to pause the use of the crane for a period over the validity term of the crane inspection certificate, report that matter to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office within the validity term of the said crane inspection certificate. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(使用再開検査)

(Reuse Inspection)

第四十九条 使用を休止したクレーンを再び使用しようとする者は、法第三十八条第三項の規定により、当該クレーンについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。

Article 49 (1) A person who intends to reuse the crane that has paused the use must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said crane by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

2 第六条第二項から第四項までの規定は、前項の規定による検査（以下この節において「使用再開検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) to (4) of Article 6 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "reuse inspection" in this Section).

3 使用再開検査を受けようとする者は、クレーン使用再開検査申請書（様式第十四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) A person who intends to undergo the reuse inspection must submit an application for crane reuse inspection (Form No. 14) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(使用再開検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Reuse Inspection)

第五十条 第七条の規定は、使用再開検査を受ける場合について準用する。

Article 50 The provisions of Article 7 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the reuse inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第五十一条 所轄労働基準監督署長は、使用再開検査に合格したクレーンについて、当該クレーン検査証に検査期日及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 51 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the crane, which passed the reuse inspection, endorse the inspection date and the results of the inspection on the said crane inspection certificate.

(検査証の返還)

(Return of Inspection Certificate)

第五十二条 クレーンを設置している者が当該クレーンについて、その使用を廃止したとき、又はつり上げ荷重を三トン未満（スタツカー式クレーンにあつては、一トン未満）に変更したときは、その者は、遅滞なく、クレーン検査証を所轄労働基準監督署長に返還しなければならない。

Article 52 A person who had installed a crane must, when having disused or altered its Lifting Capacity down to less than 3 tons (for a stacker type crane, less than 1 ton), return without delay the crane inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

### 第三章 移動式クレーン

#### Chapter III Mobile Crane

##### 第一節 製造及び設置

##### Section 1 Manufacturing and Installation

(製造許可)

(Permission for Manufacturing)

第五十三条 移動式クレーン（令第十二条第一項第四号の移動式クレーンに限る。以下本条から第六十一条まで、第六十三条及び第六十四条並びにこの章第四節及び第五節において同じ。）を製造しようとする者は、その製造しようとする移動式クレーンについて、あらかじめ、所轄都道府県労働局長の許可を受けなければならない。ただし、既に当該許可を受けている移動式クレーンと型式が同一である移動式クレーン（次条において「許可型式移動式クレーン」という。）については、この限りでない。

Article 53 (1) A person who intends to manufacture a Mobile Crane (limited to the ones set forth in item (iv) of paragraph (1) of Article 12 of the Order, hereinafter the same applies in this Article to Article 61, Article 63 and Article 64, and Section 4 and Section 5 of this Chapter) must obtain, in advance, the permission in respect to the Mobile Crane intended to manufacture from the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau. However, this does not apply to the Mobile Crane, type of which is identical with the Mobile Crane, which has been obtained the said permission already (referred to as "permitted type mobile crane" in the following Article).

2 前項の許可を受けようとする者は、移動式クレーン製造許可申請書（様式第一号）に移動式クレーンの組立図及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to obtain the permission set forth in the preceding

paragraph must submit an application for the Mobile Crane manufacturing permission (Form No. 1) with the assembly drawing of the Mobile Crane and the document stating the following matters to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau:

一 強度計算の基準

(i) standards of strength calculation;

二 製造の過程において行なう検査のための設備の概要

(ii) outline of the equipment for inspection performed on the process of manufacturing;

三 主任設計者及び工作責任者の氏名及び経歴の概要

(iii) name and outline of career of the chief designer and the responsible person on manufacturing work.

(検査設備等の変更報告)

(Report of Alteration on Equipment, etc. for Inspection)

第五十四条 前条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係る移動式クレーン又は許可型式移動式クレーンを製造する場合において、同条第二項第二号の設備又は同項第三号の主任設計者若しくは工作責任者を変更したときは、遅滞なく、所轄都道府県労働局長に報告しなければならない。

Article 54 The person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of the preceding Article must, in the case of manufacturing the Mobile Crane pertaining to the said permission or the permitted type mobile crane, and when the equipment set forth in item (ii) of paragraph (2) of the same Article, or either the chief designer or the responsible person on manufacturing work set forth in item (iii) of the same paragraph were altered, report without delay to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

(製造検査)

(Manufacturing Inspection)

第五十五条 移動式クレーンを製造した者は、法第三十八条第一項の規定により、当該移動式クレーンについて、所轄都道府県労働局長の検査を受けなければならない。

Article 55 (1) A person who has manufactured a Mobile Crane must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said Mobile Crane by the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

2 前項の規定による検査（以下この節において「製造検査」という。）においては、移動式クレーンの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験及び安定度試験を行なうものとする。

(2) On the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "manufacturing inspection" in this Section), in addition to examining the construction and the function of each part of the

Mobile Crane, the load test and the stability test are to be performed.

- 3 前項の荷重試験は、移動式クレーンに定格荷重の一・二五倍に相当する荷重（定格荷重が二百トンを超える場合は、定格荷重に五十トンを加えた荷重）の荷をつつて、つり上げ、旋回、走行等の作動を行なうものとする。

(3) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions of hoisting, travelling, slewing, etc., while suspending a load with the mass corresponding to 1.25 times of the Rated Capacity (in the case that the Rated Capacity exceeds 200 tons, the mass of a load added 50 tons to the Rated Capacity).
- 4 第二項の安定度試験は、移動式クレーンに定格荷重の一・二七倍に相当する荷重の荷をつつて、当該移動式クレーンの安定に関し最も不利な条件で地切りすることにより行なうものとする。

(4) The stability test set forth in paragraph (2) is to be done in such manners as slightly lifting a load from the ground under the most unfavourable condition for the said Mobile Crane, while suspending a load with the mass corresponding to 1.27 times of the Rated Capacity.
- 5 製造検査を受けようとする者は、移動式クレーン製造検査申請書（様式第十五号）に移動式クレーン明細書（様式第十六号）、移動式クレーンの組立図及び別表の上欄に掲げる移動式クレーンの種類に応じてそれぞれ同表の下欄に掲げる構造部分の強度計算書を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。この場合において、当該検査を受けようとする移動式クレーンが既に製造検査に合格している移動式クレーンと寸法及びつり上げ荷重が同一であるときは、当該組立図及び強度計算書の添付を省略することができる。

(5) A person who undergoes the manufacturing inspection, must submit an application for mobile crane manufacturing inspection (Form No. 15) with the specification of the mobile crane (Form No. 16), the assembly drawing of the Mobile Crane and the strength calculation statement of the structural parts listed in the right column of the Appended Table corresponding to the type of the Mobile Crane listed in the left column of the same Table respectively, to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau. In this case, when the dimension and the Lifting Capacity of the Mobile Crane which is intended to undergo the said inspection, are identical with the Mobile Crane which passed the manufacturing inspection already, the said assembly drawing and the strength calculation statement may be omitted to attach.
- 6 所轄都道府県労働局長は、製造検査に合格した移動式クレーンに様式第十七号による刻印を押し、かつ、その移動式クレーン明細書に様式第十八号による製造検査済の印を押し、前項の規定により申請書を提出した者に交付するものとする。

(6) The Director of the Competent Prefectural Labour Bureau is to stamp the Mobile Crane which passed the manufacturing inspection with a die by the Form No. 17, and issue the specification of the said Mobile Crane impressed a seal of the Form No. 18 indicating the manufacturing inspection completed, to

the person who submitted the application pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(製造検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Manufacturing Inspection)

第五十六条 製造検査を受ける者は、当該検査を受ける移動式クレーンについて、次の事項を行なわなければならない。

Article 56 (1) The person who undergoes the manufacturing inspection as regards the Mobile Crane being subjected to the said inspection, must carry out the following matters:

一 検査しやすい位置に移すこと。

(i) to move the Mobile Crane to the place to inspect easily;

二 荷重試験及び安定度試験のための荷及び玉掛用具を準備すること。

(ii) to provide a test load and the slinging equipment for the load test and the stability test.

2 所轄都道府県労働局長は、製造検査のために必要があると認めるときは、当該検査に係る移動式クレーンについて、次の事項を当該検査を受ける者に命ずることができる。

(2) The Director of the Competent Prefectural Labour Bureau may, when having found the necessity for the manufacturing inspection, as regards the Mobile Crane pertaining to the said inspection, order the following matters to the person who undergoes the said inspection:

一 安全装置を分解すること。

(i) to disassemble safety devices;

二 塗装の一部をはがすこと。

(ii) to take off a part of coating;

三 リベットを抜き出し、又は部材の一部に穴をあけること。

(iii) to pick out rivets, or to make a hole in a part of members;

四 ワイヤロープの一部を切断すること。

(iv) to cut off a part of wire ropes;

五 前各号に掲げる事項のほか、当該検査のため必要と認める事項

(v) in addition to the matters listed in the preceding each item, the matters found to be necessary for the said inspection.

3 製造検査を受ける者は、当該検査に立ち会わなければならない。

(3) A person who undergoes the manufacturing inspection must be present at the said inspection.

(使用検査)

(Use Inspection)

第五十七条 次の者は、法第三十八条第一項の規定により、当該移動式クレーンについて、都道府県労働局長の検査を受けなければならない。



Article 57 (1) The following person must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for a Mobile Crane by the Director of the Prefectural Labour Bureau:

一 移動式クレーンを輸入した者

(i) a person who has imported the Mobile Crane;

二 製造検査又はこの項若しくは次項の検査（以下この節において「使用検査」という。）を受けた後設置しないで二年以上（設置しない期間の保管状況が良好であると都道府県労働局長が認めた移動式クレーンについては三年以上）経過した移動式クレーンを設置しようとする者

(ii) a person who intends to install the Mobile Crane which has not been installed for two years or longer (for three years or longer for the Mobile Crane that the Director of the Prefectural Labour Bureau has found its storage condition has been good) after having undergone the manufacturing inspection or the inspection set forth in this paragraph or next paragraph (hereinafter referred to as "Use Inspection");

三 使用を廃止した移動式クレーンを再び設置し、又は使用しようとする者

(iii) a person who intends to install or to resume the use of the Mobile Crane which has been disused.

2 外国において移動式クレーンを製造した者は、法第三十八条第二項の規定により、当該移動式クレーンについて都道府県労働局長の検査を受けることができる。当該検査が行われた場合においては、当該移動式クレーンを輸入した者については、前項の規定は、適用しない。

(2) A person who has manufactured a Mobile Crane in a foreign country, pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 38 of the Act, may undergo the inspection by the Director of the Prefectural Labour Bureau for the said Mobile Crane. In the case that the said inspection has been performed, the provisions of the preceding paragraph do not apply to the person who has imported the said Mobile Crane.

3 第五十五条第二項から第四項までの規定は、使用検査について準用する。

(3) The provisions of paragraph (2) to (4) of Article 55 apply mutatis mutandis to the use inspection.

4 使用検査を受けようとする者は、移動式クレーン使用検査申請書（様式第十九号）に移動式クレーン明細書、移動式クレーンの組立図及び第五十五条第五項の強度計算書を添えて、都道府県労働局長に提出しなければならない。

(4) A person who undergoes the use inspection must submit the use inspection application document for the mobile crane (Form No. 19) with the mobile crane specification, the assembly drawing of the Mobile Crane and the strength calculation document set forth in paragraph (5) of Article 55 to the Director of the Prefectural Labour Bureau.

5 移動式クレーンを輸入し、又は外国において製造した者が使用検査を受けようとするときは、前項の申請書に当該申請に係る移動式クレーンの構造が法第三十七条第二

項の厚生労働大臣の定める基準（移動式クレーンの構造に係る部分に限る。）に適合していることを厚生労働大臣が指定する者（外国に住所を有するものに限る。）が明らかにする書面を添付することができる。

(5) A person who has imported a Mobile Crane or manufactured it in a foreign country may, when undergoing the use inspection, attach the document in which the person (limited to those residing in the foreign country) designated by the Minister of Health, Labour and Welfare has proved that the structure of the said Mobile Crane complies with the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare (limited to the structural part of the Mobile Crane) set forth in paragraph (2) of Article 37 of the Act to the application set forth in the preceding paragraph.

6 都道府県労働局長は、使用検査に合格した移動式クレーンに様式第十七号による刻印を押し、かつ、その移動式クレーン明細書に様式第二十号による使用検査済の印を押し、第四項の規定により申請書を提出した者に交付するものとする。

(6) The Director of the Prefectural Labour Bureau is to stamp the Mobile Crane which passed the use inspection with a die by the Form No. 17 and issue the specification of the said Mobile Crane impressed a seal of the Form No. 20 indicating the use inspection completed, to the person who submitted the application pursuant to the provisions of paragraph (4).

（使用検査を受ける場合の措置）

(Measures for the Case of Undergoing Use Inspection)

第五十八条 第五十六条の規定は、使用検査を受ける場合について準用する。この場合において、同条第二項中「所轄都道府県労働局長」とあるのは、「都道府県労働局長」と読み替えるものとする。

Article 58 The provisions of Article 56 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the use inspection. In this case, the term "the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau" in paragraph (2) of the same Article, is deemed to be replaced with "the Director of the Prefectural Labour Bureau".

（移動式クレーン検査証）

(Inspection Certificate for Mobile Crane)

第五十九条 所轄都道府県労働局長又は都道府県労働局長は、それぞれ製造検査又は使用検査に合格した移動式クレーンについて、それぞれ第五十五条第五項又は第五十七条第四項の規定により申請書を提出した者に対し、移動式クレーン検査証（様式第二十一号）を交付するものとする。

Article 59 (1) The Director of the Competent Prefectural Labour Bureau or the Director of the Prefectural Labour Bureau is to, as regards the Mobile Crane, which passed the manufacturing inspection or the use inspection respectively, issue a mobile crane inspection certificate (Form No. 21) to the person who submitted the application pursuant to the provisions of paragraph (5) of Article

55 or paragraph (4) of Article 57 respectively.

2 移動式クレーンを設置している者は、移動式クレーン検査証を滅失し又は損傷したときは、移動式クレーン検査証再交付申請書（様式第八号）に次の書面を添えて、所轄労働基準監督署長を経由し移動式クレーン検査証の交付を受けた都道府県労働局長に提出し、再交付を受けなければならない。

(2) A person who has installed a Mobile Crane must, when having lost or damaged the mobile crane inspection certificate, submit an application for reissue of the mobile crane inspection certificate (Form No. 8) with the following document to the Director of the Prefectural Labour Bureau who issued the said inspection certificate, through the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office, and be granted the reissue:

一 移動式クレーン検査証を滅失したときは、その旨を明らかにする書面

(i) the document explaining the lost of the mobile crane inspection certificate in the event of losing;

二 移動式クレーン検査証を損傷したときは、当該移動式クレーン検査証

(ii) the mobile crane inspection certificate in the event of damaging.

3 移動式クレーンを設置している者に異動があつたときは、移動式クレーンを設置している者は、当該異動後十日以内に、移動式クレーン検査証書替申請書（様式第八号）に移動式クレーン検査証を添えて、所轄労働基準監督署長を経由し移動式クレーン検査証の交付を受けた都道府県労働局長に提出し、書替えを受けなければならない。

(3) On alteration of a person who has installed a Mobile Crane, the replaced person must, within ten days from the said alteration, submit an application for renewal of mobile crane inspection certificate (Form No. 8) with the mobile crane inspection certificate to the Director of the Prefectural Labour Bureau who issued the said inspection certificate, through the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office, and be granted the renewal.

（検査証の有効期間）

(Validity Term of Inspection Certificate)

第六十条 移動式クレーン検査証の有効期間は、二年とする。ただし、製造検査又は使用検査の結果により当該期間を二年未満とすることができる。

Article 60 (1) The validity term of the mobile crane inspection certificate is for two years. However, based on the results of the manufacturing inspection or the use inspection, the said validity term may be restricted for less than two years.

2 前項の規定にかかわらず、製造検査又は使用検査を受けた後設置されていない移動式クレーンであつて、その間の保管状況が良好であると都道府県労働局長が認めたものについては、当該移動式クレーンの検査証の有効期間を製造検査又は使用検査の日から起算して三年を超えず、かつ、当該移動式クレーンを設置した日から起算して二年を超えない範囲内で延長することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, as regards the

Mobile Crane which has not been installed and that the storage condition has been found in good quality during that period by the Director of the Prefectural Labour Bureau, the validity term of the inspection certificate of the said Mobile Crane may be extended within the scope not exceeding three years from the date of the manufacturing inspection or the use inspection and within the scope not exceeding two years from the date when the said Mobile Crane has been installed.

(設置報告書)

(Report for Installation)

第六十一条 移動式クレーンを設置しようとする事業者は、あらかじめ、移動式クレーン設置報告書（様式第九号）に移動式クレーン明細書（製造検査済又は使用検査済の印を押したもの）及び移動式クレーン検査証を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 61 The employer who intends to install a Mobile Crane must submit, in advance, the mobile crane installation report (Form No. 9) with the specification of the mobile crane (impressed a seal indicating that the manufacturing inspection or the use inspection completed) and the mobile crane inspection certificate, to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(荷重試験等)

(Load Test, etc.)

第六十二条 事業者は、令第十三条第三項第十五号の移動式クレーンを設置したときは、当該移動式クレーンについて、第五十五条第三項の荷重試験及び同条第四項の安定度試験を行なわなければならない。

Article 62 The employer must, when having installed the Mobile Crane set forth in item (xv) of paragraph (3) of Article 13 of the Order, perform the load test set forth in paragraph (3) of Article 55 and the stability test set forth in paragraph (4) of the same Article for the said Mobile Crane.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Operation

(検査証の備付け)

(Providing with Inspection Certificate)

第六十三条 事業者は、移動式クレーンを用いて作業を行なうときは、当該移動式クレーンに、その移動式クレーン検査証を備え付けておかななければならない。

Article 63 The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane, provide its mobile crane inspection certificate on the said Mobile Crane.

(使用の制限)

(Limitation of Use)

第六十四条 事業者は、移動式クレーンについては、厚生労働大臣の定める基準（移動式クレーンの構造に係る部分に限る。）に適合するものでなければ使用してはならない。

Article 64 The employer must not use a Mobile Crane, unless it complies with the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare (limited to the structural parts of the Mobile Crane).

(設計の基準とされた負荷条件)

(Loading Conditions as to Design Base)

第六十四条の二 事業者は、移動式クレーンを使用するときは、当該移動式クレーンの構造部分を構成する鋼材等の変形、折損等を防止するため、当該移動式クレーンの設計の基準とされた負荷条件に留意するものとする。

Article 64-2 The employer is to, when using a Mobile Crane, in order to prevent steels, etc., which construct the structural parts of the said Mobile Crane from deformation, breakage, etc., take into account the Loading Condition upon which the design of the Mobile Crane is based.

(巻過防止装置の調整)

(Adjustment on Over-winding Preventive Device)

第六十五条 事業者は、移動式クレーンの巻過防止装置については、フック、グラブバケット等のつり具の上面又は当該つり具の巻上げ用シーブの上面とジブの先端のシーブその他当該上面が接触するおそれのある物（傾斜したジブを除く。）の下面との間隔が〇・二五メートル以上（直働式の巻過防止装置にあつては、〇・〇五メートル以上）となるように調整しておかなければならない。

Article 65 The employer must, as regards an over-winding preventive device on a Mobile Crane, adjust the vertical distance between the upper surface of the load-lifting attachment such as a hook and a grab bucket or the upper surface of the hoisting sheave of the load-lifting attachment and the sheave on the jib point and others which is liable to come into contact with the said upper surface (excluding an inclined jib) for 0.25 m or more (0.05 m or more for the direct driven type over-winding preventive device).

(安全弁の調整)

(Adjustment of Safety Valves)

第六十六条 事業者は、水圧又は油圧を動力として用いる移動式クレーンの当該水圧又は油圧の過度の昇圧を防止するための安全弁については、最大の定格荷重に相当する荷重をかけたときの水圧又は油圧に相当する圧力以下で作用するように調整しておかなければならない。ただし、第六十二条の規定により荷重試験又は安定度試験を行な

う場合において、これらの場合における水圧又は油圧に相当する圧力で作用するように調整するときは、この限りでない。

Article 66 The employer must, as regards safety valves for preventing the excessive pressure rise of the water pressure or the oil pressure of a Mobile Crane which uses the water pressure or the oil pressure as power source, adjust them for being actuated at not more than the pressure corresponding to the water pressure or the hydraulic pressure at which the said Mobile Crane is operated with the load corresponding to the maximum value of the Rated Capacity. However, this does not apply to the case of performing the load test or the stability test pursuant to the provisions of Article 62, and adjusting the valves for being actuated at the pressure necessary for those cases.

(作業の方法等の決定等)

(Determination, etc. of Work Method, etc.)

第六十六条の二 事業者は、移動式クレーンを用いて作業を行うときは、移動式クレーンの転倒等による労働者の危険を防止するため、あらかじめ、当該作業に係る場所の広さ、地形及び地質の状態、運搬しようとする荷の重量、使用する移動式クレーンの種類及び能力等を考慮して、次の事項を定めなければならない。

Article 66-2 (1) The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane, in order to prevent workers from dangers due to overturning, etc., of a Mobile Crane, establish in advance, the following matters taking into account the space, landform and condition of the nature of the soil of the place pertaining to the said work, the mass of loads to be carried, the type and capability of the said Mobile Crane to be used, etc.:

一 移動式クレーンによる作業の方法

(i) work methods for use of a Mobile Crane;

二 移動式クレーンの転倒を防止するための方法

(ii) preventive methods for overturning of a Mobile Crane;

三 移動式クレーンによる作業に係る労働者の配置及び指揮の系統

(iii) the placement of workers and the work indicating system pertaining to of the work using a Mobile Crane.

2 事業者は、前項各号の事項を定めたときは、当該事項について、作業の開始前に、関係労働者に周知させなければならない。

(2) The employer must, when having establish the matters set forth in each item of the preceding paragraph, make the said matters known to the workers concerned before commencement of the work

(外れ止め装置の使用)

(Use of Safety Catch)

第六十六条の三 事業者は、移動式クレーンを用いて荷をつり上げるときは、外れ止め装置を使用しなければならない。

Article 66-3 The employer must, when lifting a load using a Mobile Crane, make use of Safety Catches.

(特別の教育)

(Special Education)

第六十七条 事業者は、つり上げ荷重が一トン未満の移動式クレーンの運転（道路交通法（昭和三十五年法律第百五号）第二条第一項第一号の道路上を走行させる運転を除く。）の業務に労働者を就かせるときは、当該労働者に対し、当該業務に関する安全のための特別の教育を行わなければならない。

Article 67 (1) The employer must, when placing a worker in operation of a Mobile Crane with the Lifting Capacity of less than 1 ton (excluding the travelling on the road set forth in item (i) of paragraph (1) of Article 2 of the Road Traffic Act (Act No. 105 of 1960)) conduct the special education for the safety related to the said operation, to the said worker.

2 前項の特別の教育は、次の科目について行わなければならない。

(2) The special education set forth in the preceding paragraph must be conducted on the following subjects:

一 移動式クレーンに関する知識

(i) knowledge on Mobile Cranes;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on prime movers and the electricity;

三 移動式クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of Mobile Cranes;

四 関係法令

(iv) related legislation;

五 移動式クレーンの運転

(v) operation of Mobile Cranes;

六 移動式クレーンの運転のための合図

(vi) signals for operation of Mobile Cranes.

3 安衛則第三十七条及び第三十八条並びに前二項に定めるもののほか、第一項の特別の教育に関し必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

(3) In addition to the matters prescribed in Article 37 and Article 38 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two paragraphs, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters related to the special education set forth in paragraph (1).

(就業制限)

(Limitation on Placement)

第六十八条 事業者は、令第二十条第七号に掲げる業務については、移動式クレーン運転士免許を受けた者でなければ、当該業務に就かせてはならない。ただし、つり上げ荷重が一トン以上五トン未満の移動式クレーン（以下「小型移動式クレーン」とい

う。)の運転の業務については、小型移動式クレーン運転技能講習を修了した者を当該業務に就かせることができる。

**Article 68** The employer must, as regards the works listed in item (vii) of Article 20 of the Order, place nobody in the said works other than the one who has obtained the mobile crane operator's license. However, as regard the Mobile Crane with the Lifting Capacity of 1 ton or more and less than 5 tons (hereinafter referred to as "Light Capacity Mobile Crane"), the employer may place the person who has completed the skill training course for light capacity mobile crane operation in the said works.

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第六十九条 事業者は、移動式クレーンにその定格荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

**Article 69** The employer must not use a Mobile Crane being loaded with the load exceeding its Rated Capacity.

(傾斜角の制限)

(Limitation of Jib Angle)

第七十条 事業者は、移動式クレーンについては、移動式クレーン明細書に記載されているジブの傾斜角（つり上げ荷重が三トン未満の移動式クレーンにあつては、これを製造した者が指定したジブの傾斜角）の範囲をこえて使用してはならない。

**Article 70** The employer must not use a Mobile Crane, exceeding the range of jib angle stated in the specification of the mobile crane (for a Mobile Crane with its Lifting Capacity of less than 3 tons, the range of jib angle designated by the manufacturer).

(定格荷重の表示等)

(Indication, etc. for Rated Capacity)

第七十条の二 事業者は、移動式クレーンを用いて作業を行うときは、移動式クレーンの運転者及び玉掛けをする者が当該移動式クレーンの定格荷重を常時知ることができるよう、表示その他の措置を講じなければならない。

**Article 70-2** The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane, take measures of indications or others so that a crane operator and slingers are always able to confirm the said Rated Capacity of the Mobile Crane.

(使用の禁止)

(Prohibition of Use)

第七十条の三 事業者は、地盤が軟弱であること、埋設物その他地下に存する工作物が損壊するおそれがあること等により移動式クレーンが転倒するおそれのある場所にお



いては、移動式クレーンを用いて作業を行ってはならない。ただし、当該場所において、移動式クレーンの転倒を防止するため必要な広さ及び強度を有する鉄板等が敷設され、その上に移動式クレーンを設置しているときは、この限りでない。

**Article 70-3** The employer must not carry out the work using a Mobile Crane on the place where is liable to cause overturning to the Mobile Crane due to that the ground is not firm enough, the underground object is liable to be damaged, etc. However, this does not apply to the case of placing steel plates, etc., with necessary space and strength for preventing the Mobile Crane from overturning, and putting the said Mobile Crane on it at the said place.

(アウトリガーの位置)

(Positions of Outriggers)

第七十条の四 事業者は、前条ただし書の場合において、アウトリガーを使用する移動式クレーンを用いて作業を行うときは、当該アウトリガーを当該鉄板等の上で当該移動式クレーンが転倒するおそれのない位置に設置しなければならない。

**Article 70-4** The employer must, in the case set forth in the proviso of the preceding Article and when carrying out the work using a Mobile Crane that its outriggers are to be used, set the said outriggers on the said steel plate, etc., and at the place where is unlikely to overturn of the Mobile Crane.

(アウトリガー等の張り出し)

(Extension of Outriggers, etc.)

第七十条の五 事業者は、アウトリガーを有する移動式クレーン又は拡幅式のクローラを有する移動式クレーンを用いて作業を行うときは、当該アウトリガー又はクローラを最大限に張り出さなければならない。ただし、アウトリガー又はクローラを最大限に張り出すことができない場合であつて、当該移動式クレーンに掛ける荷重が当該移動式クレーンのアウトリガー又はクローラの張り出し幅に応じた定格荷重を下回ることが確実に見込まれるときは、この限りでない。

**Article 70-5** The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane equipped with outriggers or extensible crawlers, extend the said outriggers or the said crawlers to maximum limit. However, this does not apply to the case that there is no possibility to extend outriggers or crawlers to maximum limit, and the load to be applied to the said Mobile Crane is clearly estimated not to exceed the Rated Capacity corresponding to the extended width of the outriggers or crawlers.

(運転の合図)

(Signals for Operation)

第七十一条 事業者は、移動式クレーンを用いて作業を行なうときは、移動式クレーンの運転について一定の合図を定め、合図を行なう者を指名して、その者に合図を行なわせなければならない。ただし、移動式クレーンの運転者に単独で作業を行なわせる

ときは、この限りでない。

Article 71 (1) The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane, set the fixed signals for the operation of the Mobile Crane, designate a person who gives the said signals and have the said person give the said signals. However, this does not apply to when having only a mobile crane operator carry out the work single-handedly.

2 前項の指名を受けた者は、同項の作業に従事するときは、同項の合図を行なわなければならない。

(2) The person designated pursuant to the preceding paragraph, when engaging in the work set forth in the same paragraph, must give the signals set forth in the same paragraph.

3 第一項の作業に従事する労働者は、同項の合図に従わなければならない。

(3) Workers engaged in the work set forth in paragraph (1) must follow the signals set forth in the same paragraph.

(搭乗の制限)

(Restriction on Riding)

第七十二条 事業者は、移動式クレーンにより、労働者を運搬し、又は労働者をつり上げて作業させてはならない。

Article 72 The employer must not carry workers by a Mobile Crane, nor have workers work being hanged from the Mobile Crane.

第七十三条 事業者は、前条の規定にかかわらず、作業の性質上やむを得ない場合又は安全な作業の遂行上必要な場合は、移動式クレーンのつり具に専用のとう乗設備を設けて当該とう乗設備に労働者を乗せることができる。

Article 73 (1) The employer may, notwithstanding the provisions of the preceding Article, in the unavoidable case due to the nature of the works or in a necessary case to carry out the works safely, provides the exclusive riding equipment fitted with a load-lifting attachment and ride workers on the Mobile Crane.

2 事業者は、前項のとう乗設備については、墜落による労働者の危険を防止するため次の事項を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards the riding equipment set forth in the preceding paragraph, carry out the following matters for preventing workers from the dangers due to falling:

一 とう乗設備の転位及び脱落を防止する措置を講ずること。

(i) to take measures for preventing the riding equipment from the transposition and the falling;

二 労働者に安全帯等を使用させること。

(ii) to have workers use Safety Belts, etc.;

三 とう乗設備ととう乗者との総重量の一・三倍に相当する重量に五百キログラムを

加えた値が、当該移動式クレーンの定格荷重をこえないこと。

(iii) as regards the amount of weight added 500 kg to the weight corresponding to 1.3 times the total weight of the riding equipment and persons riding on it, not to exceed the Rated Capacity of the said Mobile Crane;

四 とう乗設備を下降させるときは、動力下降の方法によること。

(iv) to make the riding equipment lower by the method of power lowering.

3 労働者は、前項の場合において安全带等の使用を命じられたときは、これを使用しなければならない。

(3) Workers must, when having been instructed to use Safety Belts, etc., in the case referred to in the preceding paragraph, make use of them.

(立入禁止)

(Prohibition of Entry)

第七十四条 事業者は、移動式クレーンに係る作業を行うときは、当該移動式クレーンの上部旋回体と接触することにより労働者に危険が生ずるおそれのある箇所に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 74 The employer must, when carrying out the work pertaining to a Mobile Crane, not allow workers to enter the places where it is liable to cause dangers to workers due to contact with the superstructure of the said Mobile Crane.

第七十四条の二 事業者は、移動式クレーンに係る作業を行う場合であつて、次の各号のいずれかに該当するときは、つり上げられている荷（第六号の場合にあつては、つり具を含む。）の下に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 74-2 The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane and in the case falling under any of the following each item, not allow workers to enter the place under a lifted load (in the case of item (vi), including a load-lifting attachment):

一 ハッカーを用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(i) when a load slung using lifting hooks being suspended;

二 つりクランプ一個を用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(ii) when a load slung using a single clamp being suspended;

三 ワイヤロープ等を用いて一箇所に玉掛けをした荷がつり上げられているとき（当該荷に設けられた穴又はアイボルトにワイヤロープ等を通して玉掛けをしている場合を除く。）。

(iii) when a load slung at one position of the load using wire rope, etc., being suspended (excluding the case of slinging a load by reeving the wire rope, etc., through an hole or an eye-bolt provided on the load);

四 複数の荷が一度につり上げられている場合であつて、当該複数の荷が結束され、箱に入れられる等により固定されていないとき。

(iv) when plural loads being lifted at a time, and not fixed such as bundled and

kept in a box;

五 磁力又は陰圧により吸着させるつり具又は玉掛用具を用いて玉掛けをした荷が釣り上げられているとき。

(v) when a load slung using a load-lifting attachment or a slinging equipped with the magnet system or the vacuum system being suspended;

六 動力下降以外の方法により荷又はつり具を下降させるとき。

(vi) when lowering a load or a load-lifting attachment by methods other than power lowering.

(強風時の作業中止)

(Suspension of Work in Strong Wind)

第七十四条の三 事業者は、強風のため、移動式クレーンに係る作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業を中止しなければならない。

Article 74-3 The employer must suspend the work pertaining to a Mobile Crane, when the dangers regarding the said work are forecast due to the strong wind.

(強風時における転倒の防止)

(Prevention of Overturning at Strong Wind)

第七十四条の四 事業者は、前条の規定により作業を中止した場合であつて移動式クレーンが転倒するおそれのあるときは、当該移動式クレーンのジブの位置を固定させる等により移動式クレーンの転倒による労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 74-4 The employer must, when suspending the work pursuant to the provisions of the preceding Article, and when it is liable to cause turnover of a Mobile Crane, take measures such as fastening the jib of the said Mobile Crane to prevent workers from the danger due to overturning of the Mobile Crane.

(運転位置からの離脱の禁止)

(Prohibition of Leaving Mobile Cranes Unattended)

第七十五条 事業者は、移動式クレーンの運転者を、荷をつつたままで、運転位置から離れさせてはならない。

Article 75 (1) The employer must not have a mobile crane operator leave the operating station while suspending a load.

2 前項の運転者は、荷をつつたままで、運転位置を離れてはならない。

(2) The operator set forth in the preceding paragraph must not leave the operating station while suspending a load.

(ジブの組立て等の作業)

(Jib Erection Work, etc.)

第七十五条の二 事業者は、移動式クレーンのジブの組立て又は解体の作業を行うときは、次の措置を講じなければならない。

Article 75-2 (1) The employer must, when erecting or dismantling jibs of a Mobile Crane, take the following measures:

一 作業を指揮する者を選任して、その者の指揮の下に作業を実施させること。

(i) to appoint a person to supervise the work and to have workers carry out it under supervision by the said person;

二 作業を行う区域に関係労働者以外の労働者が立ち入ることを禁止し、かつ、その旨を見やすい箇所に表示すること。

(ii) to prohibit workers other than those concerning the work from entering the area where works are on-going, and display a notice to that effect at a readily visible location;

三 強風、大雨、大雪等の悪天候のため、作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業に労働者を従事させないこと。

(iii) when dangers regarding the implementation of the work are forecast due to bad weather such as strong wind, heavy rain and heavy snow, not to have workers engage in the said work.

2 事業者は、前項第一号の作業を指揮する者に、次の事項を行わせなければならない。

(2) The employer must have the person who supervises the work set forth in item (i) of the preceding paragraph carry out the following matters:

一 作業の方法及び労働者の配置を決定し、作業を指揮すること。

(i) to determine the work method and the placement of workers and supervise the work;

二 材料の欠点の有無並びに器具及び工具の機能を点検し、不良品を取り除くこと。

(ii) to check up defects in materials, the function of instruments and tools, and remove defective ones;

三 作業中、安全帯等及び保護帽の使用状況を監視すること。

(iii) to monitor the use of Safety Belts, etc. and safety helmets during the work.

### 第三節 定期自主検査等

#### Section 3 Periodical Self-inspections, etc.

(定期自主検査)

(Periodical Self-inspections)

第七十六条 事業者は、移動式クレーンを設置した後、一年以内ごとに一回、定期に、当該移動式クレーンについて自主検査を行わなければならない。ただし、一年をこえる期間使用しない移動式クレーンの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 76 (1) The employer must, after installation of a Mobile Crane, perform self-inspections for the said Mobile Crane periodically once every period within a year. However, this does not apply to the non-use period of the Mobile Crane, which is not used for a period of exceeding one year.

2 事業者は、前項ただし書の移動式クレーンについては、その使用を再び開始する際

に、自主検査を行わなければならない。

(2) The employer must, as regards a Mobile Crane set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection, before resuming its use.

3 事業者は、前二項の自主検査においては、荷重試験を行わなければならない。ただし、当該自主検査を行う日前二月以内に第八十一条第一項の規定に基づく荷重試験を行った移動式クレーン又は当該自主検査を行う日後二月以内に移動式クレーン検査証の有効期間が満了する移動式クレーンについては、この限りでない。

(3) The employer must perform the load test on the self-inspection set forth in the preceding two paragraphs. However, this does not apply to the Mobile Crane for which the load test pursuant to the provisions of paragraph (1) of the Article 81 has been performed within two months before the said self-inspection, or the validity term of the mobile crane inspection certificate of which is to be expired within two months after the said self-inspection.

4 前項の荷重試験は、移動式クレーンに定格荷重に相当する荷重の荷をつつて、つり上げ、旋回、走行等の作動を定格速度により行なうものとする。

(4) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions with hoisting, slewing, travelling, etc., at the Rated Speed, while suspending a load with the mass corresponding to the Rated Capacity of the Mobile Crane.

第七十七条 事業者は、移動式クレーンについては、一月以内ごとに一回、定期に、次の事項について自主検査を行わなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しない移動式クレーンの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 77 (1) The employer must perform self-inspections for a Mobile Crane as to the following matters periodically once every period within one month.

However, this does not apply to the non-use period of the Mobile Crane, which is not used for a period of exceeding one month:

一 巻過防止装置その他の安全装置、過負荷警報装置その他の警報装置、ブレーキ及びクラッチの異常の有無

(i) abnormalities on over-winding preventive devices and other safety devices, overload warning devices and other warning devices, brakes and clutches;

二 ワイヤロープ及びつりチェーンの損傷の有無

(ii) damages on wire ropes and lifting chains;

三 フック、グラブバケット等のつり具の損傷の有無

(iii) damages on load-lifting attachments such as hooks and grab buckets;

四 配線、配電盤及びコントローラーの異常の有無

(iv) damages on the wiring, switchboards and controllers.

2 事業者は、前項ただし書の移動式クレーンについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行わなければならない。

(2) The employer must, as regards a Mobile Crane set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection, as to the matters listed in

each item of the same paragraph before resuming its use.

(作業開始前の点検)

**(Checkup before Commencing the Work)**

第七十八条 事業者は、移動式クレーンを用いて作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に、巻過防止装置、過負荷警報装置その他の警報装置、ブレーキ、クラッチ及びコントローラーの機能について点検を行なわなければならない。

Article 78 The employer must, when carrying out the work using a Mobile Crane, check up the function of over-winding preventive devices, overload alarm devices and other alarm devices, brakes, clutches and controls, before commencing the work for the day.

(自主検査の記録)

**(Records of Self-inspection)**

第七十九条 事業者は、この節に定める自主検査の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 79 The employer must record the results of the self-inspections prescribed in this Section and reserve these records for three years.

(補修)

**(Repair)**

第八十条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 80 The employer must, when any abnormality is found based on the self-inspection or the checkup prescribed in this Section, immediately repair.

#### **第四節 性能検査**

#### **Section 4 Performance Inspection**

(性能検査)

**(Performance Inspection)**

第八十一条 移動式クレーンに係る性能検査においては、移動式クレーンの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

Article 81 (1) On the Performance Inspection pertaining to a Mobile Crane, in addition to examining the construction and the function of each part of the Mobile Crane, the load test is to be performed.

2 第七十六条第四項の規定は、前項の荷重試験について準用する。

(2) The provisions of paragraph (4) of Article 76 apply mutatis mutandis to the load test set forth in the preceding paragraph.

(性能検査の申請等)

(Application, etc., for Performance inspection)

第八十二条 移動式クレーンに係る性能検査（法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長が行うものに限る。）を受けようとする者は、移動式クレーン性能検査申請書（様式第十一号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 82 A person who undergoes the Performance Inspection pertaining to a Mobile Crane (limited to the one carried out by the Chief of the Labour Standards Inspection Office pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act) must submit an application for performance inspection for mobile crane (From No. 11) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(性能検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Performance Inspection)

第八十三条 第五十六条の規定（同条第一項第二号中安定度試験に関する部分を除く。）は、前条の移動式クレーンに係る性能検査を受ける場合について準用する。この場合において、第五十六条第二項中「所轄都道府県労働局長」とあるのは、「所轄労働基準監督署長」と読み替えるものとする。

Article 83 The provisions of Article 56 (excluding the provisions on the stability test set forth in item (ii) of paragraph (1) of the same Article) apply mutatis mutandis to the case of undergoing the Performance Inspection pertaining to the Mobile Crane set forth in the preceding Article. In this case, the term "the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau" in paragraph (2) of Article 56 is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office".

(検査証の有効期間の更新)

(Renewal for Validity Term of Inspection Certificate)

第八十四条 登録性能検査機関は、移動式クレーンに係る性能検査に合格した移動式クレーンについて、移動式クレーン検査証の有効期間を更新するものとする。この場合において、性能検査の結果により二年未満又は二年を超え三年以内の期間を定めて有効期間を更新することができる。

Article 84 The registered performance inspection agency is to renew the validity term of the mobile crane inspection certificate as regards the Mobile Crane, which passed the Performance Inspection pertaining to Mobile Crane. In this case, the validity term may be renewed by fixing the term for less than two years, or for over tow years and within three years based on the result of the Performance Inspection.

(労働基準監督署長が性能検査の業務を行う場合における規定の適用)



(Application of the Provisions in the Case that the Chief of the Labour

Standards Inspection Office Carries Out the Performance Inspection Service)

第八十四条の二 法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長が移動式クレーンに係る性能検査の業務の全部又は一部を自ら行う場合における前条の規定の適用については、同条中「登録性能検査機関」とあるのは「所轄労働基準監督署長又は登録性能検査機関」とする。

Article 84-2 As regards the application of the provisions of the preceding Article in the case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office carries out whole or a part of the Performance Inspection service pertaining to a Mobile Crane pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act, the term "the registered performance inspection agency" in the preceding Article is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour standards Inspection Office or the registered performance inspection agency".

#### 第五節 変更、休止、廃止等

#### Section 5 Alterations, Pause of Use, Disuse, etc.

(変更届)

(Notification for Alteration)

第八十五条 設置されている移動式クレーンについて、次の各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、移動式クレーン変更届（様式第十二号）に移動式クレーン検査証及び変更しようとする部分（第五号に掲げるものを除く。）の図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 85 (1) As regards the Mobile Crane having been installed, the employer who intends to alter any of the parts listed in the following each item must, when notifying it pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the mobile crane alteration notification (Form No. 12) with the mobile crane inspection certificate and drawings of the parts intended to alter (excluding the one listed in item (v)), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 ジブその他の構造部分

(i) jibs and other structural parts;

二 原動機

(ii) prime movers;

三 ブレーキ

(iii) brakes;

四 つり上げ機構

(iv) lifting mechanism;

五 ワイヤロープ又はつりチェーン

(v) wire ropes or lifting chains;

六 フック、グラブバケット等のつり具

(vi) load-lifting attachments such as hooks and grab buckets;

七 台車

(vii) carriers.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「移動式クレーン」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "Mobile Crane".

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、移動式クレーンについて、第一項各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、移動式クレーン変更届（様式第十二号）に第一項の検査証及び図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) must, as regards a Mobile Crane, when intending to alter any of the parts listed in the each item of paragraph (1), pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis to paragraph (2) of the same Article, submit the mobile crane alteration notification (Form No. 12) with the inspection certificate and drawings set forth in paragraph (1), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

（変更検査）

(Alteration Inspection)

第八十六条 前条第一項第一号又は第七号に該当する部分に変更を加えた者は、法第三十八条第三項の規定により、当該移動式クレーンについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めた移動式クレーンについては、この限りでない。

Article 86 (1) A person who altered the parts of a Mobile Crane falling under item (i) or (vii) of paragraph (1) of the preceding Article must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said Mobile Crane by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 第五十五条第二項から第四項までの規定は、前項の規定による検査（以下この節において「変更検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) to (4) of Article 55 apply mutatis mutandis to

the inspection (hereinafter referred to as "alteration inspection" in this Section) pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

3 変更検査を受けようとする者は、移動式クレーン変更検査申請書（様式第十三号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の検査証及び図面その他変更検査に必要な書面を添付するものとする。

(3) A person who undergoes the alteration inspection must submit an application for mobile crane alteration inspection (Form No. 13) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the inspection certificate and the drawing set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

（変更検査を受ける場合の措置）

(Measures for the Case of Undergoing Alteration Inspection)

第八十七条 第五十六条の規定は、変更検査を受ける場合について準用する。この場合において同条第二項中「所轄都道府県労働局長」とあるのは、「所轄労働基準監督署長」と読み替えるものとする。

Article 87 The provisions of Article 56 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the alteration inspection. In this case, the term "the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office".

（検査証の裏書）

(Endorsement on Inspection Certificate)

第八十八条 所轄労働基準監督署長は、変更検査に合格した移動式クレーン又は第八十六条第一項ただし書の移動式クレーンについて、当該移動式クレーン検査証に検査期日、変更部分及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 88 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the Mobile Crane which passed the alteration inspection or the Mobile Crane set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 86, endorse the inspection date, the parts altered and the results of the inspection on the said mobile crane inspection certificate.

（休止の報告）

(Report on Pause of Use)

第八十九条 移動式クレーンを設置している者が移動式クレーンの使用を休止しようとする場合において、その休止しようとする期間が移動式クレーン検査証の有効期間を経過した後にはわたるときは、当該移動式クレーン検査証の有効期間中にその旨を所轄

労働基準監督署長に報告しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 89 A person who has installed a Mobile Crane must, when intending to pause the use of the Mobile Crane for a period over the validity term of the mobile crane inspection certificate, report that matter to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office within the validity term of the said mobile crane inspection certificate. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(使用再開検査)

(Reuse Inspection)

第九十条 使用を休止した移動式クレーンを再び使用しようとする者は、法第三十八条第三項の規定により、当該移動式クレーンについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。

Article 90 (1) A person who intends to reuse the Mobile Crane, which have paused the use, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, must undergo the inspection for the said Mobile Crane by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

2 第五十五条第二項から第四項までの規定は、前項の規定による検査（以下この節において「使用再開検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) to (4) of Article 55 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "reuse inspection" in this Section).

3 使用再開検査を受けようとする者は、移動式クレーン使用再開検査申請書（様式第十四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) A person who undergoes the reuse inspection must submit an application for mobile crane reuse inspection (Form No. 14) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(使用再開検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Reuse Inspection)

第九十一条 第五十六条の規定は、使用再開検査を受ける場合について準用する。この場合において、同条第二項中「所轄都道府県労働局長」とあるのは、「所轄労働基準監督署長」と読み替えるものとする。

Article 91 The provisions of Article 56 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the reuse inspection. In this case, the term "the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office".

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第九十二条 所轄労働基準監督署長は、使用再開検査に合格した移動式クレーンについて、当該移動式クレーン検査証に検査期日及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 92 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the Mobile Crane, which passed the reuse inspection, endorse the inspection date and the results of the inspection on the said mobile crane inspection certificate.

(検査証の返還)

(Return of Inspection Certificate)

第九十三条 移動式クレーンを設置している者が当該移動式クレーンについて、その使用を廃止したとき、又はつり上げ荷重を三トン未満に変更したときは、その者は、遅滞なく、移動式クレーン検査証を所轄労働基準監督署長に返還しなければならない。

Article 93 When a person who had installed a Mobile Crane, disused or altered its Lifting Capacity down to less than 3 tons, the said person must return without delay the mobile crane inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

**第四章 デリック**

**Chapter IV Derrick**

**第一節 製造及び設置**

**Section 1 Manufacturing and Installation**

(製造許可)

(Permission for Manufacturing)

第九十四条 デリック（令第十二条第一項第五号のデリックに限る。以下本条から第百条まで、第百三条及び第百四条並びにこの章第四節及び第五節において同じ。）を製造しようとする者は、その製造しようとするデリックについて、あらかじめ、所轄都道府県労働局長の許可を受けなければならない。ただし、既に当該許可を受けているデリックと型式が同一であるデリック（次条において「許可型式デリック」という。）については、この限りでない。

Article 94 (1) A person who intends to manufacture a derrick (limited to the one set forth in item (v) of paragraph (1) of Article 12 of the Order, hereinafter the same applies in this Article to Article 100, Article 103, Article 104, and Section 4 and Section 5 in this Chapter) must obtain, in advance, the permission in respect to the derrick intended to manufacture from the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau. However, this does not apply to the derrick, the type of which is identical with the derrick, which has been obtained the said permission already (hereinafter referred to as "permitted type derrick" in the following Article).

2 前項の許可を受けようとする者は、デリック製造許可申請書（様式第一号）にデリックの組立図及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to obtain the permission set forth in the preceding paragraph must submit an application for the derrick manufacturing permission (Form No. 1) with the assembly drawing of the derrick and the document stating the following matters to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau:

一 強度計算の基準

(i) standards of strength calculation;

二 製造の過程において行なう検査のための設備の概要

(ii) outline of the equipment for inspection performed on the process of manufacturing;

三 主任設計者及び工作責任者の氏名及び経歴の概要

(iii) names and outline of career of the chief designer and the responsible person on manufacturing work.

(検査設備等の変更報告)

(Report of Alteration on Equipment, etc., for Inspection)

第九十五条 前条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係るデリック又は許可型式デリックを製造する場合において、同条第二項第二号の設備又は同項第三号の主任設計者若しくは工作責任者を変更したときは、遅滞なく、所轄都道府県労働局長に報告しなければならない。

Article 95 The person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of the preceding Article must, in the case of manufacturing the derrick pertaining to the said permission or the permitted type derrick, when the equipment set forth in item (ii) of paragraph (2) of the same Article or either the chief designer or the responsible person on manufacturing work set forth in item (iii) of the same paragraph were altered, report without delay to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

(設置届)

(Notification for Installation)

第九十六条 デリックを設置しようとする事業者が法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、デリック設置届（様式第二十三号）にデリック明細書（様式第二十四号）、デリックの組立図、別表の上欄に掲げるデリックの種類に応じてそれぞれ同表の下欄に掲げる構造部分の強度計算書及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 96 (1) The employer who intends to install a derrick must, when notifying pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the derrick installation notification (Form No. 23) with the specification

of the derrick (Form No. 24), the assembly drawing of the derrick, and the strength calculation statement of the structural parts listed in the right column of the Appended Table corresponding to the type of the derrick listed in the left column of the same Table respectively, and the document stating the following matters to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 据え付ける箇所周囲の状況

(i) surroundings at the place of installation;

二 基礎の概要

(ii) outline of the foundation;

三 控えの固定の方法

(iii) method of anchorage of stays.

2 土木、建築等の工事の作業に用いるデリックについては、同一の作業場において移設する必要があり、かつ、当該移設する箇所を予定することができるときは、当該移設についての第一項の規定による届出は、当該移設前の設置についての同項の規定による届出とあわせて行なうことができる。

(2) As regards a derrick used for engineering work, construction work, etc., when it is necessary to remove the said derrick within the same workshop and the place of installation of the derrick after the said removal is able to fix previously, the notification concerning the installation after the said removal pursuant to the provisions of paragraph (1) may be made together with the notification concerning the installation before the said removal pursuant to the provisions of the same paragraph.

3 第五条第二項の規定は、前二項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「デリック」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "derrick".

4 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、デリックを設置しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定によりデリック設置届（様式第二十三号）に第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(4) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) who intends to install a derrick must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis to paragraph (2) of the same Article, submit the derrick installation notification (Form No. 23) with the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the document set forth in paragraph (1) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

5 第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。

(5) The provisions of paragraph (2) apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(落成検査)

(Completion Inspection)

第九十七条 デリツクを設置した者は、法第三十八条第三項の規定により、当該デリツクについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたデリツクについては、この限りでない。

Article 97 (1) A person who has installed a derrick must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said derrick by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 前項の規定による検査（以下この節において「落成検査」という。）においては、デリツクの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

(2) On the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "completion inspection" in this Section), in addition to examining the construction and function of each part of the derrick, the load test is to be performed.

3 前項の荷重試験は、デリツクに定格荷重の一・二五倍に相当する荷重（定格荷重が二百トンを超える場合は、定格荷重に五十トンを加えた荷重）の荷をつつて、つり上げ、旋回及びブームの起伏の作動を行なうものとする。

(3) The load test set forth in the preceding paragraph is to be carried out in such manners as performing motions with lifting, slewing, and derricking a boom, while suspending a load with the mass corresponding to 1.25 times of the Rated Capacity (in the case that the Rated Capacity exceeds 200 tons, the mass of a load added 50 tons on the Rated Capacity).

4 落成検査を受けようとする者は、デリック落成検査申請書（様式第四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第四項の届出をしていないときは、同条第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面その他落成検査に必要な書面を添付するものとする。

(4) A person who intends to undergo the completion inspection for the derrick must submit an application for the derrick completion inspection (Form No. 4) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (4) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the specification, the assembly drawing and the strength calculation statement set forth in



paragraph (1) of the same Article and the other document necessary for the completion inspection are to be attached.

(落成検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Completion Inspection)

第九十八条 落成検査を受ける者は、当該検査を受けるデリックについて、荷重試験のための荷及び玉掛用具を準備しなければならない。

Article 98 (1) A person who undergoes the completion inspection must, as regards the derrick being subjected to the said inspection, prepare a test load and the slinging equipment for the load test

2 所轄労働基準監督署長は、落成検査のために必要があると認めるときは、当該検査に係るデリックについて、次の事項を当該検査を受ける者に命ずることができる。

(2) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office may, when having found the necessity for the completion inspection, as regards the derrick pertaining to the said inspection, order the following matters to the person who undergoes the said inspection:

一 安全装置を分解すること。

(i) to disassemble safety devices;

二 塗装の一部をはがすこと。

(ii) to take off a part of coating;

三 リベットを抜き出し、又は部材の一部に穴をあけること。

(iii) to pick out rivets, or to make a hole in a part of members;

四 ワイヤロープの一部を切断すること。

(iv) to cut off a part of wire ropes;

五 前各号に掲げる事項のほか、当該検査のため必要と認める事項

(v) in addition to the matters listed in the preceding each item, matters found to be necessary for the said inspection.

3 落成検査を受ける者は、当該検査に立ち会わなければならない。

(3) A person who undergoes the completion inspection must be present at the said inspection.

(デリック検査証)

(Inspection Certificate for Derrick)

第九十九条 所轄労働基準監督署長は、落成検査に合格したデリック又は第九十七条第一項ただし書のデリックについて、同条第四項の規定により申請書を提出した者に対し、デリック検査証（様式第七号）を交付するものとする。この場合において、土木、建築等の工事の作業に用いるデリックで、第九十六条第二項の規定により届出がなされた場合における移設後のデリックについてのデリック検査証の交付については、当該移設前のデリックについてのデリック検査証の交付をもってこれに代えることができる。

Article 99 (1) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is

to, as regards the derrick, which passed the completion inspection or the derrick set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 97, issue the derrick inspection certificate (Form No. 7) to the person who submitted an application pursuant to the provisions of paragraph (4) of the same Article. In this case, as regards the derrick used for engineering work, or construction work, etc., when the notification is made pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 96, the inspection certificate with respect to the derrick before removal may substitute for that of after removal.

2 デリックを設置している者は、デリック検査証を滅失し又は損傷したときは、デリック検査証再交付申請書（様式第八号）に次の書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、再交付を受けなければならない。

(2) A person who has installed a derrick must, when having lost or damaged the derrick inspection certificate, submit an application for reissue of the derrick inspection certificate (Form No.8) with the following document to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the reissue:

一 デリック検査証を滅失したときは、その旨を明らかにする書面

(i) the document explaining the lost of the derrick inspection certificate in the event of losing;

二 デリック検査証を損傷したときは、当該デリック検査証

(ii) the derrick inspection certificate in the event of damaging.

3 デリックを設置している者に異動があつたときは、デリックを設置している者は、当該異動後十日以内に、デリック検査証書替申請書（様式第八号）にデリック検査証を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、書替えを受けなければならない。

(3) On alteration of a person who has installed the derrick, the replaced person must, within ten days from the said alteration, submit an application for renewal of derrick inspection certificate (Form No. 8) with the derrick inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office, and be granted the renewal.

（検査証の有効期間）

(Validity Term of Inspection Certificate)

第百条 デリック検査証の有効期間は、二年とする。ただし、落成検査の結果により当該期間を二年未満とすることができる。

Article 100 The validity term of the derrick inspection certificate is for two years.

However, based on the results of the completion inspection, the said validity term may be restricted for less than two years.

（設置報告書）

(Report for Installation)

第百一条 令第十三条第三項第十六号のデリック（設置から廃止までの期間が六十日未満のものを除く。）を設置しようとする事業者は、あらかじめ、デリック設置報告書

(様式第二十五号) を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 101 The employer who intends to install a derrick set forth in item (xvi) of paragraph (3) of Article 13 of the Order (excluding the case that the period of the installation for the derrick is less than 60 days up to the time of disuse) must submit, in advance, the derrick installation report (Form No. 25) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(荷重試験)

(Load Test)

第百二条 事業者は、令第十三条第三項第十六号のデリックを設置したときは、当該デリックについて、第九十七条第三項の荷重試験を行なわなければならない。

Article 102 The employer must, when having installed the derrick set forth in item (xvi) of paragraph (3) of Article 13 of the Order, perform the load test set forth in paragraph (3) of Article 97 for the said derrick.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Operation

(検査証の備付け)

(Providing with Inspection Certificate)

第百三条 事業者は、デリックを用いて作業を行なうときは、当該作業を行なう場所に、当該デリックのデリック検査証を備え付けておかななければならない。

Article 103 The employer must, when carrying out the work using a derrick, provide the derrick inspection certificate of the said derrick at the place where the said work is carried out.

(使用の制限)

(Limitation of Use)

第百四条 事業者は、デリックについては、厚生労働大臣の定める基準（デリックの構造に係る部分に限る。）に適合するものでなければ使用してはならない。

Article 104 The employer must not use a derrick, unless it complies with the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare (limited to the structural parts of the derrick).

(巻過ぎの防止)

(Prevention for Over-winding)

第百五条 事業者は、デリックの巻過防止装置については、フック、グラブバケット等のつり具の上面又は当該つり具の巻上げ用シーブの上面とブームの先端のシーブその他当該上面が接触するおそれのある物（ブームを除く。）の下面との間隔が〇・二五

メートル以上（直働式の巻過防止装置にあつては、〇・〇五メートル以上）となるように調整しておかなければならない。

Article 105 The employer must, as regards an over-winding preventive device on a derrick, adjust the vertical distance between the upper surface of the load-lifting attachment such as a hook and a grab bucket or the upper surface of the hoisting sheave of the said load-lifting attachment and the lower surface of the sheave of a boom top and others which is liable to coming into contact with the said upper surface (excluding a boom) for 0.25 m or more (0.05 m or more for the direct driven type over-winding preventive device).

第百六条 事業者は、巻過防止装置を具備しないデリックについては、巻上げ用ワイヤロープに標識を付すること、警報装置を設けること等巻上げ用ワイヤロープの巻過ぎによる労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 106 The employer must, as regards a derrick without an over-winding preventive device, take such measures as marking on the hoisting wire ropes and installing warning devices in order to prevent workers from dangers due to over-winding of hoisting wire ropes.

（特別の教育）

(Special Education)

第百七条 事業者は、つり上げ荷重が五トン未満のデリックの運転の業務に労働者をつかせるときは、当該労働者に対し、当該業務に関する安全のための特別の教育を行わなければならない。

Article 107 (1) The employer must, when placing a worker in operation of a derrick with the Lifting Capacity of less than 5 tons, conduct the special education for the safety related to the said operation, to the said workers

2 前項の特別の教育は、次の科目について行わなければならない。

(2) The special education set forth in the preceding paragraph must be conducted on the following subjects:

一 デリックに関する知識

(i) knowledge on derricks;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on prime movers and the electricity;

三 デリックの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of derricks;

四 関係法令

(iv) related legislation;

五 デリックの運転

(v) operation of derricks;

六 デリックの運転のための合図

(vi) signals for operation of derricks.

3 安衛則第三十七条及び第三十八条並びに前二項に定めるもののほか、第一項の特別の教育に関し必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

(3) In addition to the matters prescribed in Article 37 and Article 38 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two paragraphs, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters related to the special education set forth in paragraph (1).

(就業制限)

(Limitation on Placement)

第百八条 事業者は、令第二十条第八号に掲げる業務については、クレーン・デリック運転士免許を受けた者でなければ、当該業務に就かせてはならない。

Article 108 The employer must, as regards the works listed in item (viii) of Article 20 of the Order, place nobody in the said works other than the one who has obtained the careen/derrick operator's license.

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第百九条 事業者は、デリックにその定格荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

Article 109 (1) The employer must not use a derrick being loaded with the load exceeding its Rated Capacity.

2 前項の規定にかかわらず、事業者は、やむを得ない事由により同項の規定によることが著しく困難な場合において、次の措置を講ずるときは、定格荷重をこえ、第九十七条第三項に規定する荷重試験でかけた荷重まで荷重をかけて使用することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the employer may, when taking the following measures in the case of having remarkable difficulty to conform to the provisions of the same paragraph due to the unavoidable reason, use the derrick loading over its Rated Capacity up to the load on the load test prescribed in paragraph (3) of Article 97:

一 あらかじめ、デリック特例報告書（様式第十号）を所轄労働基準監督署長に提出すること。

(i) to submit in advance, the derrick special case report (Form No. 10) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office;

二 あらかじめ、第九十七条第三項に規定する荷重試験を行ない異常がないことを確認すること。

(ii) to confirm in advance, that there is no abnormality by performing the load test prescribed in paragraph (3) of Article 97;

三 作業を指揮する者を指名して、その者の直接の指揮のもとに作動させること。

(iii) to designate a person who supervises the operation, and operate the derrick under the direct supervision by the said person.

3 事業者は、前項第二号の規定により荷重試験を行なったとき及びデリックに定格荷

重をこえる荷重をかけて使用したときは、その結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

- (3) The employer must, when having performed the load test pursuant to the provisions of item (ii) of the preceding paragraph or used the derrick loading over its Rated Capacity, record the results and reserve them for three years.

(傾斜角の制限)

(Limitation of Boom Angle)

第百十条 事業者は、ブームを有するデリックについては、デリック明細書に記載されているブームの傾斜角（つり上げ荷重が二トン未満のデリックにあつては、その設置のための設計において定められているブームの傾斜角）の範囲をこえて使用してはならない。

Article 110 The employer must not use a derrick equipped with a boom, exceeding a range of boom angle stated in the specification of the derrick (for the derrick with the Lifting Capacity of less than 2 tons, the range of boom angle designated by the design base).

(運転の合図)

(Signals for Operation)

第百十一条 事業者は、デリックを用いて作業を行なうときは、デリックの運転について一定の合図を定め、合図を行なう者を指名して、その者に合図を行なわせなければならない。ただし、デリックの運転者に単独で作業を行なわせるときは、この限りでない。

Article 111 (1) The employer must, when carrying out the work using a derrick, set fixed signals for operation of the derrick, designate a person who gives the said signals and have the said person give the signals. However, this does not apply to when having only a derrick operator carry out the work single-handedly.

2 前項の指名を受けた者は、同項の作業に従事するときは、同項の合図を行なわなければならない。

(2) The person designated pursuant to the preceding paragraph, when engaging in the work set forth in the same paragraph, must give the signals set forth in the same paragraph.

3 第一項の作業に従事する労働者は、同項の合図に従わなければならない。

(3) Workers engaged in the work set forth in paragraph (1) must follow the signals set forth in the same paragraph.

(搭乗の制限)

(Restriction on Riding)

第百十二条 事業者は、デリックにより、労働者を運搬し、又は労働者をつり上げて作業させてはならない。

Article 112 The employer must not carry workers by a derrick, nor have workers work being hanged from the derrick.

第百十三条 事業者は、前条の規定にかかわらず、作業の性質上やむを得ない場合又は安全な作業の遂行上必要な場合は、デリックのつり具に専用のとう乗設備を設けて当該とう乗設備に労働者を乗せることができる。

Article 113 (1) The employer may, notwithstanding the provisions of the preceding Article, in the unavoidable case due to the nature of the work or in the necessary case to carry out the works safely, provides the exclusive riding equipment fitted with load-lifting attachment and carry workers on the derrick.

2 第二十七条第二項及び第三項の規定は、前項の場合について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 27 apply mutatis mutandis to the case set forth in the preceding paragraph.

(立入禁止)

(Prohibition of Entry)

第百十四条 事業者は、デリックを用いて作業を行なうときは、巻上げ用ワイヤロープ若しくは起伏用ワイヤロープが通っているシーブ又はその取付け部の破損により、当該ワイヤロープがはね、又は当該シーブ若しくはその取付具が飛来することにより労働者の危険を防止するため、当該ワイヤロープの内角側で、当該危険を生ずるおそれのある箇所に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 114 The employer must, when carrying out the work using a derrick, in order to prevent workers from dangers due to rebounding of a hoisting or a derricking wire rope or flying of a sheave or its fitting caused by damage of the said sheave through which the said hoisting or derricking wire rope reeves or damage of its fittings, not allow the workers to enter the area within interior angle of the said wire rope where it is liable to cause the said dangers to workers.

第百十五条 事業者は、デリックに係る作業を行う場合であつて、次の各号のいずれかに該当するときは、つり上げられている荷（第六号の場合にあつては、つり具を含む。）の下に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 115 The employer must, when carrying out the work pertaining to a derrick and in the case falling under any of the following each item, not allow workers to enter the place under the lifted load (in the case set forth in item (vi), including load-lifting attachments):

一 ハッカーを用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(i) when a load slung using lifting hooks being suspended;

二 つりクランプ一個を用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(ii) when a load slung using a single clamp being suspended;

三 ワイヤロープ等を用いて一箇所に玉掛けをした荷がつり上げられているとき（当

該荷に設けられた穴又はアイボルトにワイヤロープ等を通して玉掛けをしている場合を除く。 ) 。

(iii) when a load slung at one position of the load using wire rope, etc., being suspended (excluding the case of slinging a load reeving through an hole or an eye-bolt provided on the load);

四 複数の荷が一度につり上げられている場合であつて、当該複数の荷が結束され、箱に入れられる等により固定されていないとき。

(iv) when plural loads being lifted at a time, and not fixed such as bundled and kept in a box;

五 磁力又は陰圧により吸着させるつり具又は玉掛用具を用いて玉掛けをした荷がつり上げられているとき。

(v) when a load slung using a lifting attachment or a sling gear of the magnet system or the vacuum system being suspended;

六 動力下降以外の方法により荷又はつり具を下降させるとき。

(vi) when lowering a load or a lifting attachment by methods other than power lowering.

(暴風時の措置)

(Measures in Storm)

第百十六条 事業者は、瞬間風速が毎秒三十メートルをこえる風が吹くおそれのあるときは、屋外に設置されているデリックについて、ブームをマスト又は地上の固定物に固縛する等ブームの動揺によるデリックの破損を防止するための措置を講じなければならない。

Article 116 The employer must, when the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 30 m/s is expected to blow, as regards a derrick installed out of doors, take measures such as to fasten the boom to the mast or to the fixture on the ground in order to prevent the derrick from damage due to swinging of the boom.

(強風時の作業中止)

(Suspension of Work in Strong Wind)

第百十六条の二 事業者は、強風のため、デリックに係る作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業を中止しなければならない。

Article 116-2 The employer must suspend the work pertaining to a derrick, when the dangers regarding the said work are forecast due to the strong wind.

(運転位置からの離脱の禁止)

(Prohibition of Leaving a Derrick Unattended)

第百十七条 事業者は、デリックの運転者を、荷をつつたままで、運転位置から離れさせてはならない。

Article 117 (1) The employer must not have a derrick operators leave the



operating station while suspending a load.

2 前項の運転者は、荷をつつたままで、運転位置を離れてはならない。

(2) The operators set forth in the preceding paragraph must not leave the operating station while suspending a load.

(組立て等の作業)

(Erection Work, etc.)

第百十八条 事業者は、デリックの組立て又は解体の作業を行なうときは、次の措置を講じなければならない。

Article 118 (1) The employer must, when erecting or dismantling a derrick, take following measures:

一 作業を指揮する者を選任して、その者の指揮のもとに作業を実施させること。

(i) to appoint a person who supervises the work and to have workers carry out it under supervision by the said person;

二 作業を行なう区域に関係労働者以外の労働者が立ち入ることを禁止し、かつ、その旨を見やすい箇所に表示すること。

(ii) to prohibit workers other than those concerning the work from entering the area where works are on-going and display a notice to that effect at a readily visible location;

三 強風、大雨、大雪等の悪天候のため、作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業に労働者を従事させないこと。

(iii) when dangers regarding the implementation of the work are forecast due to bad weather such as strong wind, heavy rain and heavy snow, not to have workers engage in the said work.

2 事業者は、前項第一号の作業を指揮する者に、次の事項を行なわせなければならない。

(2) The employer must have the person who supervises the work set forth in item (i) of the preceding paragraph carry out the following matters:

一 作業の方法及び労働者の配置を決定し、作業を指揮すること。

(i) to determine the work method and the placement of workers and supervise the work;

二 材料の欠点の有無並びに器具及び工具の機能を点検し、不良品を取り除くこと。

(ii) to check up defects in materials, the function of instruments and tools, and to remove defective ones;

三 作業中、安全带等及び保護帽の使用状況を監視すること。

(iii) to monitor the use of Safety Belts, etc. and safety helmets during the work.

### 第三節 定期自主検査等

#### Section 3 Periodical Self-inspections, etc.

(定期自主検査)

(Periodical Self-inspections)

第百十九条 事業者は、デリックを設置した後、一年以内ごとに一回、定期的に、当該デリックについて、自主検査を行なわなければならない。ただし、一年をこえる期間使用しないデリックの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 119 (1) The employer must, after installation of a derrick, perform self-inspections for the said derrick periodically once every period within a year. However, this does not apply to the non-use period of the derrick, which is not used for a period of exceeding one year

2 事業者は、前項ただし書のデリックについては、その使用を再び開始する際に、自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a derrick set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection before resuming its use.

3 事業者は、前二項の自主検査においては、荷重試験を行わなければならない。ただし、当該自主検査を行う日前二月以内に第百二十五条第一項の規定に基づく荷重試験を行つたデリック又は当該自主検査を行う日後二月以内にデリック検査証の有効期間が満了するデリックについては、この限りでない。

(3) The employer must perform the load test on the self-inspection set forth in the preceding two paragraphs. However, this does not apply to the derrick, for which the load test pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 125 has been performed within two months before the said self-inspection, or the validity term of the inspection certificate of which is to be expired within two months after the said self-inspection.

4 前項の荷重試験は、デリックに定格荷重に相当する荷重の荷をつつて、つり上げ、旋回及びブームの起伏の作動を定格速度により行なうものとする。

(4) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions with hoisting, slewing and derricking of a boom under the Rated Speed, while suspending a load with the mass corresponding to the Rated Capacity.

第百二十条 事業者は、デリックについては、一月以内ごとに一回、定期的に、次の事項について自主検査を行なわなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しないデリックの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 120 (1) The employer must perform self-inspections for a derrick as to the following matters periodically once every period within one month. However, this does not apply to the non-use period of the derrick, which is not used for a period of exceeding one month:

一 巻過防止装置その他の安全装置、ブレーキ及びクラッチの異常の有無

(i) abnormalities on over-winding protective devices and other safety devices, brakes and clutches;

二 ウインチの据付けの状態

(ii) conditions of setting winches;

三 ワイヤロープの損傷の有無

(iii) damages on wire ropes;

四 ガイロープを緊結している部分の異常の有無

(iv) abnormalities on the connecting parts of guy ropes;

五 フック、グラブバケット等のつり具の損傷の有無

(v) damages on the load-lifting attachments such as hooks and grab buckets;

六 配線、開閉器及びコントローラーの異常の有無

(vi) damages on wiring, switches and controllers.

2 事業者は、前項ただし書のデリックについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行わなければならない。

(2) The employer must, as regards a derrick set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection as to the matters listed in each item of the same paragraph, before resuming its use.

(作業開始前の点検)

(Checkup before Commencing Work)

第百二十一条 事業者は、デリックを用いて作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に、次の事項について点検を行わなければならない。

Article 121 The employer must, when carrying out the work using a derrick, check up the following matters before commencing the work for the day:

一 巻過防止装置、ブレーキ、クラッチ及びコントローラーの機能

(i) the function of over-winding preventive devices, brakes, clutches and controllers;

二 ワイヤロープが通っている箇所の状態

(ii) the condition of parts where wire ropes reeve through.

(暴風後等の点検)

(Checkup after Storm, etc.)

第百二十二条 事業者は、屋外に設置されているデリックを用いて瞬間風速が毎秒三十分メートルをこえる風が吹いた後に作業を行なうとき、又はデリックを用いて中震以上の震度の地震の後に作業を行なうときは、あらかじめ、デリックの各部分の異常の有無について点検を行わなければならない。

Article 122 The employer must, when carrying out the work using a derrick installed out of doors, after the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 30 m/s, or after the earthquake of medium intensity or heavier, check up in advance, the abnormalities in each part of the derrick.

(自主検査等の記録)

(Record of Self-inspection, etc.)

第百二十三条 事業者は、この節に定める自主検査及び点検（第百二十一条の点検を除く。）の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 123 The employer must record the results of the self-inspections and checkup prescribed in this Section (excluding the checkup set forth in Article 121) and reserve the records for three years.

(補修)

(Repair)

第二百二十四条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 124 The employer must, when any abnormality is found based on the self-inspections or the checkup prescribed in this Section, immediately repair.

#### 第四節 性能検査

#### Section 4 Performance Inspection

(性能検査)

(Performance Inspection)

第二百五条 デリックに係る性能検査においては、デリックの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

Article 125 (1) On the Performance Inspection pertaining to a derrick, in addition to examining the construction and the function of each part of the derrick, the load test is to be performed.

2 第一百九条第四項の規定は、前項の荷重試験について準用する。

(2) The provisions of paragraph (4) of Article 119 apply mutatis mutandis to the load test set forth in the preceding paragraph.

(性能検査の申請等)

(Application for Performance Inspection, etc.)

第二十六条 デリックに係る性能検査（法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長が行うものに限る。）を受けようとする者は、デリック性能検査申請書（様式第十一号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 126 A person who intends to undergo the Performance Inspection pertaining to a derrick (limited to the one carried out by the Chief of the Labour Standards Inspection Office pursuant to paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act.) must submit an application for performance inspection for derrick (Form No. 11) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(性能検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Performance Inspection)

第二十七条 第九十八条の規定は、前条のデリックに係る性能検査を受ける場合につ

いて準用する。

Article 127 The provisions of Article 98 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the Performance Inspection pertaining to the derrick set forth in the preceding Article.

(検査証の有効期間の更新)

(Renewal for Validity Term of Inspection Certificate)

第二百二十八条 登録性能検査機関は、デリックに係る性能検査に合格したデリックについて、デリック検査証の有効期間を更新するものとする。この場合において、性能検査の結果により二年未満又は二年を超え三年以内の期間を定めて有効期間を更新することができる。

Article 128 The registered performance inspection agency is to renew the validity term of the derrick inspection certificate as regards the derrick, which passed the Performance Inspection pertaining to derrick. In this case, the validity term may renewed by fixing the term for less than two years, or for over two years and within three years based on the results of the Performance Inspection.

(労働基準監督署長が性能検査の業務を行う場合における規定の適用)

(Application of the Provisions in the Case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office Carries Out the Performance Inspection Service)

第二百二十八条の二 法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長がデリックに係る性能検査の業務の全部又は一部を自ら行う場合における前条の規定の適用については、同条中「登録性能検査機関」とあるのは「所轄労働基準監督署長又は登録性能検査機関」とする。

Article 128-2 As regards the application of the provisions in the case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office carries out whole or a part of the Performance Inspection service pertaining to a derrick pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act, the term "registered performance inspection agency" in the said Article is deemed to be replaced with "the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office or registered performance inspection agency".

## 第五節 変更、休止、廃止等

### Section 5 Alteration, Pause of Use, Disuse, etc.

(変更届)

(Notification for Alteration)

第二百二十九条 設置されているデリックについて、次の各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとする

きは、デリック変更届（様式第十二号）にデリック検査証及び変更しようとする部分（第五号に掲げるものを除く。）の図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 129 (1) As regards the derrick having been installed, the employer who intends to alter any of the parts listed in the following each item must, when notifying it pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the notification for derrick alteration (Form No. 12) with the derrick inspection certificate and the drawings of the parts intended to alter (excluding the one listed in item (v)), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 マスト、ブーム、控えその他の構造部分

(i) masts, booms, stays and other structural parts;

二 原動機

(ii) prime movers;

三 ブレーキ

(iii) brakes;

四 つり上げ機構

(iv) lifting mechanism;

五 ワイヤロープ又はつりチェーン

(v) wire ropes and lifting chains;

六 フック、グラブバケット等のつり具

(vi) load-lifting attachments such as hooks and grab buckets;

七 基礎

(vii) the foundation.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「デリック」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "derrick".

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、デリックについて、第一項各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、デリック変更届（様式第十二号）に第一項の検査証及び図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) must, when intending to alter any of the parts listed in each item of paragraph (1) as regards a derrick, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, which is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, submit the derrick alteration notification (Form No. 12) with the inspection certificate and drawings set forth in

paragraph (1), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(変更検査)

(Alteration Inspection)

第百三十条 前条第一項第一号又は第七号に該当する部分に変更を加えた者は、法第三十八条第三項の規定により、当該デリックについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたデリックについては、この限りでない。

Article 130 (1) A person who altered the parts of a derrick falling under item (i) or (vii) of paragraph (1) of the preceding Article must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said derrick by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 第九十七条第二項及び第三項の規定は、前項の規定による検査（以下この節において「変更検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 97 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "alteration inspection" in this Section).

3 変更検査を受けようとする者は、デリック変更検査申請書（様式第十三号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の検査証及び図面その他変更検査に必要な書面を添付するものとする。

(3) A person who undergoes the alteration inspection must submit an application for derrick alteration inspection (Form No. 13) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the inspection certificate and the drawing set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

(変更検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Alteration Inspection)

第百三十一条 第九十八条の規定は、変更検査を受ける場合について準用する。

Article 131 The provisions of Article 98 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the alteration inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第百三十二条 所轄労働基準監督署長は、変更検査に合格したデリック又は第百三十条第一項ただし書のデリックについて、当該デリック検査証に検査期日、変更部分及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 132 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the derrick which passed the derrick alteration inspection or the derrick set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 130, endorse the inspection date, the parts.

(休止の報告)

(Report on Pause of Use)

第百三十三条 デリックを設置している者がデリックの使用を休止しようとする場合において、その休止しようとする期間がデリック検査証の有効期間を経過した後にわたるときは、当該デリック検査証の有効期間中にその旨を所轄労働基準監督署長に報告しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 133 A person who has installed a derrick must, when intending to pause the use of the derrick for a period over the validity term of the derrick inspection certificate, report that matter to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office within the validity term of the said derrick inspection certificate. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(使用再開検査)

(Reuse Inspection)

第百三十四条 使用を休止したデリックを再び使用しようとする者は、法第三十八条第三項の規定により、当該デリックについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。

Article 134 (1) A person who intends to reuse the derrick, which has paused the use, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, must undergo the inspection for the said derrick by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

2 第九十七条第二項及び第三項の規定は、前項の規定による検査（以下この節において「使用再開検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 97 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "reuse inspection" in this Section).

3 使用再開検査を受けようとする者は、デリック使用再開検査申請書（様式第十四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) A person who undergoes the reuse inspection must submit an application for derrick reuse inspection (Form No. 14) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.



(使用再開検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Reuse Inspection)

第百三十五条 第九十八条の規定は、使用再開検査を受ける場合について準用する。

Article 135 The provisions of Article 98 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the reuse inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第百三十六条 所轄労働基準監督署長は、使用再開検査に合格したデリックについて、当該デリック検査証に検査期日及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 136 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the derrick, which passed the reuse inspection, endorse the inspection date and the results of the inspection on the said derrick inspection certificate concerned.

(検査証の返還)

(Return of Inspection Certificate)

第百三十七条 デリックを設置している者が当該デリックについて、その使用を廃止したとき、又はつり上げ荷重を二トン未満に変更したときは、その者は、遅滞なく、デリック検査証（第九十九条第一項の規定により移設前のデリックについてのデリック検査証の交付をもつて代えられた場合における当該デリック検査証を除く。）を所轄労働基準監督署長に返還しなければならない。

Article 137 A person who had installed a derrick must, when having disused or altered its Lifting Capacity down to less than 2 tons, return without delay the derrick inspection certificate (excluding the inspection certificate in the case of being substituted by that of before removal pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 99) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

## 第五章 エレベーター

### Chapter V Elevator

#### 第一節 製造及び設置

##### Section 1 Manufacturing and Installation

(製造許可)

(Permission for Manufacturing)

第百三十八条 エレベーター（令第十二条第一項第六号のエレベーターに限る。以下本条から第百四十四条まで、第百四十七条及び第百四十八条並びにこの章第四節及び第五節において同じ。）を製造しようとする者は、その製造しようとするエレベーターについて、あらかじめ、所轄都道府県労働局長の許可を受けなければならない。ただし、すでに当該許可を受けているエレベーターと型式が同一であるエレベーター（次

条において「許可型式エレベーター」という。)については、この限りでない。

Article 138 (1) A person who intends to manufacture an elevator (limited to the one set forth in item (vi) of paragraph (1) of Article 12 of the Order, the same applies hereinafter in this Article to Article 144, Article 147 and Article 148, and Section 4 and Section 5 of this Chapter) must obtain, in advance, the permission in respect to the elevator intended to manufacture from the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau. However, this does not apply to the elevator, the type of which is identical with the elevator, which has been obtained the said permission already (hereinafter referred to as "permitted type elevator" in the following Article).

2 前項の許可を受けようとする者は、エレベーター製造許可申請書(様式第一号)にエレベーターの組立図及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to obtain the permission set forth in the preceding paragraph must submit an application for elevator manufacturing permission (Form No. 1) with the assembly drawing of the elevator and the document stating the following matters to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau:

一 強度計算の基準

(i) standards of strength calculation;

二 製造の過程において行なう検査のための設備の概要

(ii) outline of the equipment for inspection performed on the process of manufacturing;

三 主任設計者及び工作責任者の氏名及び経歴の概要

(iii) name and outline of career of the chief designer and the responsible person on manufacturing work.

(検査設備等の変更報告)

(Report of Alteration on Equipment, etc., for Inspection)

第百三十九条 前条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係るエレベーター又は許可型式エレベーターを製造する場合において、同条第二項第二号の設備又は同項第三号の主任設計者若しくは工作責任者を変更したときは、遅滞なく、所轄都道府県労働局長に報告しなければならない。

Article 139 The person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of the preceding Article must, in the case of manufacturing the elevator pertaining to the said permission or the permitted type elevator, when the equipment set forth in item (ii) of paragraph (2) of the same Article or either the chief designer or the responsible person on manufacturing work set forth in item (iii) of the same paragraph were altered, report without delay to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

(設置届)

(Notification for Installation)

第百四十条 エレベーターを設置しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、エレベーター設置届（様式第二十六号）にエレベーター明細書（様式第二十七号）、エレベーターの組立図、別表の上欄に掲げるエレベーターの種類に応じてそれぞれ同表の下欄に掲げる構造部分の強度計算書及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 140 (1) The employer who intends to install an elevator must, when notifying pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the elevator installation notification (Form No. 26) with the specification of the elevator (Form No. 27), the assembly drawing of the elevator, and the strength calculation statement of the structural parts listed in the right column of the Appended Table corresponding to the type of the elevator listed in the left column of the same Table respectively, and the document stating the following matters to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 据え付ける箇所の周囲の状況

(i) surroundings at the place of installation;

二 屋外に設置するエレベーターにあつては、基礎の概要及び控えの固定の方法

(ii) as regards the elevator installed out of door, the outline of the foundation and method of anchorage for stays.

2 建築基準法（昭和二十五年法律第二百一号）第六条第一項第一号から第三号までに掲げる建築物のエレベーターについて前項の規定による届出をしようとする者は、エレベーター設置届に同法第六条第一項（同法第八十七条の二第一項において準用する場合を含む。）の規定による確認の申請書のうちエレベーターに関する部分の写し及び同法第六条第四項の規定による確認済証の写しを添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(2) A person who submits notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph as regards the elevator installed in the building listed in item (i) to (iii) of paragraph (1) of Article 6 of the Building Standards Act (Act No. 201 of 1950), must submit the elevator installation notification with the copies of the parts related to the elevator among the application for confirmation pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 6 of the same Act (including the case where it is applied mutatis mutandis to paragraph (1) of Article 87-2 of the same Act) together with copies of the notice for confirmation pursuant to the provisions of paragraph (4) of Article 6 of the same Act, to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

3 第五条第二項の規定は、前二項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「エレベーター」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the

case of the notification pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "elevator".

4 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、エレベーターを設置しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定によりエレベーター設置届（様式第二十六号）に第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(4) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) who intends to install an elevator must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, submit the elevator installation notification (Form No. 26) with the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the document set forth in paragraph (1) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

5 第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。

(5) The provisions of paragraph (2) apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

（落成検査）

(Completion Inspection)

第四百四十一条 エレベーターを設置した者は、法第三十八条第三項の規定により、当該エレベーターについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたエレベーター及び前条第二項のエレベーターについては、この限りでない。

Article 141 (1) A person who has installed an elevator must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said elevator by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary and to the elevator set forth in paragraph (2) of the preceding Article.

2 前項の規定による検査（以下この節において「落成検査」という。）においては、エレベーターの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

(2) On the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "completion inspection" in this Section), in addition to examining the construction and the function of each part of the elevator, the load test is to be performed.

3 前項の荷重試験は、エレベーターに積載荷重の一・二倍に相当する荷重の荷をのせて、昇降の作動を行なうものとする。

(3) The load test set forth in the preceding paragraph is to be carried out in such

manners as performing motions with raising and lowering, while carrying a load with the mass corresponding to 1.2 times of the Loading Capacity.

4 落成検査を受けようとする者は、エレベーター落成検査申請書（様式第四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第四項の届出をしていないときは、同条第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面その他落成検査に必要な書面を添付するものとする。

(4) A person who intends to undergo a completion inspection for the elevator must submit an application for elevator completion inspection (Form No. 4) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (4) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the documents set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

5 前条第二項のエレベーターについて同条第一項の届出を行った者（認定を受けたことにより同項の届出をしていない者を含む。）は、建築基準法第七条第五項（同法第八十七条の二第一項において準用する場合を含む。）の規定による検査済証の写しを所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(5) The person who submitted the notification pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article for the elevator set forth in paragraph (2) of the same Article (including the one who does not make the notification because of having been given the Accreditation) must submit a copy of the inspection completion certificate pursuant to the provisions of paragraph (5) of Article 7 of the Building Standards Act (including the case where it is applied mutatis mutandis to paragraph (1) of Article 87-2 of the same Act) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

（落成検査を受ける場合の措置）

(Measures for the Case of Undergoing Completion Inspection)

第百四十二条 落成検査を受ける者は、当該検査を受けるエレベーターについて、荷重試験のための荷を準備しなければならない。

Article 142 (1) A person who undergoes the completion inspection must, as regards the elevator being subjected to the said inspection, prepare a test load for the load test.

2 所轄労働基準監督署長は、落成検査のために必要があると認める事項を、当該検査を受ける者に命ずることができる。

(2) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office may order the matters, which found to be necessary for the completion inspection to the person who undergoes the said inspection.

3 落成検査を受ける者は、当該検査に立ち会わなければならない。

(3) A person who undergoes the completion inspection must be present at the

said inspection.

(エレベーター検査証)

(Inspection Certificate for Elevator)

第百四十三条 所轄労働基準監督署長は、落成検査に合格したエレベーター又は第百四十一条第一項ただし書のエレベーターについて、同条第四項の規定により申請書を提出した者又は同条第五項の規定により検査済証の写しを提出した者に対し、エレベーター検査証（様式第二十八号）を交付するものとする。

Article 143 (1) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the elevator, which passed the completion inspection or the elevator set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 141, issue the elevator inspection certificate (Form No. 28) to the person who submitted the application pursuant to the provisions of paragraph (4) of the same Article or a copy of the inspection completed certificate pursuant to the provisions of paragraph (5) of the same Article.

2 エレベーターを設置している者は、エレベーター検査証を滅失し又は損傷したときは、エレベーター検査証再交付申請書（様式第八号）に次の書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、再交付を受けなければならない。

(2) A person who has installed an elevator must, when having lost or damaged the elevator inspection certificate, submit an application for reissue of the elevator inspection certificate (Form No. 8) with the following document to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the reissue:

一 エレベーター検査証を滅失したときは、その旨を明らかにする書面

(i) the document explaining the lost of the elevator inspection certificate in the event of losing;

二 エレベーター検査証を損傷したときは、当該エレベーター検査証

(ii) the elevator inspection certificate in the event of damaging.

3 エレベーターを設置している者に異動があつたときは、エレベーターを設置している者は、当該異動後十日以内に、エレベーター検査証書替申請書（様式第八号）にエレベーター検査証を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、書替えを受けなければならない。

(3) On alteration of the person who has installed an elevator, the replaced person must, within ten days from the said alteration, submit an application for renewal of the elevator inspection certificate (Form No. 8) with the elevator inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the renewal.

(検査証の有効期間)

(Validity Term of Inspection Certificate)

第百四十四条 エレベーター検査証の有効期間は、一年とする。

Article 144 The validity term of the elevator inspection certificate is for one year.

(設置報告書)

(Report for Installation)

第百四十五条 令第十三条第三項第十七号のエレベーター（設置から廃止までの期間が六十日未満のものを除く。）を設置しようとする事業者は、あらかじめ、エレベーター設置報告書（様式第二十九号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 145 The employer who intends to install an elevator set forth in item (xvii) of paragraph (3) of Article 13 of the Order must submit, in advance, the elevator installation report (Form No. 29) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(荷重試験)

(Load Test)

第百四十六条 事業者は、令第十三条第三項第十七号のエレベーターを設置したときは、当該エレベーターについて、第百四十一条第三項の荷重試験を行わなければならない。ただし、建築基準法第七条第二項の規定により検査が行われるエレベーターについては、この限りでない。

Article 146 The employer must, when having installed the elevator set forth in item (xvii) of paragraph (3) of Article 13 of the Order, perform the load test set forth in paragraph (3) of Article 141. However, this does not apply to the elevator on which the inspection is performed pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 7 of the Building Standards Act.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Operation

(検査証の備付け)

(Providing with Inspection Certificate)

第百四十七条 事業者は、エレベーターを用いて作業を行なうときは、当該作業を行なう場所に、当該エレベーターのエレベーター検査証を備え付けておかなければならない。

Article 147 The employer must, when carrying out the work using an elevator, provide the said elevator inspection certificate of the said elevator at the place where the said work is carried out.

(使用の制限)

(Limitation of Use)

第百四十八条 事業者は、エレベーターについては、厚生労働大臣の定める基準（エレ

ベーターの構造に係る部分に限る。)に適合するものでなければ使用してはならない。

**Article 148** The employer must not use an elevator, unless it complies with the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare (limited to the structural parts of the elevator).

(安全装置の調整)

(Adjustment on Safety Device)

第百四十九条 事業者は、エレベーターのファイナルリミットスイッチ、非常止めその他の安全装置が有効に作用するようにこれらを調整しておかなければならない。

**Article 149** The employer must adjust final limit switches, emergency stop devices and other safety devices in order to ensure their reliable operation.

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第百五十条 事業者は、エレベーターにその積載荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

**Article 150** The employer must not use an elevator being loaded with the load over its Loading Capacity.

(運転方法の周知)

(Information of the Operation Method)

第百五十一条 事業者は、エレベーター（運転者が選任され、かつ、その者のみが運転するものを除く。）の運転の方法及び故障した場合における処置を、当該エレベーターを使用する労働者に周知させなければならない。

**Article 151** The employer must make the operation method and the measures in the case of trouble of an elevator (excluding the case when only the appointed operators are allowed to operate) known to workers who use the said elevator.

(暴風時の措置)

(Measures in Storm)

第百五十二条 事業者は、瞬間風速が毎秒三十五メートルをこえる風が吹くおそれのあるときは、屋外に設置されているエレベーターについて、控えの数を増す等その倒壊を防止するための措置を講じなければならない。

**Article 152** The employer must, when the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 35 m/s is expected to blow, as regards an elevator installed out of doors, take measures such as increasing the number of stays in order to prevent the said elevators from collapse.

(組立て等の作業)

(Erection Work, etc.)

第百五十三条 事業者は、屋外に設置するエレベーターの昇降路塔又はガイドレール支



持塔の組立て又は解体の作業を行なうときは、次の措置を講じなければならない。

Article 153 (1) The employer must, when erecting or dismantling a hoist way, towers or guide rail towers of an elevator installed outdoors, take the following measures:

一 作業を指揮する者を選任して、その者の指揮のもとに作業を実施させること。

(i) to appoint a person who supervises the work and to have workers carry out it under supervision by the said person;

二 作業を行なう区域に関係労働者以外の労働者が立ち入ることを禁止し、かつ、その旨を見やすい箇所に表示すること。

(ii) to prohibit workers other than those concerning the work from entering the area where works are on-going and display a notice to that effect at a readily visible location;

三 強風、大雨、大雪等の悪天候のため、作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業に労働者を従事させないこと。

(iii) when dangers regarding the implementation of the work are forecast due to bad weather such as strong wind, heavy rain and heavy snow, not to have workers engage in the said work.

2 事業者は、前項第一号の作業を指揮する者に、次の事項を行なわせなければならない。

(2) The employer must have the person who supervises the work set forth in item (i) of the preceding paragraph carry out the following matters:

一 作業の方法及び労働者の配置を決定し、作業を指揮すること。

(i) to determine the work method and the placement of workers and supervise the work;

二 材料の欠点の有無並びに器具及び工具の機能を点検し、不良品を取り除くこと。

(ii) to check up defects in materials, the function of instruments and tools, and to remove defective ones;

三 作業中、安全帯等及び保護帽の使用状況を監視すること。

(iii) to watch the use of Safety Belts, etc. and safety helmets during work.

### 第三節 定期自主検査等

#### Section 3 Periodical Self-inspections, etc.

(定期自主検査)

(Periodical Self-inspections)

第百五十四条 事業者は、令第十三条第三項第十七号のエレベーターを設置した後、一年以内ごとに一回、定期的に、当該エレベーターについて、自主検査を行わなければならない。ただし、一年をこえる期間使用しない当該エレベーターの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 154 (1) The employer must, after installation of an elevator listed in item (xvii) of paragraph (3) of Article 13 of the Order, perform self-inspections for

the said elevator periodically once every period within a year. However, this does not apply to the non-use period of the elevator, which is not used for a period of exceeding one year.

2 事業者は、前項ただし書のエレベーターについては、その使用を再び開始する際に、自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards an elevator set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection before resuming its use.

第百五十五条 事業者は、エレベーターについては、一月以内ごとに一回、定期的に、次の事項について自主検査を行なわなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しないエレベーターの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 155 (1) The employer must perform the self-inspection for an elevator as to the following matters periodically once every period within one month.

However, this does not apply to the non-use period of the said elevator, which is not used for a period exceeding one month:

一 ファイナルリミットスイッチ、非常止めその他の安全装置、ブレーキ及び制御装置の異常の有無

(i) abnormalities on final limit switches, emergency stop devices and other safety devices, brakes and controlling devices;

二 ワイヤロープの損傷の有無

(ii) damages on wire ropes;

三 ガイドレールの状態

(iii) condition of guide rails;

四 屋外に設置されているエレベーターにあつては、ガイロープを緊結している部分の異常の有無

(iv) for an elevator installed out of doors, abnormalities on the connecting parts of guy ropes.

2 事業者は、前項ただし書のエレベーターについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards an elevator set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection as to the matters listed in each item of the same paragraph before resuming its use.

(暴風後等の点検)

(Checkup after Storm, etc.)

第百五十六条 事業者は、屋外に設置されているエレベーターを用いて瞬間風速が毎秒三十メートルをこえる風が吹いた後又は中震以上の震度の地震の後に作業を行なうときは、あらかじめ、当該エレベーターの各部分の異常の有無について点検を行なわなければならない。

Article 156 The employer must, when carrying out the work by using an elevator installed out of doors, after the wind having instantaneous wind velocity of

more than 30 m/s or after the earthquake of medium intensity or heavier, check up in advance, abnormalities in each part of the elevator, before.

(自主検査等の記録)

(Record of Self-inspection, etc.)

第百五十七条 事業者は、この節に定める自主検査及び点検の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 157 The employer must record the results of the self-inspection and the checkup prescribed in this Section, and reserve these records for three years.

(補修)

(Repair)

第百五十八条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 158 The employer must, when any abnormality is found based on the self-inspection or the checkup prescribed in this Section, immediately repair.

#### 第四節 性能検査

#### Section 4 Performance Inspection

(性能検査)

(Performance Inspection)

第百五十九条 エレベーターに係る性能検査においては、エレベーターの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

Article 159 (1) On the Performance Inspection pertaining to an elevator, in addition to examining the construction and the function of each part of the elevator, the load test is to be performed.

2 前項の荷重試験は、エレベーターに積載荷重に相当する荷重の荷をのせて、昇降の作動を定格速度により行なうものとする。

(2) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions of raising and lowering under the Rated Speed, while carrying a load with the mass corresponding to the Loading Capacity at the Rated Speed.

(性能検査の申請等)

(Application, etc., for Performance inspection)

第百六十条 エレベーターに係る性能検査（法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長が行うものに限る。）を受けようとする者は、エレベーター性能検査申請書（様式第十一号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 160 A person who intends to undergo the Performance Inspection

(limited to the one carried out by the Chief of the Labour Standards Inspection Office pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act) must submit an application for performance inspection for elevator (Form No. 11) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(性能検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Performance inspection)

第百六十一条 第百四十二条の規定は、前条のエレベーターに係る性能検査を受ける場合について準用する。

Article 161 The provisions of Article 142 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the Performance Inspection pertaining to the elevator set forth in the preceding Article.

(検査証の有効期間の更新)

(Renewal for Validity Term of Inspection Certificate)

第百六十二条 登録性能検査機関は、エレベーターに係る性能検査に合格したエレベーターについて、エレベーター検査証の有効期間を更新するものとする。この場合において、性能検査の結果により一年未満又は一年を超え二年以内の期間を定めて有効期間を更新することができる。

Article 162 The registered performance inspection agency is to renew the validity term of the elevator inspection certificate as regard the elevator, which passed the Performance Inspection pertaining to the elevator. In this case, the validity term may be renewed by fixing the term for less than one year, or for over one year and less than two years based on the results of the Performance Inspection.

(労働基準監督署長が性能検査の業務を行う場合における規定の適用)

(Application of the Provisions in the Case that the Chief of the Labour

Standards Inspection Office Carries Out the Performance Inspection Service)

第百六十二条の二 法第五十三条の三において準用する法第五十三条の二第一項の規定により労働基準監督署長がエレベーターに係る性能検査の業務の全部又は一部を自ら行う場合における前条の規定の適用については、同条中「登録性能検査機関」とあるのは「所轄労働基準監督署長又は登録性能検査機関」とする。

Article 162-2 As regards the application of the provisions set forth in the preceding Article in the case that the Chief of the Labour Standards Inspection Office carries out whole or a part of the Performance Inspection service pertaining to an elevator pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 53-2 of the Act which is applied mutatis mutandis in Article 53-3 of the Act, the term "registered performance inspection agency" in the same Article is deemed to be replaced with "Chief of the competent Labour standards

Inspection Office or registered performance inspection agency".

## 第五節 変更、休止、廃止等

### Section 5 Alteration, Pause of Use, Disuse, etc.

(変更届)

(Notification for Alteration)

第百六十三条 設置されているエレベーターについて、次の各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、エレベーター変更届（様式第十二号）にエレベーター検査証及び変更しようとする部分（第四号に掲げるものを除く。）の図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 163 (1) As regards the elevator having been installed, the employer intends to alter any of the parts listed in the following each item must, when notifying it pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the elevator alteration notification (Form No. 12) with the elevator inspection certificate and drawings of the parts intended to alter (excluding the one listed in item (iv)), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 搬器又はカウンターウエイト

(i) cages or counter weights;

二 巻上げ機又は原動機

(ii) hoisting mechanism or prime movers;

三 ブレーキ

(iii) brakes;

四 ワイヤロープ

(iv) wire ropes;

五 屋外に設置されているエレベーターにあつては、昇降路塔、ガイドレール支持塔又は控え

(v) for an elevator installed out of doors, hoist way towers, guide rail towers and stays.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「エレベーター」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph. In this case the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "elevator".

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、エレベーターについて、第一項各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、エレベーター変更届（様式第十二号）に第一項の

検査証及び図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

- (3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of Article 88 of the Act) must, as regards an elevator, when intending to alter any of the parts listed in each item of paragraph (1), pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, submit the elevator alteration notification (Form No. 12) with the inspection certificate and the drawings set forth in paragraph (1), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(変更検査)

(Alteration Inspection)

第百六十四条 前条第一項第一号又は第五号に該当する部分について変更を加えた者は、法第三十八条第三項の規定により、当該エレベーターについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めたエレベーターについては、この限りでない。

Article 164 (1) A person who altered the parts of an elevator falling under item (i) or (v) of paragraph (1) of the preceding Article must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said elevator by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the inspection of the said elevator is unnecessary.

2 第百四十一条第二項及び第三項の規定は、前項の規定による検査（以下この節において「変更検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 141 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "alteration inspection" in this Section).

3 変更検査を受けようとする者は、エレベーター変更検査申請書（様式第十三号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の検査証及び図面その他変更検査に必要な書面を添付するものとする。

(3) A person who undergoes the alteration inspection must submit an application for elevator alteration inspection (Form No. 13) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the inspection certificate and the drawing set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

(変更検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Alteration Inspection)

第百六十五条 第百四十二条の規定は、変更検査を受ける場合について準用する。

Article 165 The provisions of Article 142 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the alteration inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第百六十六条 所轄労働基準監督署長は、変更検査に合格したエレベーター又は第百六十四条第一項ただし書のエレベーターについて、当該エレベーター検査証に検査期日、変更部分及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 166 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the elevator, which passed the alteration inspection or the elevator set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 164, endorse the inspection date, the parts altered and the results of the inspection on the said elevator inspection certificate.

(休止の報告)

(Report on Pause of Use)

第百六十七条 エレベーターを設置している者がエレベーターの使用を休止しようとする場合において、その休止しようとする期間がエレベーター検査証の有効期間を経過した後にわたるときは、当該エレベーター検査証の有効期間中にその旨を所轄労働基準監督署長に報告しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 167 A person who installed an elevator must, when intending to pause the use of the said elevator for a period over the validity term of the elevator inspection certificate, report that matter to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office within the validity term of the said elevator inspection certificate. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(使用再開検査)

(Reuse Inspection)

第百六十八条 使用を休止したエレベーターを再び使用しようとする者は、法第三十八条第三項の規定により、当該エレベーターについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。

Article 168 (1) A person who intends to reuse the elevator, which has paused the use, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, must undergo the inspection for the said elevator by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

2 第百四十一条第二項及び第三項の規定は、前項の規定による検査（以下この節において「使用再開検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 141 apply mutatis mutandis to the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "reuse inspection" in this Section).

3 使用再開検査を受けようとする者は、エレベーター使用再開検査申請書（様式第十四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) A person who undergoes the reuse inspection must submit an application for elevator reuse inspection (Form No. 14) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(使用再開検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Reuse Inspection)

第百六十九条 第百四十二条の規定は、使用再開検査を受ける場合について準用する。

Article 169 The provisions of Article 142 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the reuse inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第百七十条 所轄労働基準監督署長は、使用再開検査に合格したエレベーターについて、当該エレベーター検査証に検査期日及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 170 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the elevator, which passed the reuse inspection, endorse the inspection date and the results of the inspection on the said elevator inspection certificate.

(検査証の返還)

(Return of Inspection Certificate)

第百七十一条 エレベーターを設置している者が当該エレベーターの使用を廃止したときは、その者は、遅滞なく、エレベーター検査証を所轄労働基準監督署長に返還しなければならない。

Article 171 A person who had installed an elevator must, when having disused the said elevator, return without delay the elevator inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

## 第六章 建設用リフト

### Chapter VI Lift for Construction Work

#### 第一節 製造及び設置

#### Section 1 Manufacturing and Installation

(製造許可)

(Permission for Manufacturing)

第百七十二条 建設用リフト（令第十二条第一項第七号の建設用リフトに限る。以下本



条から第一百七十八条まで、第一百八十条及び第一百八十一条並びにこの章第四節において同じ。)を製造しようとする者は、その製造しようとする建設用リフトについて、あらかじめ、所轄都道府県労働局長の許可を受けなければならない。ただし、既に当該許可を受けている建設用リフトと型式が同一である建設用リフト(次条において「許可型式建設用リフト」という。)については、この限りでない。

Article 172 (1) A person who intends to manufacture a Lift for Construction Work (limited to the one set forth in item (vii) of paragraph (1) of Article 12 of the Order, hereinafter the same applies in this Article to Article 178, Article 180 and Article 181, and Section 4 in this Chapter) must obtain, in advance, the permission in respect to the Lift for Construction Work intended to manufacture from the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau. However, this does not apply to the Lift for Construction Work, the type of which is identical with the Lift for Construction Work, which has obtained the said permission already (hereinafter referred to as "permitted type lift for construction work" in the following Article).

2 前項の許可を受けようとする者は、建設用リフト製造許可申請書(様式第一号)に建設用リフトの組立図及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄都道府県労働局長に提出しなければならない。

(2) A person who intends to obtain the permission set forth in the preceding paragraph must submit an application for lift for construction work manufacturing permission (Form No. 1) with the assembly drawing of the Lift for Construction Work and the document stating the following matters to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau:

一 強度計算の基準

(i) standards of strength calculation;

二 製造の過程において行なう検査のための設備の概要

(ii) outline of the equipment for inspection performed on the process of manufacturing;

三 主任設計者及び工作責任者の氏名及び経歴の概要

(iii) name and outline of the career of the chief designer and the responsible person on manufacturing work.

(検査設備等の変更報告)

(Report of Alteration on Equipment, etc., for Inspection)

第一百七十三条 前条第一項の許可を受けた者は、当該許可に係る建設用リフト又は許可型式建設用リフトを製造する場合において、同条第二項第二号の設備又は同項第三号の主任設計者若しくは工作責任者を変更したときは、遅滞なく、所轄都道府県労働局長に報告しなければならない。

Article 173 The person who has obtained the permission set forth in paragraph (1) of the preceding Article must, in the case of manufacturing the Lift for Construction Work pertaining to the said permission or the permitted type lift

for construction work, when the equipment set forth in item (ii) of paragraph (2) of the same Article or either the chief designer or the responsible person on manufacturing work set forth in item (iii) of the same paragraph were altered, report without delay to the Director of the Competent Prefectural Labour Bureau.

(設置届)

(Notification for Installation)

第百七十四条 建設用リフトを設置しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、建設用リフト設置届（様式第三十号）に建設用リフト明細書（様式第三十一号）、建設用リフトの組立図、別表の上欄に掲げる建設用リフトの種類に応じてそれぞれ同表の下欄に掲げる構造部分の強度計算書及び次の事項を記載した書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 174 (1) The employer who intends to install a Lift for Construction Work must, when notifying pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the lift for construction work installation notification (Form No. 30) with the specification of the lift for construction work (Form No. 31), the assembly drawing of the Lift for Construction Work and the strength calculation statement of the structural parts listed in the right column of the Appended Table corresponding to the type of the Lift for Construction Work listed in the left column of the same Table respectively, and the document stating following matters to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 据え付ける箇所の周囲の状況

(i) surroundings at the place of installation;

二 基礎の概要

(ii) outline of the foundation;

三 控えの固定の方法

(iii) method of anchorage of stays.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「建設用リフト」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "Lift for Construction Work".

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、建設用リフトを設置しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により建設用リフト設置届（様式第三十号）に第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of

Article 88 of the Act) who intends to install a Lift for Construction Work must, pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, submit the lift for construction work installation notification (Form No. 30) with the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the document set forth in paragraph (1) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(落成検査)

**(Completion Inspection)**

第百七十五条 建設用リフトを設置した者は、法第三十八条第三項の規定により、当該建設用リフトについて所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めた建設用リフトについては、この限りでない。

Article 175 (1) A person who installed a Lift for Construction Work must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said Lift for Construction Work by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 前項の規定による検査（以下この節において「落成検査」という。）においては、建設用リフトの各部分の構造及び機能について点検を行なうほか、荷重試験を行なうものとする。

(2) On the inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "completion inspection" in this Section), in addition to examining the construction and the function of each part of the Lift for Construction Work, the load test is to be performed.

3 前項の荷重試験は、建設用リフトに積載荷重の一・二倍に相当する荷重の荷をのせて、昇降の作動を行なうものとする。

(3) The load test set forth in the preceding paragraph is to be carried out in such manners as performing motions with raising and lowering, while carrying a load with the mass corresponding to 1.2 times of the Loading Capacity.

4 落成検査を受けようとする者は、建設用リフト落成検査申請書（様式第四号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の明細書、組立図、強度計算書及び書面その他落成検査に必要な書面を添付するものとする。

(4) A person who intends to undergo the completion inspection for the Lift for Construction Work must submit an application for lift for construction work completion inspection (Form No. 4) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been

given the Accreditation, the specification, the assembly drawing, the strength calculation statement and the documents set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

(落成検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Completion Inspection)

第百七十六条 落成検査を受ける者は、当該検査を受ける建設用リフトについて、荷重試験のための荷を準備しなければならない。

Article 176 (1) A person who undergoes the completion inspection must, as regards the Lift for Construction Work being subjected to the said inspection concerned, prepare a test load for the load test.

2 所轄労働基準監督署長は、落成検査のために必要があると認めるときは、当該検査に係る建設用リフトについて、次の事項を当該検査を受ける者に命ずることができる。

(2) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office may, when having found the necessity for the completion inspection, as regards the Lift for Construction Work pertaining to the said inspection, order the following matters to the person who undergoes the inspection concerned:

一 塗装の一部をはがすこと。

(i) to take off a part of coating;

二 リベットを抜き出し、又は部材の一部に穴をあけること。

(ii) to pick out rivets, or to make a hole in a part of members;

三 ワイヤロープの一部を切断すること。

(iii) to cut off a part of wire rope;

四 前各号に掲げる事項のほか、当該検査のため必要と認める事項

(iv) in addition to the matters listed in the preceding each item, matters found to be necessary for the said inspection.

3 落成検査を受ける者は、当該検査に立ち会わなければならない。

(3) A person who undergoes the completion inspection must be present at the said inspection.

(建設用リフト検査証)

(Inspection Certificate for Lift for Construction Work)

第百七十七条 所轄労働基準監督署長は、落成検査に合格した建設用リフト又は第百七十五条第一項ただし書の建設用リフトについて、同条第四項の規定により申請書を提出した者に対し、建設用リフト検査証（様式第三十二号）を交付するものとする。

Article 177 (1) The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the Lift for Construction Work, which passed the completion inspection or the Lift for Construction Work set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 175, issue the lift for construction work inspection certificate (Form No. 32) to the person who submitted the application pursuant

to the provisions of paragraph (4) of the same Article

2 建設用リフトを設置している者は、建設用リフト検査証を滅失し又は損傷したときは、建設用リフト検査証再交付申請書（様式第八号）に次の書面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、再交付を受けなければならない。

(2) A person who has installed a Lift for Construction Work must, when having lost or damaged the lift for construction work inspection certificate, submit an application for reissue of the lift for construction work inspection certificate (Form No. 8) with the following document to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the reissue:

一 建設用リフト検査証を滅失したときは、その旨を明らかにする書面

(i) the document explaining the lost of the lift for construction work inspection certificate in the event of losing;

二 建設用リフト検査証を損傷したときは、当該建設用リフト検査証

(ii) the lift for construction work inspection certificate in the event of damaging.

3 建設用リフトを設置している者に異動があつたときは、建設用リフトを設置している者は、当該異動後十日以内に、建設用リフト検査証書替申請書（様式第八号）に建設用リフト検査証を添えて、所轄労働基準監督署長に提出し、書替えを受けなければならない。

(3) On alteration of the person who has installed the Lift for Construction Work, the replaced person must, within ten days from the said alteration, submit an application for renewal of the lift for construction work inspection certificate (Form No. 8) with the lift for construction work inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office and be granted the renewal.

（検査証の有効期間）

(Validity Term of Inspection Certificate)

第百七十八条 建設用リフト検査証の有効期間は、建設用リフトの設置から廃止までの期間とする。

Article 178 The validity term of the lift for construction work inspection certificate is for a period from installation of Lift for Construction Work to disuse.

第百七十九条 削除

Article 179 Deleted.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Operation

（検査証の備付け）

(Providing with Inspection Certificate)

第一百八十条 事業者は、建設用リフトを用いて作業を行なうときは、当該作業を行なう場所に、当該建設用リフトの建設用リフト検査証を備え付けておかなければならない。

Article 180 The employer must, when carrying out the work using a Lift for Construction Work, provide the lift for construction work inspection certificate of the said Lift for Construction Work at the place where the said work is carried out.

(使用の制限)

(Limitation of Use)

第一百八十一条 事業者は、建設用リフトについては、厚生労働大臣の定める基準（建設用リフトの構造に係る部分に限る。）に適合するものでなければ使用してはならない。

Article 181 The employer must not use a Lift for Construction Work, unless it complies with the Standard Prescribed by the Minister of Health, Labour and Welfare (limited to the structural parts of the Lift for Construction Work).

(巻過ぎの防止)

(Prevention for Over-winding)

第一百八十二条 事業者は、建設用リフトについて、巻上げ用ワイヤロープに標識を付すること、警報装置を設けること等巻上げ用ワイヤロープの巻過ぎによる労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 182 The employer must, as regards the Lift for Construction Work, take such measures as marking on hoisting wire ropes and installing warning devices in order to prevent workers from dangers due to over-winding hoisting wire ropes.

(特別の教育)

(Special Education)

第一百八十三条 事業者は、建設用リフトの運転の業務に労働者をつかせるときは、当該労働者に対し、当該業務に関する安全のための特別の教育を行なわなければならない。

Article 183 (1) The employer must, when placing a worker in operations of a Lift for Construction Work, give the special education for the safety related to the said operation, to the said worker.

2 前項の特別の教育は、次の科目について行なわなければならない。

(2) The special education set forth in the preceding paragraph must be conducted on the following subjects:

一 建設用リフトに関する知識

(i) knowledge on Lifts for Construction Work;

二 建設用リフトの運転のために必要な電気に関する知識

(ii) knowledge on the electricity necessary for operation of Lifts for Construction Work;

三 関係法令

(iii) related legislation;

四 建設用リフトの運転及び点検

(iv) operation and checkup of Lifts for Construction Work;

五 建設用リフトの運転のための合図

(v) signals for operation of Lifts for Construction Work.

3 安衛則第三十七条及び第三十八条並びに前二項に定めるもののほか、第一項の特別の教育に関し必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

(3) In addition to the matters prescribed in Article 37 and Article 38 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two paragraphs, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters related to the special education set forth in paragraph (1).

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第百八十四条 事業者は、建設用リフトにその積載荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

Article 184 The employer must not use a Lift for Construction Work being loaded with the load over its Loading Capacity.

(運転の合図)

(Signals for Operation)

第百八十五条 事業者は、建設用リフトを用いて作業を行なうときは、建設用リフトの運転について一定の合図を定め、合図を行なう者を指名して、その者に合図を行なわせなければならない。

Article 185 (1) The employer must, when carrying out the work using a Lift for Construction Work, set the fixed signals for operation of the Lifts for Construction Work, designate a person who gives the said signals and have the said person give the signals.

2 前項の指名を受けた者は、同項の作業に従事するときは、同項の合図を行なわなければならない。

(2) The person designated pursuant to the preceding paragraph, when engaging in the work set forth in the same paragraph, must give the signals set forth in the same paragraph.

3 第一項の作業に従事する労働者は、同項の合図に従わなければならない。

(3) Workers engaged in the work set forth in paragraph (1) must follow the signals set forth in the same paragraph.

(とう乗の制限)

(Restriction on Riding)

第百八十六条 事業者は、建設用リフトの搬器に労働者を乗せてはならない。ただし、建設用リフトの修理、調整、点検等の作業を行なう場合において、当該作業に従事す

る労働者に危険を生ずるおそれのない措置を講ずるときは、この限りでない。

Article 186 (1) The employer must not have workers ride on the cage of a Lift for Construction Work. However, this does not apply to the case of carrying out the work repairing, adjusting, checking, etc., for the Lift for Construction Work, and when taking measures, which is unlikely to cause dangers to the workers engaging in the said work.

2 労働者は、前項ただし書の場合を除き、建設用リフトの搬器に乗ってはならない。

(2) Workers, excluding the case set forth in the proviso of the preceding paragraph, must not ride on the cage of a Lift for Construction Work.

(立入禁止)

(Prohibition of Entry)

第百八十七条 事業者は、建設用リフトを用いて作業を行なうときは、次の場所に労働者を立ち入らせてはならない。

Article 187 The employer must, when carrying out the work using a Lift for Construction Work, not allow the workers to enter the following place:

一 建設用リフトの搬器の昇降によつて労働者に危険を生ずるおそれのある箇所

(i) the place is liable to cause dangers to workers due to raising or lowering motions of the cage of a Lift for Construction Work;

二 建設用リフトの巻上げ用ワイヤロープの内角側で、当該ワイヤロープが通っているシーブ又はその取付け部の破損により、当該ワイヤロープがはね、又は当該シーブ若しくはその取付具が飛来することにより労働者に危険を生ずるおそれのある箇所

(ii) the area, within the interior angle of a hoisting wire rope of a Lift for Construction Work where it is liable to cause dangers to workers due to rebounding of the said wire rope or flying of a sheave or its fittings, due to damage of the said sheave through which the said wire rope reeves or damage of the said fittings.

(ピット等をそうじする場合の措置)

(Measures for the Case of Cleaning Pit, etc.)

第百八十八条 事業者は、建設用リフトのピット又は基底部分をそうじするときは、昇降路に角材、丸太等の物をかけ渡してその物の上に搬器を置くこと、止め金付きブレーキによりウインチを確実に制動しておくこと等搬器が落下することによる労働者の危険を防止するための措置を講じなければならない。

Article 188 The employer must, when cleaning the pit or the basal part of a Lift for Construction Work, take such measures as setting the objects as square lumbers or logs, etc. across the hoist way and placing the cage on that objects, braking a winch securely by a brake equipped with a clump in order to prevent dangers to workers due to falling of the cage.



(暴風時の措置)

(Measures in Storm)

第百八十九条 事業者は、瞬間風速が毎秒三十五メートルをこえる風が吹くおそれのあるときは、建設用リフト（地下に設置されているものを除く。）について、控えの数を増す等その倒壊を防止するための措置を講じなければならない。

Article 189 The employer must, when the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 35 m/s is expected to blow, as regards a Lift for Construction Work (excluding the one installed underground), take measures such as increasing the number of stays in order to prevent the said lift from the collapse.

(運転位置からの離脱の禁止)

(Prohibition of Leaving Lift for Construction Work Unattended)

第百九十条 事業者は、建設用リフトの運転者を、搬器を上げたままで、運転位置から離れさせてはならない。

Article 190 (1) The employer must not have an operator of a Lift for Construction Work leave the operating station while raising a cage.

2 前項の運転者は、搬器を上げたままで、運転位置を離れてはならない。

(2) The operator set forth in the preceding paragraph must not leave the operating station while raising a cage.

(組立て等の作業)

(Assembling Work, etc.)

第百九十一条 事業者は、建設用リフトの組立て又は解体の作業を行なうときは、次の措置を講じなければならない。

Article 191 (1) The employer must, when assembling or disassembling a Lift for Construction Work, take the following measures:

一 作業を指揮する者を選任して、その者の指揮のもとに作業を実施させること。

(i) to appoint a person who supervises the work and to have workers carry out it under supervision by the said person;

二 作業を行なう区域に関係労働者以外の労働者が立ち入ることを禁止し、かつ、その旨を見やすい箇所に表示すること。

(ii) to prohibit workers other than those concerning the work from entering the area where works are on-going and display a notice to that effect at a readily visible location;

三 強風、大雨、大雪等の悪天候のため、作業の実施について危険が予想されるときは、当該作業に労働者を従事させないこと。

(iii) when dangers regarding the implementation of the work are forecast due to the bad weather such as strong wind, heavy rain and heavy snow, not to have workers engage in the said work.

2 事業者は、前項第一号の作業を指揮する者に、次の事項を行なわせなければならない

い。

- (2) The employer must have the person who supervises the work set forth in item (i) of the preceding paragraph carry out following matters:
- 一 作業の方法及び労働者の配置を決定し、作業を指揮すること。
  - (i) to determine the work method and the placement of workers and supervise the work;
  - 二 材料の欠点の有無並びに器具及び工具の機能を点検し、不良品を取り除くこと。
  - (ii) to check up defects in materials, the function of instruments and tools, and to remove defective ones;
  - 三 作業中、安全带等及び保護帽の使用状況を監視すること。
  - (iii) to monitor the use of Safety Belts, etc. and safety helmets during the work.

### 第三節 定期自主検査等

#### Section 3 Periodical Self-inspections, etc.

(定期自主検査)

(Periodical Self-inspections)

第百九十二条 事業者は、建設用リフトについては、一月以内ごとに一回、定期に、次の事項について自主検査を行なわなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しない建設用リフトの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 192 (1) The employer must perform self-inspections for a Lift for Construction Work, as to the following matters periodically once every period within one month. However, this does not apply to the non-use period of the Lift for Construction Work, which is not used for a period of exceeding one month:

一 ブレーキ及びクラッチの異常の有無

(i) abnormalities on brakes and clutches;

二 ウインチの据え付けの状態

(ii) conditions of setting winches;

三 ワイヤロープの損傷の有無

(iii) damages on wire ropes;

四 ガイロープを繋結している部分の異常の有無

(iv) abnormalities on connecting parts of guy ropes;

五 配線、開閉器及び制御装置の異常の有無

(v) damages on wiring, switches and controllers;

六 ガイドレールの状態

(vi) conditions of guide rails.

2 事業者は、前項ただし書の建設用リフトについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a Lift for Construction Work set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection as to the

matters listed in each item of the same paragraph, before resuming its use.

(作業開始前の点検)

(Checkup before Commencing Work)

第百九十三条 事業者は、建設用リフトを用いて作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に、次の事項について点検を行なわなければならない。

Article 193 The employer must, when carrying out the work using a Lift for Construction Work, check up as to the following matters before commencing the work for the day.

一 ブレーキ及びクラッチの機能

(i) the function of brakes and clutches;

二 ワイヤロープが通っている箇所の状態

(ii) the condition of the parts where wire ropes reeve through.

(暴風後等の点検)

(Checkup after Storm, etc.)

第百九十四条 事業者は、建設用リフト（地下に設置されているものを除く。）を用いて瞬間風速が毎秒三十メートルをこえる風が吹いた後に作業を行なうとき、又は建設用リフトを用いて中震以上の震度の地震の後に作業を行なうときは、あらかじめ、当該建設用リフトの各部分の異常の有無について点検を行なわなければならない。

Article 194 The employer must, when carrying out the work using a Lift for Construction Work (excluding the one installed underground), after the wind having instantaneous wind velocity of exceeding 30 m/s, or after the earthquake of medium intensity or heavier, check up in advance, abnormalities in each part of the Lift for Construction Work.

(自主検査等の記録)

(Record of Self-inspection, etc.)

第百九十五条 事業者は、この節に定める自主検査及び点検（第百九十三条の点検を除く。）の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 195 The employer must record the results of the self-inspections and checkup prescribed in this Section (excluding the checkup set forth in Article 193), and reserve these records for three years.

(補修)

(Repair)

第百九十六条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 196 The employer must, when any abnormality is found based on the self-inspection or checkup prescribed in this Section, immediately repair.

#### 第四節 変更及び廃止 Section 4 Alteration and Disuse

(変更届)

(Notification for Alteration)

第百九十七条 設置されている建設用リフトについて、次の各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとする事業者が、法第八十八条第一項の規定による届出をしようとするときは、建設用リフト変更届（様式第十二号）に建設用リフト検査証及び変更しようとする部分（第六号に掲げるものを除く。）の図面を添えて、所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

Article 197 (1) As regards the Lift for Construction Work having been installed, the employer who intends to alter any of the parts listed in the following each item must, when notifying it pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act, submit the lift for construction work alteration notification (Form No. 12) with the lift for construction work inspection certificate and drawings of the parts intended to alter (excluding the one listed in item (vi)), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office:

一 ガイドレール又は昇降路

(i) guide rails or hoist ways;

二 搬器

(ii) cages;

三 原動機

(iii) prime movers;

四 ブレーキ

(iv) brakes;

五 ウインチ

(v) winches;

六 ワイヤロープ

(vi) wire ropes.

2 第五条第二項の規定は、前項の規定による届出をする場合について準用する。この場合において、同条第二項中「クレーン」とあるのは、「建設用リフト」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of paragraph (2) of Article 5 apply mutatis mutandis to the case of the notification pursuant to the provisions of the preceding paragraph. In this case, the term "crane" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "Lift for Construction Work".

3 事業者（法第八十八条第一項本文の事業者を除く。）は、建設用リフトについて、第一項各号のいずれかに掲げる部分を変更しようとするときは、同条第二項において準用する同条第一項の規定により、建設用リフト変更届（様式第十二号）に第一項の検査証及び図面を添えて所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。

(3) The employer (excluding the one set forth in the text of paragraph (1) of

Article 88 of the Act) must, as regards a Lift for Construction Work, when intending to alter any of the parts listed in each item of paragraph (1), pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 88 of the Act which is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of the same Article, submit the lift for construction work alteration notification (Form No. 12) with the inspection certificate and drawings set forth in paragraph (1), to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office.

(変更検査)

(Alteration Inspection)

第百九十八条 前条第一項第一号又は第二号に該当する部分に変更を加えた者は、法第三十八条第三項の規定により、当該建設用リフトについて、所轄労働基準監督署長の検査を受けなければならない。ただし、所轄労働基準監督署長が当該検査の必要がないと認めた建設用リフトについては、この限りでない。

Article 198 (1) A person who altered the parts of a Lift for Construction Work falling under item (i) or (ii) of paragraph (1) of the preceding Article must, pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 38 of the Act, undergo the inspection for the said Lift for Construction Work by the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the case that the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office approved the said inspection is unnecessary.

2 第百七十五条第二項及び第三項の規定は、前項の規定による検査（以下この節において「変更検査」という。）について準用する。

(2) The provisions of paragraph (2) and (3) of Article 175, apply mutatis mutandis to the inspection set forth in the preceding paragraph (hereinafter referred to as "alteration inspection" in this Section).

3 変更検査を受けようとする者は、建設用リフト変更検査申請書（様式第十三号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。この場合において、認定を受けたことにより前条第一項又は第三項の届出をしていないときは、同条第一項の検査証及び図面その他変更検査に必要な書面を添付するものとする。

(3) A person who undergoes the alteration inspection must submit an application for lift for construction work alteration inspection (Form No. 13) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. In the case that the notification set forth in paragraph (1) or (3) of the preceding Article is not made because of having been given the Accreditation, the inspection certificate and the drawing set forth in paragraph (1) of the same Article, and other document necessary for the completion inspection are to be attached.

(変更検査を受ける場合の措置)

(Measures for the Case of Undergoing Alteration Inspection)

第百九十九条 第百七十六条の規定は、変更検査を受ける場合について準用する。

Article 199 The provisions of Article 176 apply mutatis mutandis to the case of undergoing the alteration inspection.

(検査証の裏書)

(Endorsement on Inspection Certificate)

第二百条 所轄労働基準監督署長は、変更検査に合格した建設用リフト又は第百九十八条第一項のただし書の建設用リフトについて、当該建設用リフト検査証に検査期日、変更部分及び検査結果について裏書を行なうものとする。

Article 200 The Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office is to, as regards the Lift for Construction Work which passed the alteration inspection or the Lift for Construction Work set forth in the proviso of paragraph (1) of Article 198, endorse the inspection date, the parts altered and the results of the inspection on the said lift for construction work inspection certificate.

(検査証の返還)

(Return of Inspection Certificate)

第二百一条 建設用リフトを設置している者が当該建設用リフトの使用を廃止したときは、その者は、遅滞なく、建設用リフト検査証を所轄労働基準監督署長に返還しなければならない。

Article 201 A person who has installed a Lift for Construction Work must, when having disused the said Lift for Construction Work, return the lift for construction work inspection certificate to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office without any delay.

## 第七章 簡易リフト

### Chapter VII Light Capacity Lift

#### 第一節 設置

##### Section 1 Installation

(設置報告書)

(Report for Installation)

第二百二条 簡易リフトを設置しようとする事業者は、あらかじめ、簡易リフト設置報告書（様式第二十九号）を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。ただし、認定を受けた事業者については、この限りでない。

Article 202 The employer who intends to install a Light Capacity Lift must submit, in advance, the light capacity lift installation notification (Form No. 29) to the Chief of the Competent Labour Standards Inspection Office. However, this does not apply to the employer who has been given the Accreditation.

(荷重試験)

(Load Test)

第二百三条 事業者は、簡易リフトを設置したときは、当該簡易リフトについて、荷重試験を行なわなければならない。

Article 203 (1) The employer must, when having installed a Light Capacity Lift, perform the load test for the said Light Capacity Lift.

2 前項の荷重試験は、簡易リフトに積載荷重の一・二倍に相当する荷重の荷をのせて、昇降の作動を行なうものとする。

(2) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions with raising and lowering while carrying a load with the mass corresponding to 1.2 times of the Loading Capacity.

## 第二節 使用及び就業

### Section 2 Use and Operation

(安全装置の調整)

(Adjustment on Safety Device)

第二百四条 事業者は、簡易リフトの巻過防止装置その他安全装置が有効に作用するようこれらを調整しておかななければならない。

Article 204 The employer must adjust over-winding preventive devices and other safety devices of a Light Capacity Lift in order to ensure their reliable operation.

(過負荷の制限)

(Limitation on Overload)

第二百五条 事業者は、簡易リフトにその積載荷重をこえる荷重をかけて使用してはならない。

Article 205 The employer must not use a Light Capacity Lift being loaded with the load over its Loading Capacity.

(運転の合図)

(Signals for Operation)

第二百六条 事業者は、簡易リフトを用いて作業を行なうときは、簡易リフトの運転について一定の合図を定め、当該作業に従事する労働者に、当該合図を行なわせなければならない。

Article 206 (1) The employer must, when carrying out the work using a Light Capacity Lift, set the fixed signals for the operations of the Light Capacity Lift, and have workers engaged in the said work give the said signals.

2 前項の作業に従事する労働者は、同項の合図を行なわなければならない。

(2) Workers engaged in the work set forth in the preceding paragraph must give the signals set forth in the same paragraph.

(とう乗の制限)

**(Restriction on Riding)**

第二百七条 事業者は、簡易リフトの搬器に労働者を乗せてはならない。ただし、簡易リフトの修理、調整、点検等の作業を行なう場合において、当該作業に従事する労働者に危険を生ずるおそれのない措置を講ずるときは、この限りでない。

Article 207 (1) The employer must not have workers ride on the cage of a Light Capacity Lift. However, this does not apply to the case of carrying out the work repairing, adjusting, checking, etc., for the said lift, and when taking measures, which is unlikely to cause dangers to workers engaged in the said work.

2 労働者は、前項ただし書の場合を除き、簡易リフトの搬器に乗つてはならない。

(2) Workers, excluding the case set forth in the proviso of the preceding paragraph, must not ride on a cage of a Light Capacity Lift.

**第三節 定期自主検査等**

**Section 3 Periodical Self-inspections, etc.**

(定期自主検査)

**(Periodical Self-inspections)**

第二百八条 事業者は、簡易リフトを設置した後、一年以内ごとに一回、定期に、当該簡易リフトについて、自主検査を行なわなければならない。ただし、一年をこえる期間使用しない簡易リフトの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 208 (1) The employer must, after installation of a Light Capacity Lift, perform self-inspections for the Light Capacity Lift periodically once every period within a year. However, this does not apply to the non-use period of a Light Capacity Lift, which is not used for a period of exceeding one year.

2 事業者は、前項ただし書の簡易リフトについては、その使用を再び開始する際に、自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a Light Capacity Lift set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self-inspection before resuming its use.

3 事業者は、前二項の自主検査においては、荷重試験を行なわなければならない。

(3) The employer must perform the load test on the self-inspections set forth in the preceding two paragraphs.

4 前項の荷重試験は、簡易リフトに積載荷重に相当する荷重の荷をのせて、昇降の作動を定格速度により行なうものとする。

(4) The load test set forth in the preceding paragraph is to be done in such manners as performing motions with raising and lowering under the Rated Speed, while carrying a load with the mass corresponding to the Loading Capacity.

第二百九条 事業者は、簡易リフトについては、一月以内ごとに一回、定期に、次の事項について自主検査を行なわなければならない。ただし、一月をこえる期間使用しな



い簡易リフトの当該使用しない期間においては、この限りでない。

Article 209 (1) The employer must perform self-inspections for a Light Capacity Lift, as to the following matters periodically once every period within a year. However, this does not apply to the non-use period of the Light Capacity Lift, which is not used for a period of exceeding one month:

一 巻過防止装置その他の安全装置、ブレーキ及び制御装置の異常の有無

(i) abnormalities on over-winding preventive devices and other safety devices, brakes and controlling devices;

二 ワイヤロープの損傷の有無

(ii) damages on wire ropes;

三 ガイドレールの状態

(iii) conditions of guide rails.

2 事業者は、前項ただし書の簡易リフトについては、その使用を再び開始する際に、同項各号に掲げる事項について自主検査を行なわなければならない。

(2) The employer must, as regards a Light Capacity Lift set forth in the proviso of the preceding paragraph, perform the self inspection as to the matters listed in each item of the same paragraph, before resuming its use.

(作業開始前の点検)

(Checkup before Commencing Work)

第二百十条 事業者は、簡易リフトを用いて作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に、そのブレーキの機能について点検を行なわなければならない。

Article 210 The employer must, when carrying out the work using a Light Capacity Lift, check up as to the function of brakes before commencing the work for the day.

(自主検査の記録)

(Record of Self-inspection)

第二百十一条 事業者は、この節に定める自主検査の結果を記録し、これを三年間保存しなければならない。

Article 211 The employer must record the results of the self-inspections prescribed in this Section and reserve these records for three years.

(補修)

(Repair)

第二百十二条 事業者は、この節に定める自主検査又は点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

Article 212 The employer must, when any abnormality is found base on the self-inspection or check up prescribed in this Section, immediately repair.

## 第八章 玉掛け

## Chapter VIII Sling Work

### 第一節 玉掛用具

#### Section 1 Slinging Equipment

(玉掛け用ワイヤロープの安全係数)

(Safety Coefficient of Wire Rope Sling)

第二百十三条 事業者は、クレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具であるワイヤロープの安全係数については、六以上でなければ使用してはならない。

Article 213 (1) The employer must not use a wire rope as the slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick, unless its safety coefficient is 6 or more.

2 前項の安全係数は、ワイヤロープの切断荷重の値を、当該ワイヤロープにかかる荷重の最大の値で除した値とする。

(2) The safety coefficient set forth in the preceding paragraph is the value obtained from dividing the breaking load of a wire rope by the value of the maximum load applied on the said wire rope.

(玉掛け用つりチェーンの安全係数)

(Safety Coefficient of Chain Sling)

第二百十三条の二 事業者は、クレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具であるつりチェーンの安全係数については、次の各号に掲げるつりチェーンの区分に応じ、当該各号に掲げる値以上でなければ使用してはならない。

Article 213-2 (1) The employer must not use a chain as the slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick, unless its safety coefficient is more than the value listed in the following items, based on the types of chain slings.

一 次のいずれにも該当するつりチェーン 四

(i) a chain falling under all of the followings: 4:

イ 切断荷重の二分の一の荷重で引つ張つた場合において、その伸びが〇・五パーセント以下のものであること。

(a) in the case of pulling it with the force of the half of its breaking load, the elongation is 0.5 % or less; and

ロ その引張強さの値が四百ニュートン毎平方ミリメートル以上であり、かつ、その伸びが、次の表の上欄に掲げる引張強さの値に応じ、それぞれ同表の下欄に掲げる値以上となるものであること。

引張強さ (単位 ニュートン毎平方ミリメートル) Tensile strength (N/mm <sup>2</sup> )	伸び (単位 パーセント) Elongation (%)
四百以上六百三十未満 400 or more and less than 630	二十 20
六百三十以上千未満 630 or more and less than 1000	十七 17

千以上 More than 1000	十五 15
-----------------------	----------

二 前号に該当しないつりチェーン 五

(ii) a chain not falling under the preceding item: 5.

2 前項の安全係数は、つりチェーンの切断荷重の値を、当該つりチェーンにかかる荷重の最大の値で除した値とする。

(2) The safety coefficient set forth in the preceding paragraph is the value obtained from dividing the breaking load of a chain sling by the value of the maximum load applied on the said chain sling.

(玉掛け用フック等の安全係数)

(Safety Coefficient of Hook, etc.)

第二百十四条 事業者は、クレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具であるフック又はシャツクルの安全係数については、五以上でなければ使用してはならない。

Article 214 (1) The employer must not use a hook or a shackle as slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick, unless the safety coefficient is 5 or more.

2 前項の安全係数は、フック又はシャツクルの切断荷重の値を、それぞれ当該フック又はシャツクルにかかる荷重の最大の値で除した値とする。

(2) The safety coefficient set forth in the preceding paragraph is the value obtained from dividing the breaking load of the hook or the shackle by the value of the maximum load applied on the said hook or the said shackle.

(不適格なワイヤロープの使用禁止)

(Prohibition of Use of Inadequate Wire Rope)

第二百十五条 事業者は、次の各号のいずれかに該当するワイヤロープをクレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具として使用してはならない。

Article 215 The employer must not use a wire rope falling under any of the following each item for the slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick:

一 ワイヤロープ一よりの間において素線（フィラ線を除く。以下本号において同じ。）の数の十パーセント以上の素線が切断しているもの

(i) a wire rope that 10% or more of element wires (excluding filler wires) are cut in one lay;

二 直径の減少が公称径の七パーセントをこえるもの

(ii) a wire rope that the decrease in its diameter exceeds 7% of the nominal diameter;

三 キンクしたもの

(iii) a kinked wire rope;

四 著しい形くずれ又は腐食があるもの

(iv) a wire rope with remarkable deformation or corrosion.

(不適格なつりチェーンの使用禁止)

(Prohibition of Use of Inadequate Lifting Chain)

第二百十六条 事業者は、次の各号のいずれかに該当するつりチェーンをクレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具として使用してはならない。

Article 216 The employer must not use a lifting chain falling under any of the following each item for the slinging equipment for a crane, Mobile Crane or a derrick:

一 伸びが、当該つりチェーンが製造されたときの長さの五パーセントをこえるもの  
(i) a lifting chain with the elongation of exceeding 5 % to the original length at the time of manufacturing the said lifting chain;

二 リンクの断面の直径の減少が、当該つりチェーンが製造されたときの当該リンクの断面の直径の十パーセントをこえるもの  
(ii) a lifting chain that the decrease in its diameter on the cross section exceeds 10 % of the original diameter on the cross section of the said link at the time of manufacturing the said lifting chain;

三 き裂があるもの

(iii) a lifting chain with cracked links.

(不適格なフック、シャックル等の使用禁止)

(Prohibition of Use of Inadequate Hook, Shackle, etc.)

第二百十七条 事業者は、フック、シャックル、リング等の金具で、変形しているもの又はき裂があるものを、クレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具として使用してはならない。

Article 217 The employer must not use the deformed or cracked metallic implements such as a hook, a shackle, a ring, etc., as slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick.

(不適格な繊維ロープ等の使用禁止)

(Prohibition of Use of Inadequate Fiber Rope, etc.)

第二百十八条 事業者は、次の各号のいずれかに該当する繊維ロープ又は繊維ベルトをクレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具として使用してはならない。

Article 218 The employer must not use a fibre rope or a fibre belt falling under any of the following each item as the slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick:

一 ストランドが切断しているもの

(i) a fiber rope or a fiber belt with cut strands;

二 著しい損傷又は腐食があるもの

(ii) a fiber rope or a fiber belt with remarkable damage or corrosion.

(リングの具備等)

(Fitting of Rings, etc.)

第二百十九条 事業者は、エンドレスでないワイヤロープ又はつりチェーンについては、その両端にフック、シャックル、リング又はアイを備えているものでなければクレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具として使用してはならない。

Article 219 (1) The employer must not use a wire rope or a lifting chain excluding the endless ones as slinging equipment for a crane, a Mobile Crane or a derrick, unless those are fitted with hooks, shackles, rings or eyes at their both ends.

2 前項のアイは、アイスプライス若しくは圧縮どめ又はこれらと同等以上の強さを保持する方法によるものでなければならない。この場合において、アイスプライスは、ワイヤロープのすべてのストランドを三回以上編み込んだ後、それぞれのストランドの素線の半数の素線を切り、残された素線をさらに二回以上（すべてのストランドを四回以上編み込んだ場合には一回以上）編み込むものとする。

(2) The eyes set forth in the preceding paragraph are to be of the eye splice or ferrule secured eye, or the one made by the method preserving the strength equal to or more to them. In this case, the eye splice is to be made in the manner to weave all the strands into one another by three times or more, then to cut the half of element wires of each strand and weave again the remaining element wires into one another by two times or more (in case of weaving all strands by four times or more, one or more times).

(使用範囲の制限)

(Limiting of Range of Use)

第二百十九条の二 事業者は、磁力若しくは陰圧により吸着させる玉掛用具、チェーンブロック又はチェーンレバーホイスト（以下この項において「玉掛用具」という。）を用いて玉掛けの作業を行うときは、当該玉掛用具について定められた使用荷重等の範囲で使用しなければならない。

Article 219-2 (1) The employer must, when carrying out the sling work using slinging equipment with the magnet system or the vacuum system, a chain block or a chain lever hoist (hereinafter referred to as "slinging equipment" in this paragraph), make use of the said slinging equipment within its working load limit.

2 事業者は、つりクランプを用いて玉掛けの作業を行うときは、当該つりクランプの用途に応じて玉掛けの作業を行うとともに、当該つりクランプについて定められた使用荷重等の範囲で使用しなければならない。

(2) The employer must, when carrying out the sling work using a lifting clamp, carry out the sling work corresponding to the purpose of use of the said lifting clamp, and make use of the said clamp within its working load limit.

(作業開始前の点検)

**(Checkup before Commencing Work)**

第二百二十条 事業者は、クレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛用具であるワイヤロープ、つりチェーン、繊維ロープ、繊維ベルト又はフック、シヤツクル、リング等の金具（以下この条において「ワイヤロープ等」という。）を用いて玉掛けの作業を行なうときは、その日の作業を開始する前に当該ワイヤロープ等の異常の有無について点検を行なわなければならない。

Article 220 (1) The employer must, when carrying out the sling work using a wire rope, lifting chain, fiber rope, fiber belt or metallic implement such as a hook, shackle and ring (hereinafter referred to as "wire ropes, etc.", in this Article) which are used as the slinging equipment for a crane, Mobile Crane or derrick, check up abnormalities on the said wire ropes, etc. before commencing the work for the day.

2 事業者は、前項の点検を行なった場合において、異常を認めるときは、直ちに補修しなければならない。

(2) The employer must, when any abnormality is found based on the check up set forth in the preceding paragraph, immediately repair.

**第二節 就業制限**

**Section 2 Limitation on Placement**

(就業制限)

**(Limitation on Placement)**

第二百二十一条 事業者は、令第二十条第十六号に掲げる業務（制限荷重が一トン以上の揚貨装置の玉掛けの業務を除く。）については、次の各号のいずれかに該当する者でなければ、当該業務に就かせてはならない。

Article 221 The employer must, as regards the works listed in item (xvi) of Article 20 of the Order (excluding the sling work for a cargo lifting appliance with a limited load of 1 ton or more), place nobody in the said works other than those who fall under any of the following each item:

一 玉掛け技能講習を修了した者

(i) a person who has completed the skill training course for sling work;

二 職業能力開発促進法（昭和四十四年法律第六十四号。以下「能開法」という。）

第二十七条第一項の準則訓練である普通職業訓練のうち、職業能力開発促進法施行規則（昭和四十四年労働省令第二十四号。以下「能開法規則」という。）別表第四の訓練科の欄に掲げる玉掛け科の訓練（通信の方法によつて行うものを除く。）を修了した者

(ii) a person who has completed the training (excluding the one conducted by correspondence) of slinger training course listed in the column of training courses of Appended Table 4 of the Ordinance on the Human Resources Development and Promotion Act (the Ordinance of the Ministry of Labour No.

24 of 1969), among the ability redevelopment training which is the statutory training of paragraph (1) of the Article 27 of the Human Resources Development and Promotion Act (Act No. 64 of 1969);

三 その他厚生労働大臣が定める者

(iii) other person provided by the Minister of Health, Labour and Welfare.

(特別の教育)

(Special Education)

第二百二十二条 事業者は、つり上げ荷重が一トン未満のクレーン、移動式クレーン又はデリックの玉掛けの業務に労働者をつかせるときは、当該労働者に対し、当該業務に関する安全のための特別の教育を行なわなければならない。

Article 222 (1) The employer must, when placing a worker in the sling work for a crane, a Mobile Crane or a derrick with the Lifting Capacity of less than 1 ton, give the special education for the safety related to the said operation to the said worker.

2 前項の特別の教育は、次の科目について行なわなければならない。

(2) The special education set forth in the preceding paragraph must be conducted on the following subjects:

一 クレーン、移動式クレーン及びデリック（以下この条において「クレーン等」という。）に関する知識

(i) knowledge on cranes, Mobile Cranes and derricks (hereinafter referred to as "cranes, etc.", in this Article);

二 クレーン等の玉掛けに必要な力学に関する知識

(ii) knowledge on the dynamics necessary for sling works for cranes, etc.;

三 クレーン等の玉掛けの方法

(iii) methods for sling works for cranes, etc.;

四 関係法令

(iv) related legislation;

五 クレーン等の玉掛け

(v) sling work for cranes, etc.;

六 クレーン等の運転のための合図

(vi) signals for operation of cranes, etc.

3 安衛則第三十七条及び第三十八条並びに前二項に定めるもののほか、第一項の特別の教育に関し必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

(3) In addition to the matters prescribed in Article 37 and Article 38 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two paragraphs, the Minister for Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters related to the special education set forth in paragraph (1).

## 第九章 免許及び教習

### Chapter IX License and Practical Training

## 第一節 クレーン・デリック運転士免許

### Section 1 Crane/Derrick Operator's License

(クレーン・デリック運転士免許)

(Crane/Derrick Operator's License)

第二百二十三条 クレーン・デリック運転士免許は、次の者に対し、都道府県労働局長が与えるものとする。

Article 223 The crane/derrick operator's license is issued to any of the following person by the Director of the Prefectural Labour Bureau:

一 クレーン・デリック運転士免許試験に合格した者

(i) a person who has passed the license examination for crane/derrick operator;

二 クレーン・デリック運転士免許試験の学科試験に合格した者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年以内にクレーン運転実技教習を修了したもの

(ii) a person who passed the academic test of the license examination for crane/derrick operator, those completed the practical training course for crane operation within one year from the day when the said test was conducted;

三 第二百二十四条の四第一項の規定により取り扱うことのできる機械の種類を、床上で運転し、かつ、当該運転をする者がクレーンの走行とともに移動する方式のクレーン（床上操作式クレーンを除く。以下「床上運転式クレーン」という。）に限定したクレーン・デリック運転士免許を受けた者で、クレーン・デリック運転士免許試験の学科試験のうち、第二百二十六条第二項第一号及び第四号に掲げる科目（デリックに係る部分に限る。）に合格し、当該学科試験が行われた日から起算して一年以内にクレーン運転実技教習（床上運転式クレーンを用いて行うものを除く。）を修了したもの

(iii) a person who obtained the crane/derrick operator's license limiting the type of machine eligible to operate to the crane that is operated by an operator who is on the floor and moves together with travelling motion of the said crane (excluding the Floor-operated Crane, hereinafter referred to as "Floor-driving Crane"), pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 224-4, those passed the subjects listed in item (i) and (iv) of paragraph (2) of Article 226 (limited to the part pertaining to derrick), of the academic test of the license examination for crane/derrick operator, and completed the practical training course for crane operation (excluding for the one using Floor-driving Crane) within one year from the day when the said test was conducted;

四 第二百二十四条の四第二項の規定により取り扱うことのできる機械の種類をクレーンに限定したクレーン・デリック運転士免許を受けた者で、クレーン・デリック運転士免許試験の学科試験のうち、第二百二十六条第二項第一号及び第四号に掲げる科目（デリックに係る部分に限る。）に合格したもの

(iv) a person who obtained the crane/derrick operator's license limiting the type



of machine eligible to operate to the crane pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 224-4 and those passed subjects listed in item (i) and (iv) (limited to the part pertaining to derrick) of paragraph (2) of Article 226, of the academic test of the license examination for crane/derrick operator;

五 能開法第二十七条第一項の準則訓練である普通職業訓練のうち、能開法規則別表第二の訓練科の欄に定める揚重運搬機械運転系クレーン運転科若しくは揚重運搬機械運転系港湾荷役科又は能開法規則別表第四の訓練科の欄に掲げるクレーン運転科若しくは港湾荷役科の訓練（通信の方法によつて行うものを除く。）を修了した者で、クレーン及びデリックについての訓練を受けたもの

(v) a person who has completed the training of the lifting and transporting machine operation-type crane operation course or the lifting and transporting machine operation-type stevedore course prescribed in the column of training courses of Appended Table 2 of the Ordinance on the Human Resources Development and Promotion Act, or the training (excluding the one conducted by correspondence) of the crane operation course or the stevedore course listed in the column of training courses of Appended Table 4 of the same Ordinance, among the basic training or the ability redeveloping training which are the statutory training of paragraph (1) of Article 27 of the Human Resources Development and Promotion Act, and underwent the training pertaining to a crane;

六 その他厚生労働大臣が定める者

(vi) other person provided by the Minister of Health, Labour and Welfare.

(免許の欠格事項)

(Disqualification for License)

第二百二十四条 クレーン・デリック運転士免許に係る法第七十二条第二項第二号の厚生労働省令で定める者は、満十八歳に満たない者とする。

Article 224 A person prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare set forth in item (ii) of paragraph (2) of Article 72 of the Act pertaining to the crane/derrick operator's license, is those who are under eighteen years old.

(法第七十二条第三項の厚生労働省令で定める者)

(Person Prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare Set Forth in Paragraph (3) of Article 72 of the Act)

第二百二十四条の二 クレーン・デリック運転士免許に係る法第七十二条第三項の厚生労働省令で定める者は、身体又は精神の機能の障害により当該免許に係る業務を適正に行うに当たつて必要なクレーン若しくはデリックの操作又はクレーン若しくはデリックの周囲の状況の確認を適切に行うことができない者とする。

Article 224-2 A person prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare set forth in paragraph (3) of Article 72 of the Act

pertaining to the crane/derrick operator's license, is those who are not able to properly operate the crane or derrick or to properly confirm the surrounding conditions of the crane or derrick necessary for carrying out the work pertaining to the said license, due to the physical or mental handicap.

(障害を補う手段等の考慮)

(Consideration on Measures, etc. Making-up Disablement)

第二百二十四条の三 都道府県労働局長は、クレーン・デリック運転士免許の申請を行った者が前条に規定する者に該当すると認める場合において、当該者に免許を与えるかどうかを決定するときは、当該者が現に利用している障害を補う手段又は当該者が現に受けている治療等により障害が補われ、又は障害の程度が軽減している状況を考慮しなければならない。

Article 224-3 The Director of the Prefectural Labour Bureau must, in the case finding that the person who has made the application of the crane/derrick operator's license falls under the one set forth in the preceding Article and when deciding whether or not to issuing the license to the said parson, take into consideration on compensating measures used by the said person, or conditions that the disablement is compensated or reduced by medical treatment which the said person is being given.

(限定免許)

(Limited License)

第二百二十四条の四 都道府県労働局長は、次の者に対し、その取り扱うことのできる機械の種類を床上運転式クレーンに限定してクレーン・デリック運転士免許を与えることができる。

Article 224-4 (1) The Director of the Prefectural Labour Bureau may, by limiting the type of machine eligible to operate to the Floor-driving Crane, issue the crane/derrick operator's license to the following persons:

一 クレーン・デリック運転士免許試験の学科試験のうち、第二百二十六条第二項第一号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）、同項第二号及び第三号に掲げる科目並びに同項第四号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）に合格した者（以下この条において「クレーン限定学科試験合格者」という。）で、床上運転式クレーンを用いて行う実技試験に合格したもの

(i) a person who has passed the subject listed in item (i) of paragraph (2) of Article 226 (limited to the part pertaining to crane), item (ii) and (iii) of the same paragraph, and item (iv) of the same paragraph (limited to the part pertaining to crane) (hereinafter referred to as "successful candidate of limited crane academic test" in this Article), of the academic test of the license examination for crane/derrick operator, and passed the practical skill test using a Floor-driving Crane;

二 クレーン限定学科試験合格者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年以

- 内に床上運転式クレーンを用いて行うクレーン運転実技教習を修了したもの
- (ii) a successful candidate of limited crane academic test who has completed the practical training course for crane operation using a Floor-driving Crane within a year from the day when the said test was conducted.
- 2 都道府県労働局長は、次の者に対し、その取り扱うことのできる機械の種類をクレーンに限定してクレーン・デリック運転士免許を与えることができる。
- (2) The Director of the Prefectural Labour Bureau may, by limiting the type of machine eligible to operate to the crane, issue the crane/derrick operator's license to the following persons:
- 一 クレーン限定学科試験合格者で、クレーン・デリック運転士免許試験の実技試験に合格したもの
- (i) a successful candidate of limited crane academic test who has passed the practical skill test of the license examination for crane/derrick operator;
- 二 クレーン限定学科試験合格者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年以内にクレーン運転実技教習を修了したもの
- (ii) a successful candidate of limited crane academic test who has completed the practical training course for crane operation within a year from the day when the said test was conducted;
- 三 前項の規定によりその取り扱うことのできる機械の種類を床上運転式クレーンに限定したクレーン・デリック運転士免許を受けている者で、クレーン・デリック運転士免許試験の実技試験のうち、第二百二十六条第三項第一号に掲げる科目に合格し、又はクレーン運転実技教習を修了したもの
- (iii) a person who has obtained the crane/derrick operator's license limiting the type of machine eligible to operate to the Floor-driving Crane pursuant to the provisions of the preceding paragraph, and has passed the subject listed in item (i) of paragraph (3) of Article 226, of the practical skill test of the license examination for crane/derrick operator, or has completed the practical training course for crane operation;
- 四 その他厚生労働大臣が定める者
- (iv) other persons provided by the Minister of Health, Labour and Welfare.

第二百二十五条 都道府県労働局長は、身体又は精神の機能の障害がある者に対して、その取り扱うことのできる機械の種類を限定し、その他作業についての必要な条件を付して、クレーン・デリック運転士免許を与えることができる。

Article 225 The Director of the Prefectural Labour Bureau may issue the crane/derrick operator's license to the physically or mentally handicapped person by limiting the type of machine eligible to operate or adding the necessary conditions on the operation.

(試験科目)  
(Subjects of Examination)

第二百二十六条 クレーン・デリック運転士免許試験は、学科試験及び実技試験によつて行う。

Article 226 (1) The license examination for crane/derrick operator is conducted on the academic test and the practical skill test.

2 学科試験は、次の科目について行う。

(2) The academic test is conducted on the following subjects:

一 クレーン及びデリックに関する知識

(i) knowledge on cranes and derricks;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on the prime movers and the electricity;

三 クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of cranes;

四 関係法令

(iv) related legislation.

3 実技試験は、次の科目について行う。

(3) The practical skill test is conducted on the following subjects:

一 クレーンの運転

(i) operation of cranes;

二 クレーンの運転のための合図

(ii) signals for operation of cranes.

(学科試験等の免除)

(Exemption from Academic test, etc.)

第二百二十七条 都道府県労働局長は、次の表の上欄に掲げる者について、それぞれ同表の下欄に掲げる試験又は科目の範囲でクレーン・デリック運転士免許試験の学科試験又は実技試験の全部又は一部を免除することができる。

Article 227 The Director of the Prefectural Labour Bureau may, as regards the person listed in the left column of the following table, within the range of the test or subjects listed respectively in the right column of the same table, exempt the whole or a part of the academic test or the practical skill test of the license examination for crane/derrick operator:

免除を受けることができる者 Person eligible to be exempt	免除する試験又は科目の範囲 Range of exempt tests or subjects
---	--

<p>一 クレーン運転実技教習（床上運転式クレーンを用いて行うものを除く。）を修了した者で、その修了した日から起算して一年を経過しないもの</p> <p>(i) A person who has completed the practical training course for crane operation (excluding the one conducted by using a Floor-driving Crane) and is within one year since the day of the completion.</p> <p>二 鉱山保安法（昭和二十四年法律第七十号）第二条第二項及び第四項の規定による鉱山（以下「鉱山」という。）においてつり上げ荷重が五トン以上のクレーン（床上操作式クレーン及び床上運転式クレーンを除く。）の運転の業務に一月以上従事した経験を有する者</p> <p>(ii) A person who has an experience engaged in the operation of a crane with Lifting Capacity of 5 tons or more (excluding a Floor-operated Crane and a Floor-driving Crane) for one month or more at a mine pursuant to the provisions of paragraph (2) and (4) of the Article 2 of the Mine Security Act (Act No. 70 of 1949, hereinafter referred to as "mine").</p>	<p>実技試験の全部</p> <p>Whole of the practical skill test</p>
<p>一 当該免許試験を行う都道府県労働局長が行った前回のクレーン・デリック運転士免許試験の学科試験に合格した者</p> <p>i) A person who passed the academic test of the last license examination for crane/derrick conducted by the Director of the Prefectural Labour Bureau.</p>	<p>学科試験の全部</p> <p>Whole of the academic test</p>

<p>二 当該免許試験を行う指定試験機関（法第七十五条の二第一項の指定試験機関をいう。以下同じ。）が行ったクレーン・デリック運転士免許試験の学科試験に合格した者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年を超えないもの</p> <p>(ii) A person who has passed the academic test of license examination for crane/derrick operator conducted by the designated examination agency (meaning the designated examination agency set forth in paragraph (1) of Article 75-2 of the Act, the same apply hereinafter.) and is within a year from the date when the said test was conducted.</p>	
<p>一 床上運転式クレーンを用いて行うクレーン運転実技教習を修了した者で、その修了した日から起算して一年を経過しないもの</p> <p>(i) A person who has completed the practical training course for crane operation using a Floor-driving Crane and is within a year since the day of the completion.</p> <p>二 鉱山においてつり上げ荷重が五トン以上の床上運転式クレーンの運転の業務に一月以上従事した経験を有する者</p> <p>(ii) A person who has the experience engaged in the operation of a Floor-driving Crane with the Lifting Capacity of 5 tons or more for one month or longer at a mine.</p>	<p>実技試験のうち、前条第三項第一号に掲げる科目（床上運転式クレーンを用いて行うものに限る。）及び同項第二号に掲げる科目</p> <p>Of the practical skill test, the subject listed in item (i) of paragraph (3) of the preceding Article (limited to that conducted by using a Floor-driving Crane) and item (ii) of the same paragraph</p>

<p>第二百二十四条の四第一項の規定により取り扱うことのできる機械の種類を床上運転式クレーンに限定したクレーン・デリック運転士免許を受けた者</p> <p>A person who has obtained the crane/derrick operator's license limiting the type of machine eligible to operate to the Floor-driving Crane pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 224-4</p>	<p>学科試験のうち、前条第二項第一号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）、同項第二号及び第三号に掲げる科目並びに同項第四号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）並びに実技試験のうち、同条第三項第二号に掲げる科目</p> <p>Of the academic test, the subject listed in item (i) of paragraph (2) of the preceding Article (limited to the part pertaining to a crane), item (ii) and (iii) of the same paragraph and item (iv) of the same paragraph (limited to the part pertaining to a crane), and of the practical skill test, the subject listed in item (ii) of paragraph (3) of the same Article</p>
<p>第二百二十四条の四第二項の規定により取り扱うことのできる機械の種類をクレーンに限定したクレーン・デリック運転士免許を受けた者</p> <p>A person who has obtained the crane/derrick operator's license limiting the type of machine eligible to operate to the crane pursuant to the provisions of paragraph (2) of Article 224-4</p>	<p>学科試験のうち、前条第二項第一号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）、同項第二号及び第三号に掲げる科目並びに同項第四号に掲げる科目（クレーンに係る部分に限る。）並びに実技試験の全部</p> <p>Of the academic test, the subject listed in item (i) of paragraph (2) of the preceding Article (limited to the part pertaining to crane), item (ii) and (iii) of the same paragraph and item (iv) of the same paragraph (limited to the part pertaining to crane), and whole of the practical skill test</p>
<p>移動式クレーン運転士免許又は揚貨装置運転士免許を受けた者</p> <p>A person who has obtained the mobile crane operator's license or the ship lifting appliance operator's license</p>	<p>学科試験のうち、前条第二項第三号に掲げる科目及び実技試験のうち、同条第三項第二号に掲げる科目</p> <p>Of the academic test, the subject listed in item (iii) of paragraph (2) of the preceding Article, and of the practical skill test, the subject listed in item (ii) of paragraph (3) of the same Article</p>
<p>床上操作式クレーン運転技能講習、小型移動式クレーン運転技能講習又は玉掛け技能講習を修了した者</p> <p>A person who has completed the skill training course for floor-operated crane operation, light capacity mobile crane operation or for sling work</p>	<p>実技試験のうち、前条第三項第二号に掲げる科目</p> <p>Of the practical skill test, the subject listed in item (ii) of paragraph (3) of the preceding Article</p>

(クレーン・デリック運転士免許試験の細目)

(Details of License Examination for Crane/Derrick Operator)

第二百二十八条 安衛則第七十一条及び前二条に定めるもののほか、クレーン・デリック運転士免許試験の実施について必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

Article 228 In addition to the matters prescribed in Article 71 of the Safety and Health Ordinance and in the preceding two Articles, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters for implementing the license examination for crane/derrick operator.

## 第二節 移動式クレーン運転士免許

### Section 2 Mobile Crane Operator's License

(移動式クレーン運転士免許)

(Mobile Crane Operator's License)

第二百二十九条 移動式クレーン運転士免許は、次の者に対し、都道府県労働局長が与えるものとする。

Article 229 Mobile crane operator's license is to be issued to any of the following person by the Director of the Prefectural Labour Bureau:

一 移動式クレーン運転士免許試験に合格した者

(i) a person who has passed the license examination for mobile crane operator;

二 移動式クレーン運転士免許試験の学科試験に合格した者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年以内に移動式クレーン運転実技教習を修了したもの

(ii) a person who has passed the academic test of license examination for mobile crane operator and has completed the practical training course for mobile crane operation within one year from the day when the said test was conducted;

三 能開法第二十七条第一項の準則訓練である普通職業訓練のうち、能開法規則別表第二の訓練科の欄に定める揚重運搬機械運転系クレーン運転科若しくは揚重運搬機械運転系港湾荷役科又は能開法規則別表第四の訓練科の欄に掲げるクレーン運転科若しくは港湾荷役科の訓練（通信の方法によつて行うものを除く。）を修了した者で、移動式クレーンについての訓練を受けたもの

(iii) a person who has completed the training of the lifting and transporting machine operation-type crane operation course or the lifting and transporting machine operation-type stevedore course prescribed in the column of training courses of Appended Table 2 of the Ordinance on the Human Resources Development and Promotion Act, or the training (excluding the one conducted by correspondence) of the crane operation course or the stevedore course listed in the column of training courses of the Appended Table 4 of the same Ordinance, among the basic training or the ability redeveloping training which are the statutory training of paragraph (1) of the Article 27 of the Human Resources Development and Promotion Act,



and underwent the training pertaining to a Mobile Crane;

四 削除

(iv) deleted;

五 その他厚生労働大臣が定める者

(v) other person provided by the Minister of Health, Labour and Welfare.

(免許の欠格事項)

(Disqualification for License)

第二百三十条 移動式クレーン運転士免許に係る法第七十二条第二項第二号の厚生労働省令で定める者は、満十八歳に満たない者とする。

Article 230 The person prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare set forth in item (ii) of paragraph (2) of Article 72 of the Act pertaining to the mobile crane operator's license is those who are under eighteen years old.

(法第七十二条第三項の厚生労働省令で定める者)

(Person Prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare Set Forth in Paragraph (3) of Article 72 of the Act)

第二百三十条の二 移動式クレーン運転士免許に係る法第七十二条第三項の厚生労働省令で定める者は、身体又は精神の機能の障害により当該免許に係る業務を適正に行うに当たって必要な移動式クレーンの操作又は移動式クレーンの周囲の状況の確認を適切に行うことができない者とする。

Article 230-2 A person prescribed by the Ordinance of the Ministry of Health, Labour and Welfare set forth in paragraph (3) of Article 72 of the Act pertaining to the mobile crane operator's license is those who are not able to properly operate the Mobile Crane or to properly confirm the surrounding conditions of the Mobile Crane necessary for carrying out the work pertaining to the said license, due to the physical or mental handicap.

(障害を補う手段等の考慮)

(Consideration on Measures, etc. Making-up Disablement)

第二百三十条の三 都道府県労働局長は、移動式クレーン運転士免許の申請を行つた者が前条に規定する者に該当すると認める場合において、当該者に免許を与えるかどうかを決定するときは、当該者が現に利用している障害を補う手段又は当該者が現に受けている治療等により障害が補われ、又は障害の程度が軽減している状況を考慮しなければならない。

Article 230-3 The Director of the Prefectural Labour Bureau must, in case finding that the person who has made the application of the mobile crane operator's license falls under the one prescribed in the preceding Article and when deciding whether or not to issuing the license to the said parson, take into consideration on compensating measures used by the said person, or

conditions that the disablement is compensated or reduced by medical treatment which the said person is being given.

(条件付免許)

(Limited License)

第二百三十条の四 都道府県労働局長は、身体又は精神の機能の障害がある者に対して、その取り扱うことのできる移動式クレーンの種類を限定し、その他作業についての必要な条件を付して、移動式クレーン運転士免許を与えることができる。

Article 230-4 The Director of the Prefectural Labour Bureau may, to the physically or mentally handicapped person, issue the mobile crane operator's license by limiting the type of Mobile Crane eligible to operate or adding the necessary conditions on the operation.

第二百三十一条 削除

Article 231 Deleted

(試験科目)

(Subjects of Examination)

第二百三十二条 移動式クレーン運転士免許試験は、学科試験及び実技試験によつて行なう。

Article 232 (1) The license examination for mobile crane operator is conducted with the academic test and the practical skill test.

2 学科試験は、次の科目について行なう。

(2) The academic test is conducted on the following subjects:

一 移動式クレーンに関する知識

(i) knowledge on Mobile Cranes;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on the prime movers and the electricity;

三 移動式クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of Mobile Cranes;

四 関係法令

(iv) related legislation.

3 実技試験は、次の科目について行う。

(3) The practical skill test is conducted on the following subjects:

一 移動式クレーンの運転

(i) operation of Mobile Cranes;

二 移動式クレーンの運転のための合図

(ii) signals for operation of Mobile Cranes.

(学科試験等の免除)

(Exemption from Academic Test, etc.)

第二百三十三条 都道府県労働局長は、次の表の上欄に掲げる者について、それぞれ同表の下欄に掲げる試験又は科目の範囲で移動式クレーン運転士免許試験の学科試験又は実技試験の全部又は一部を免除することができる。

Article 233 The Director of the Prefectural Labour Bureau may, as regards the person listed in the left column of the following table, within the range of the test or subjects listed respectively in the right column of the same table, exempt the whole or a part of the academic test or the practical skill test of the license examination for mobile crane operator:

免除を受けることができる者 Person eligible to be exempt	免除する試験又は科目の範囲 Range of exempt tests or subjects
<p>一 移動式クレーン運転実技教習を修了した者で、その修了した日から起算して一年を経過しないもの (i) A person who has completed the practical training course for mobile crane and is within one year since the day of the completion.</p> <p>二 鉱山においてつり上げ荷重が五トン以上の移動式クレーンの運転の業務に一月以上従事した経験を有する者 (ii) A person who has the experience engaged in the operation of a Mobile Crane with the Lifting Capacity of 5 tons or more for one month or longer at a mine.</p>	<p>実技試験の全部 Whole of the practical skill test</p>
<p>一 当該免許試験を行う都道府県労働局長が行った前回の移動式クレーン運転士免許試験の学科試験に合格した者 (i) A person who has passed the academic test of the last license examination for mobile crane conducted by the Director of the Prefectural Labour Bureau.</p> <p>二 当該免許試験を行う指定試験機関が行った移動式クレーン運転士免許試験の学科試験に合格した者で、当該学科試験が行われた日から起算して一年を超えないもの (ii) A person who has passed the academic test of the license examination for mobile crane conducted by the designated examination agency, and is within one year from the day when the said test was conducted.</p>	<p>学科試験の全部 Whole of the academic test</p>

<p>クレーン・デリック運転士免許又は揚貨装置運転士免許を受けた者 A person who has obtained the crane/derrick operator's license or the ship lifting appliance operator's license</p>	<p>学科試験のうち、前条第二項第三号に掲げる科目及び実技試験のうち、同条第三項第二号に掲げる科目 Of the academic test, the subject listed in item (iii) of paragraph (2) of the preceding Article, and of the practical skill test, the subject listed in item (ii) of paragraph (3) of the same Article</p>
<p>床上操作式クレーン運転技能講習、小型移動式クレーン運転技能講習又は玉掛け技能講習を修了した者 A person who has completed the skill training course for floor-operated crane operation, light capacity mobile crane operation or sling work</p>	<p>実技試験のうち、前条第三項第二号に掲げる科目 Of the practical skill test, the subject listed in item (ii) of paragraph (3) of the preceding Article</p>

(移動式クレーン運転士免許試験の細目)

(Details of License Examination for Mobile Crane Operator)

第二百三十四条 安衛則第七十一条及び前二条に定めるもののほか、移動式クレーン運転士免許試験の実施について必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

Article 234 In addition to the matters prescribed in Article 71 of the Safety and Health Ordinance and the in preceding two Articles, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters for implementing the license examination for mobile crane operator.

### 第三節 削除

#### Section 3 Deleted

第二百三十五条 削除

Article 235 Deleted

第二百三十六条 削除

Article 236 Deleted

第二百三十七条 削除

Article 237 Deleted

第二百三十八条 削除

Article 238 Deleted

第二百三十九条 削除

Article 239 Deleted

#### 第四節 教習

#### Section 4 Practical Training

(クレーン運転実技教習の科目)

(Subjects of Practical Training Course for Crane Operation)

第二百四十条 クレーン運転実技教習の教習科目は、次のとおりとする。

Article 240 Training subjects of the practical training course for crane operation are as follows:

一 クレーンの基本運転

(i) basic operation for cranes;

二 クレーンの応用運転

(ii) applied operation for cranes;

三 クレーンの合図の基本作業

(iii) basic requirement of signaling for crane operation.

(移動式クレーン運転実技教習の科目)

(Subjects of Practical Training Course for Mobile Crane Operation)

第二百四十一条 移動式クレーン運転実技教習の教習科目は、次のとおりとする。

Article 241 Training subjects of the practical training course for mobile crane operation are as follows:

一 移動式クレーンの基本運転

(i) basic operation for Mobile Cranes;

二 移動式クレーンの応用運転

(ii) applied operation for Mobile Cranes;

三 移動式クレーンの合図の基本作業

(iii) basic requirement of signaling for Mobile Crane operation.

第二百四十二条 削除

Article 242 Deleted

(教習の細目)

(Details of Practical Training)

第二百四十三条 安衛則第七十五条及び第七十六条並びに第二百四十条及び第二百四十一条に定めるもののほか、クレーン運転実技教習及び移動式クレーン運転実技教習の実施について必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

Article 243 In addition to the matters prescribed in Article 75 and 76 of the Safety and Health Ordinance and Article 240 and 241, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters for implementing the practical training course for crane operation and mobile crane operation.

第十章 床上操作式クレーン運転技能講習、小型移動式クレーン運転技能講習  
及び玉掛け技能講習

**Chapter X Skill Training Course for Floor-operated Crane Operation, Light  
Capacity Mobile Crane Operation and Sling Work**

(床上操作式クレーン運転技能講習の講習科目)

(Training Subjects of Skill Training Course for Floor-operated Crane  
Operation)

第二百四十四条 床上操作式クレーン運転技能講習は、学科講習及び実技講習によつて  
行う。

Article 244 (1) Skill training course for floor-operated crane operation is  
conducted by the theoretical training and the practical skill training.

2 学科講習は、次の科目について行う。

(2) The theoretical training is conducted on the following subjects:

一 床上操作式クレーンに関する知識

(i) knowledge on Floor-operated Cranes;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on prime movers and the electric;

三 床上操作式クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of Floor-operated  
Crane;

四 関係法令

(iv) related legislation.

3 実技講習は、次の科目について行う。

(3) The practical skill training is conducted on the following subjects:

一 床上操作式クレーンの運転

(i) operation of Floor-operated Cranes;

二 床上操作式クレーンの運転のための合図

(ii) signals for operation of Floor-operated Cranes.

(小型移動式クレーン運転技能講習の講習科目)

(Training Subjects of Skill Training Course for Light Capacity Mobile Crane  
Operation)

第二百四十五条 小型移動式クレーン運転技能講習は、学科講習及び実技講習によつて  
行う。

Article 245 (1) Skill training course for light capacity mobile crane operation is  
conducted by the theoretical training and the practical skill training.

2 学科講習は、次の科目について行う。

(2) The theoretical training is conducted on the following subjects:

一 小型移動式クレーンに関する知識

(i) knowledge on Light Capacity Mobile Cranes;

二 原動機及び電気に関する知識

(ii) knowledge on prime movers and the electric;

三 小型移動式クレーンの運転のために必要な力学に関する知識

(iii) knowledge on the dynamics necessary for operation of Light Capacity Mobile Crane;

四 関係法令

(iv) related legislation.

3 実技講習は、次の科目について行う。

(3) The practical skill training course is conducted on the following subjects:

一 小型移動式クレーンの運転

(i) operation of Light Capacity Mobile Crane;

二 小型移動式クレーンの運転のための合図

(ii) signals for operation of Light Capacity Mobile Crane.

(玉掛け技能講習の講習科目)

(Training Subjects of Skill Training Course for Sling Work)

第二百四十六条 玉掛け技能講習は、学科講習及び実技講習によつて行う。

Article 246 (1) The skill training course for sling work is conducted by the theoretical training and the practical skill training.

2 学科講習は、次の科目について行う。

(2) The theoretical training is conducted on the following subjects:

一 クレーン、移動式クレーン、デリック及び揚貨装置（以下この条において「クレーン等」という。）に関する知識

(i) knowledge on cranes, Mobile Cranes, derricks and ship-lifting appliance (hereinafter referred to as "cranes, etc.", in this Article);

二 クレーン等の玉掛けに必要な力学に関する知識

(ii) knowledge on the dynamics necessary for sling work for cranes, etc.;

三 クレーン等の玉掛けの方法

(iii) method of sling work for cranes, etc.;

四 関係法令

(iv) related legislation.

3 実技講習は、次の科目について行う。

(3) The practical skill training is conducted on the following subjects:

一 クレーン等の玉掛け

(i) sling work for cranes, etc.;

二 クレーン等の運転のための合図

(ii) signals for operation of cranes, etc.

(技能講習の細目)

(Details of Skill Training Course)

第二百四十七条 安衛則第八十条から第八十二条の二まで及びこの章に定めるもののほ

か、床上操作式クレーン運転技能講習、小型移動式クレーン運転技能講習及び玉掛け技能講習の実施について必要な事項は、厚生労働大臣が定める。

Article 247 In addition to the matters prescribed in Article 80 to Article 82-2 of the Safety and Health Ordinance and in this Chapter, the Minister of Health, Labour and Welfare prescribes necessary matters for implementing the skill training course for floor-operated crane operation, light capacity mobile crane operation and sling work.

別表

Appended Table

クレーン、移動式クレーン、デリック、エレベーター及び建設用リフトの種類 Type of crane, mobile crane, derrick, elevator and lift for construction work			構造部分 Structural parts
クレーン Crane	天井クレーン Overhead travelling crane	旋回マントロリ式天井クレーン Slewing man trolley type	クレーンガーダ及びジブ Crane girder and jib
		すべり出し式天井クレーン Shuttle girder type	クレーンガーダ及びすべり出しけた Crane girder and shuttle girder
		旋回マントロリ式天井クレーン及びすべり出し式天井クレーン以外の天井クレーン Overhead travelling crane other than with slewing man trolley type and shuttle girder type	クレーンガーダ Crane girder
ジブクレーン Jib crane	ジブクレーン Jib crane	つち形クレーン又は塔形ジブクレーン Hammer head crane or tower crane	ジブ、塔及び脚 Jib, tower and jib
		ポスト形ジブクレーン Pillar crane	ジブ及びポスト Pillar and jib
		低床ジブクレーン又は壁クレーン Low pedestal jib crane or wall crane	ジブ Jib



	高脚ジブクレーン、片脚ジブクレーン又は引込みクレーン High pedestal jib crane, semi portal crane or level luffing crane	ジブ、架構及び脚 Jib, frame work and leg
橋形クレーン Bridge crane	ジブクレーン式橋形クレーン、引込みクレーン式橋形クレーン又は旋回マントロリ式橋形クレーン Jib crane type, level luffing crane type or slewing man trolley type	クレーンガーダ、カンチレバ、脚及びジブ Crane girder, cantilever, leg and jib
	ジブクレーン式橋形クレーン、引込みクレーン式橋形クレーン及び旋回マントロリ式橋形クレーン以外の橋形クレーン Jib crane other than jib crane type, level luffing crane type and slewing man trolley type	クレーンガーダ、カンチレバ及び脚 Crane girder, cantilever and leg
アンローダ Unloader	旋回マントロリ式アンローダ又は引込みクレーン式アンローダ Slewing man trolley type or level luffing crane type	クレーンガーダ、カンチレバ、脚及びジブ Crane girder, cantilever, leg and jib
	旋回マントロリ式アンローダ及び引込みクレーン式アンローダ以外のアンローダ Unloader other than Slewing man trolley type and level luffing crane type	クレーンガーダ、カンチレバ及び脚 Crane girder, cantilever and leg
ケーブルクレーン Cable crane		メインロープ、レールロープ、塔、支柱及び控え Main rope, rail rope, tower, pillar and stay
テルハ Telpher		走行はり Travelling beam
移動式クレーン Mobile crane	トラッククレーン、ホイールクレーン、クローラクレーン又は鉄道クレーン Truck crane, wheel crane, crawler crane or railway crane	ジブ又は塔 Jib or tower

	浮きクレーン Floating crane	ジブ、架構、脚又はガーダ Jib, frame work, leg or girder
	トラッククレーン、ホイールクレーン、クローラクレーン、鉄道クレーン及び浮きクレーン以外の移動式クレーン Mobile crane other than Truck crane, wheel crane, crawler crane and railway crane	ガーダ、脚又はジブ Girder, leg or jib
デリック Derrick	ガイデリック Guy derrick	マスト、ブーム及びガイロープ Mast, boom and guy rope
	スチフレッグデリック Stiff leg derrick	マスト、ブーム及び脚 Mast, boom and leg
	ガイデリック及びスチフレッグデリック以外のデリック Derrick other than guy derrick and stiff leg derrick	マスト、ブーム及び控え Mast boon and stay
エレベーター Elevator	土木、建築等の工事の作業に使用するエレベーター Elevator for civil engineering work, building construction work, etc	昇降路塔又はガイドレール支持塔、控え及び搬器 Hoist way tower and stay
	土木、建築等の工事の作業以外の作業に使用するエレベーター Elevator other than for civil engineering work, building construction work, etc.	搬器 Cage
建設用リフト Lift for construction work	タワーリフト Tower lift	昇降路塔、控え及び搬器 Hoist way tower, stay and cage
	タワーリフト以外の建設用リフト Lift for construction work other than tower lift	ガイドレール、控え及び搬器 Guide rail, stay and cage